

Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY**®



M18 BI

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalna

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Alguräðræne kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация

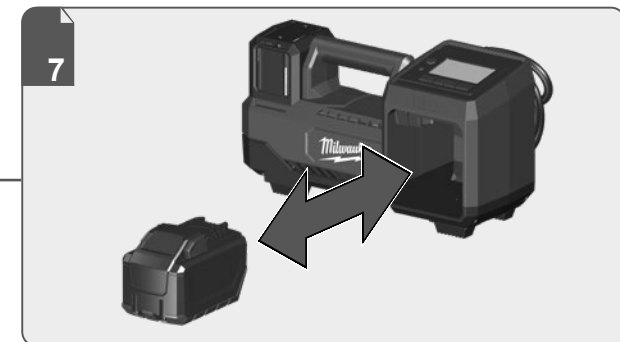
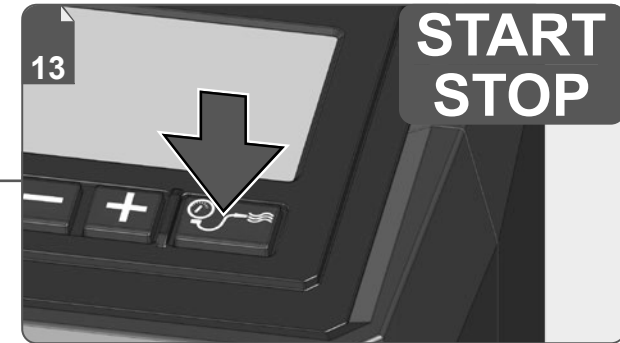
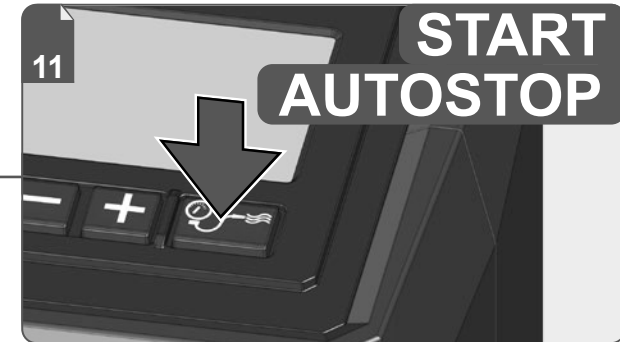
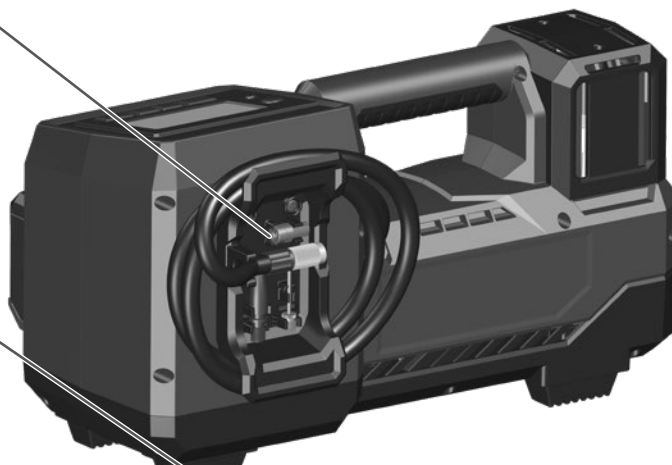
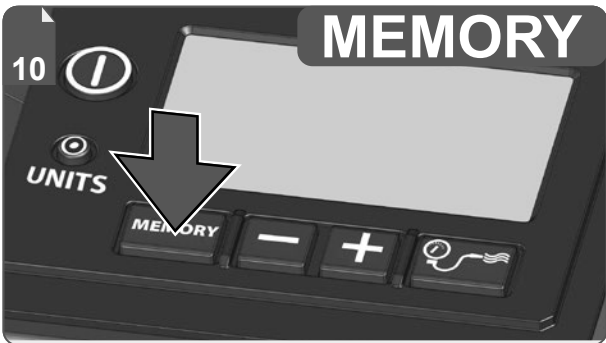
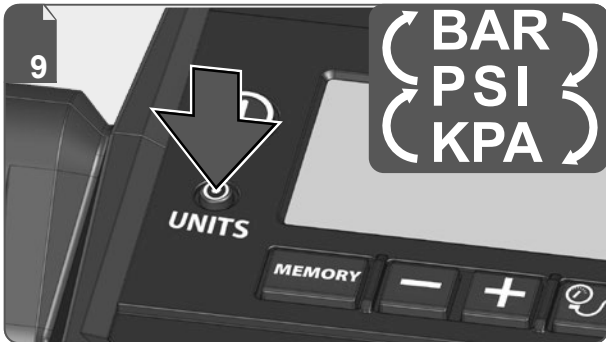
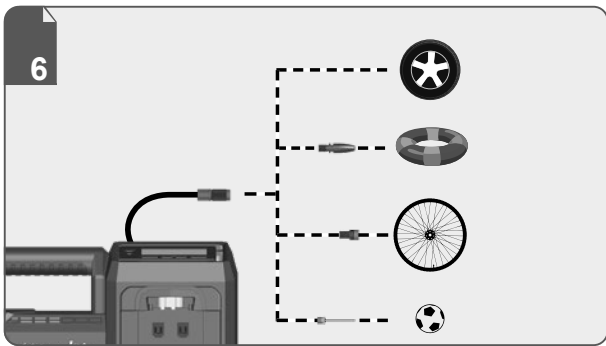
Instrucțiuni de folosire originale

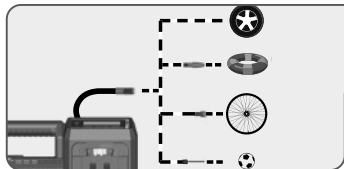
Оригинален прирачник за работа

Оригінал інструкції з експлуатації

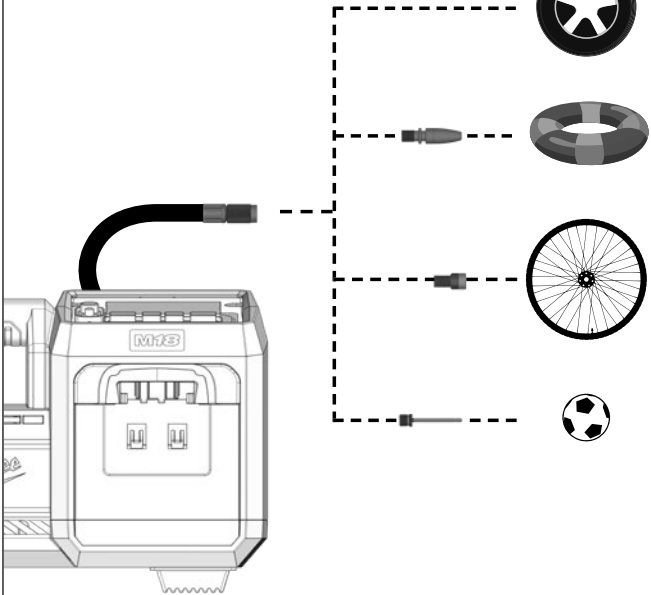
التعليمات الأصلية

ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	15
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	17
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	19
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	21
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	23
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.	Página	25
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	27
DANSK	Billedel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	29
NORSK	Billedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	31
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	33
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaus	Sivu	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkien selitykset.	Sivu	35
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	37
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	39
ČESKY	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4	Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	Stránka	41
SLOVENSKY	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	43
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	45
MAGYAR	Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	47
SLOVENŠČINA	Del slikez opisom uporabe in funkcij	Stran	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	49
HRVATSKI	Dio sa slikamasa opisima primjene i funkcija	Stranica	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	51
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4	Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	53
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	Puslapis	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	55
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	57
РУССКИЙ	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	59
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описание за приложение и функции	Страница	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	61
ROMÂNĂ	Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	Pagina	4	Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	Pagina	63
МАКЕДОНСКИ	Дел со сликисо описи за употреба и функционирање	Страница	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	Страница	65
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	67
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	70

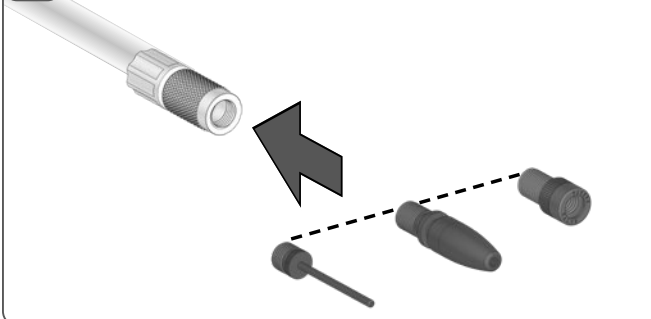




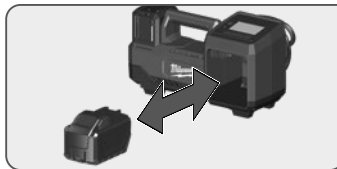
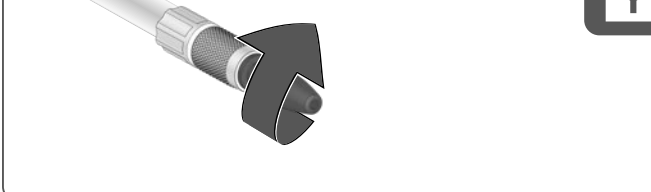
1



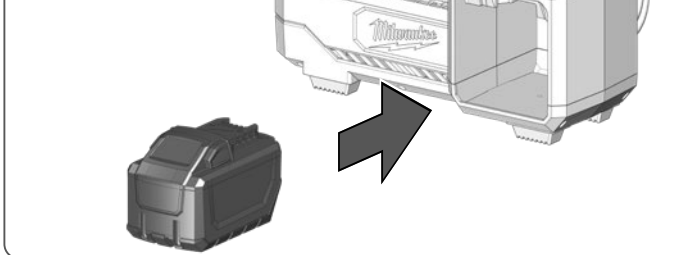
2



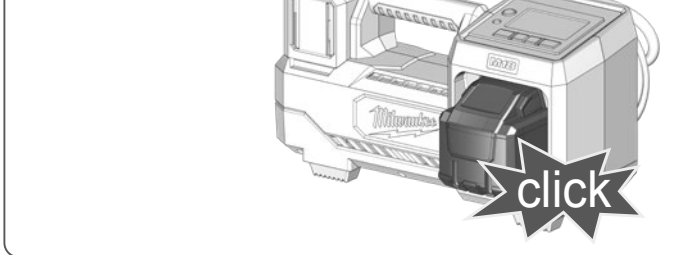
3



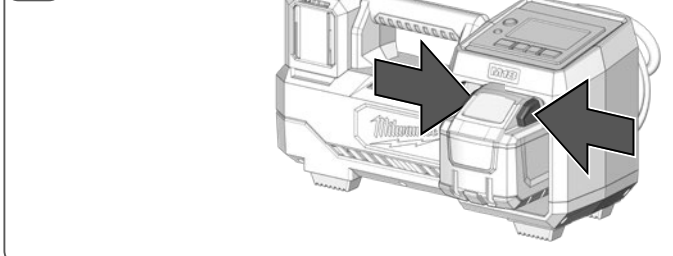
1



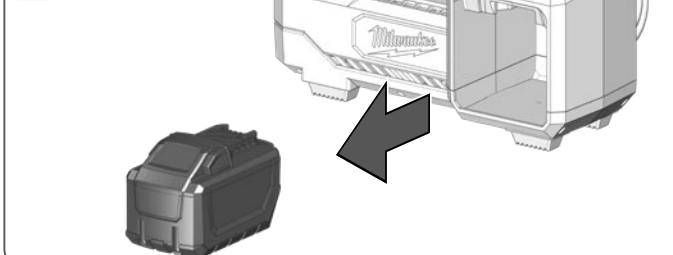
2



1



2



Remove the battery pack before starting any work on the machine.
Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar cualquier intervención na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vauriolta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρέτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou pracou na stroji výměnný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülőkből.

Pred deli na stroju izvlécite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem arī akumulators.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Виньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

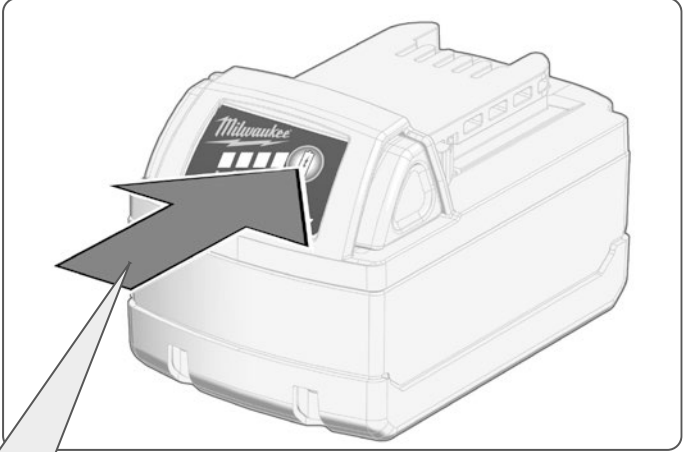
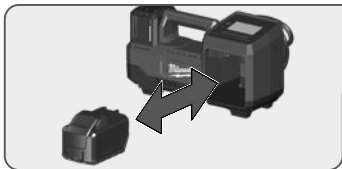
Преци започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

Перед будь-якими роботами на машині ви́няти змінну акумуляторну батарею.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.



75-100 %



50-75 %



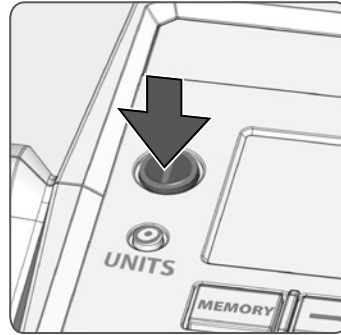
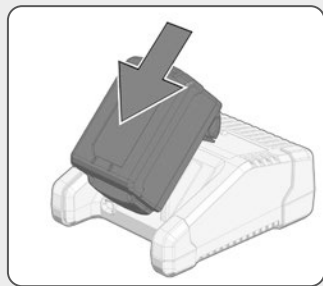
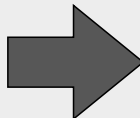
25-50 %



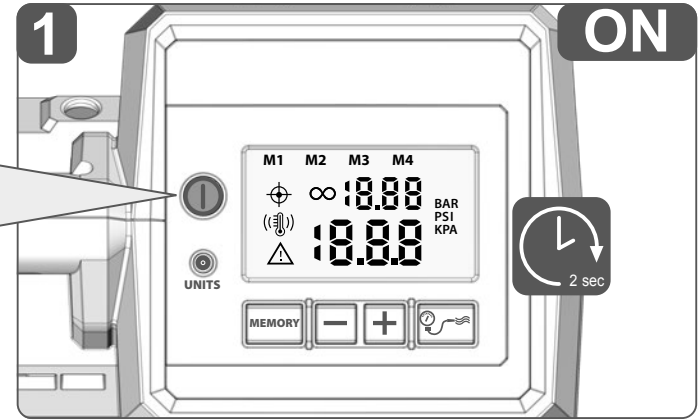
10-25 %



< 10 %



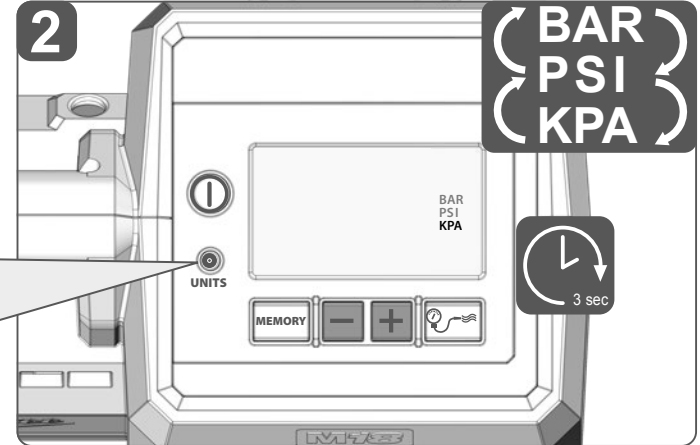
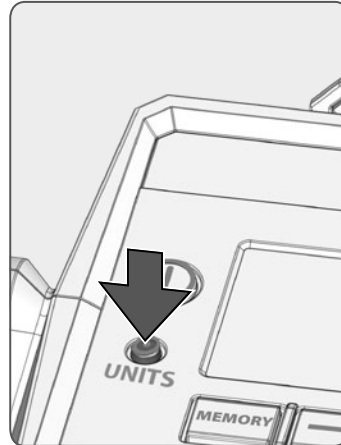
1



ON



2

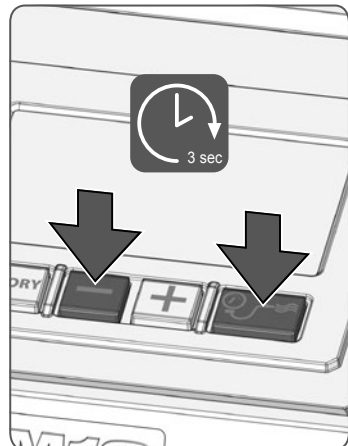
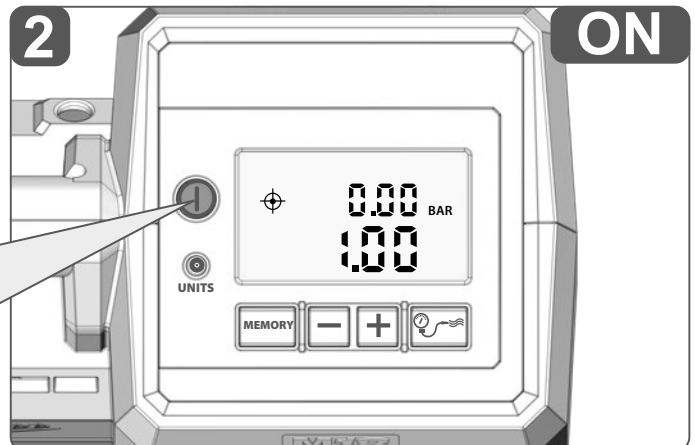
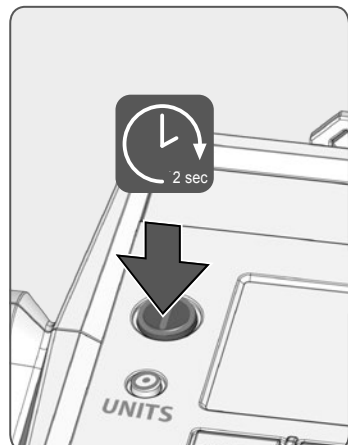
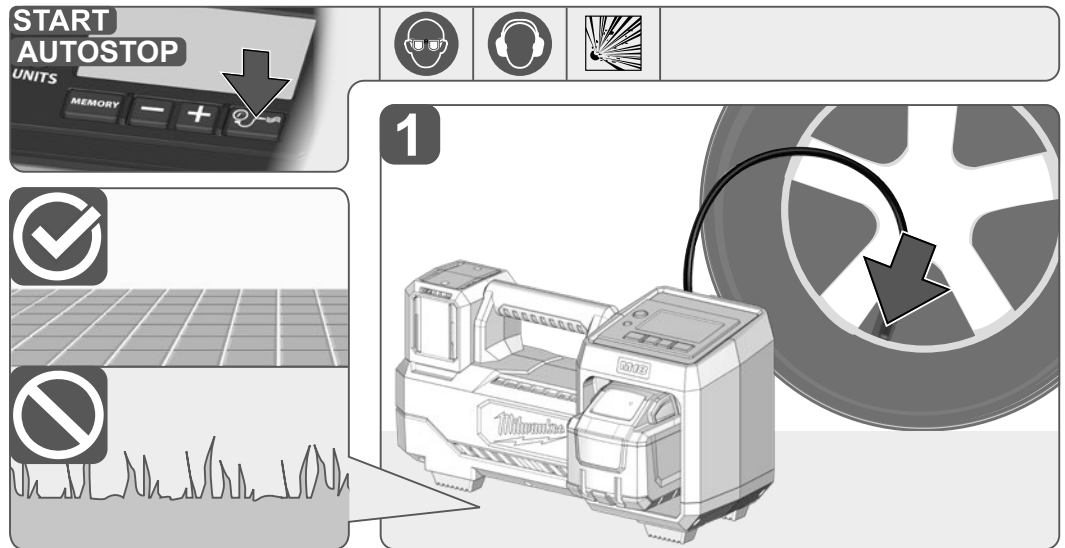
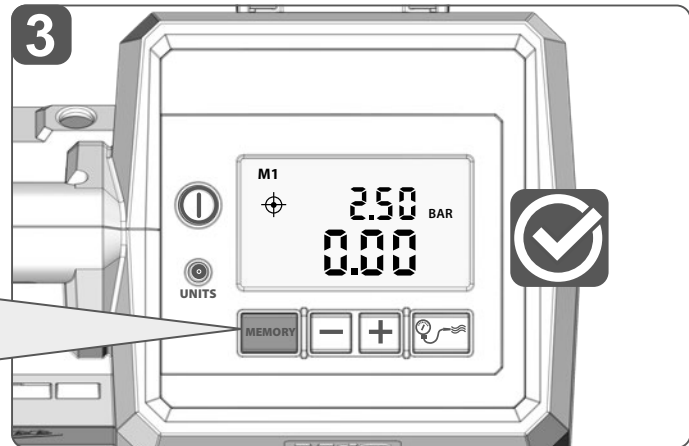
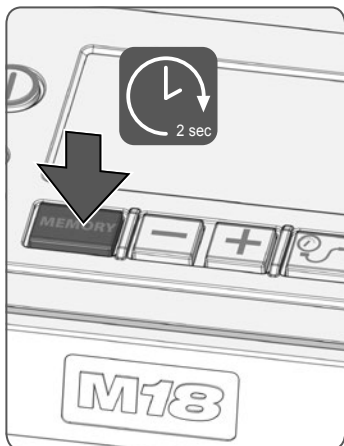
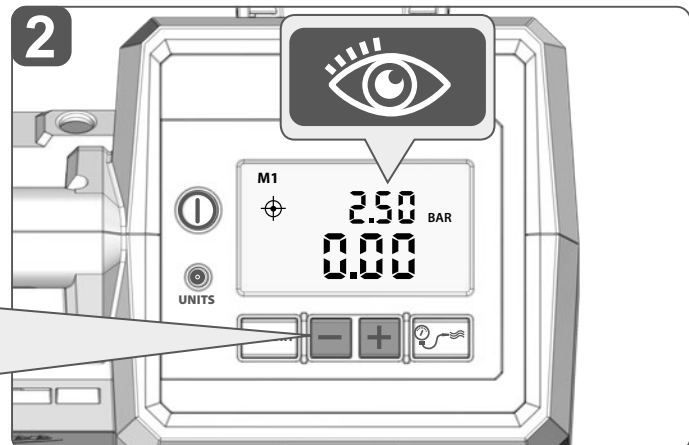
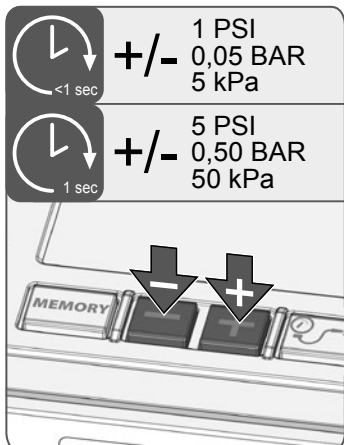
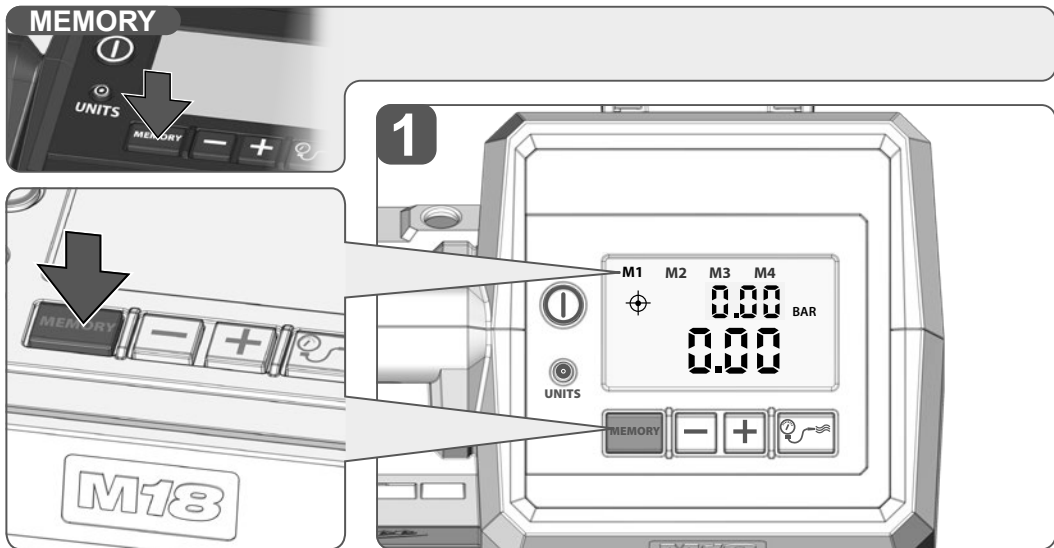


BAR
PSI
KPA



3





START AUTOSTOP

UNITS

MEMORY - +

4

2.50 BAR
0.00

UNITS

MEMORY - +

5 **START**

2.50 BAR
0.00

UNITS

MEMORY - +

6 **AUTOSTOP**

2.50 BAR
2.50

UNITS

MEMORY - +

1 PSI
0,05 BAR
5 kPa

<1 sec

5 PSI
0,50 BAR
50 kPa

1 sec

M18

START STOP

UNITS

MEMORY - +

1 **START**

∞ 0.00 BAR
0.00

UNITS

MEMORY - +

2 **STOP**

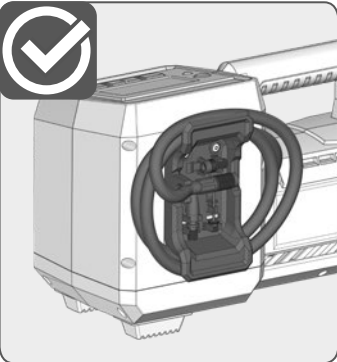
∞ 0.00 BAR
2.50

UNITS

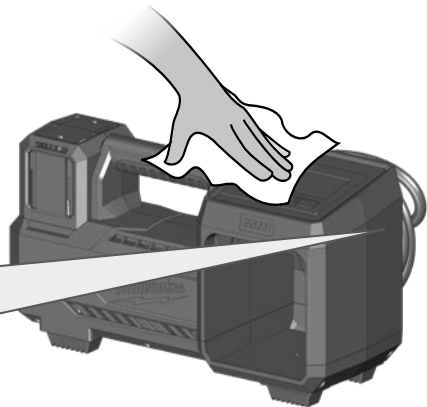
MEMORY - +

START

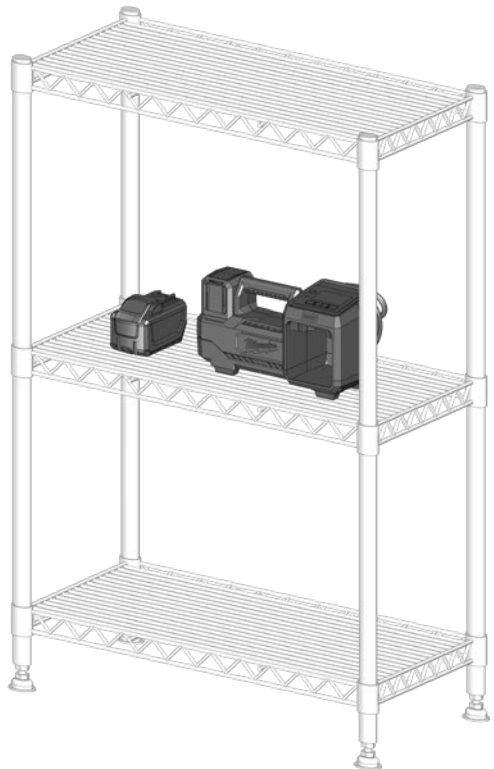
START



1



2



TECHNICAL DATA

	M18 BI
Type	Inflator
Production code	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Battery voltage	18 V \approx
Rated input	270 W
Max. operating pressure	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Air delivery rate @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Pressure hose length	92 cm
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Recommended Ambient Operating Temperature	-18 ... +50 °C
Recommended battery types	M18B...; M18HB...
Recommended charger	M12-18...; M1418C6
Noise information: Measured values determined according to EN 60335. Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:	
Sound pressure level / Uncertainty K	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Sound power level / Uncertainty K	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Wear ear protectors!	
Vibration information: Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 60335.	
Vibration emission value a_h / Uncertainty K	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

⚠ WARNING! Read the instruction manual carefully before using the appliance. Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING: Operators shall be adequately instructed on the use of these machines.

Save all warnings and instructions for future reference.

INFLATOR SAFETY WARNINGS

Always wear goggles and ear protection when using the machine. Do not leave the appliance unsupervised when it is switched on. Never direct any compressed air or blow any dust toward people or animals.

Do not use the device in rooms with a potentially explosive atmosphere.

Risk of Bursting. Do not overinflate. Follow all manufacturer's instructions for the item. Do not set the tool to an output pressure greater than marked maximum pressure of item to be inflated.

Never block or plug the air outlet during operation.

Check air hose for wear or damage before each use. Check all accessory connections are secure.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Have damage repaired immediately by an authorised workshop.

Following 10 minutes of continuous operation, a short break of at least 10 minutes must be taken to allow the device to cool down.

Remove the battery pack before starting any work on the appliance.

Rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged; Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of. If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed. The supply terminals are not to be short-circuited.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

WARNING! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., Can cause a short circuit.

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Use only System M18 chargers for charging System M18 battery packs. Do not use battery packs from other systems.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The inflator is intended to inflate items such as car tires, bike tires, lawn equipment tires, sports equipment, air mattresses, beach toys and other inflatables.

Do not use this tool to fill air tanks or shocks. Do not use this tool as a breathing device. Do not use this tool to spray chemicals.

Do not use the product in any way other than those stated for intended use.

RESIDUAL RISK

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration. Hold the product by designated handles and restrict working time and exposure.
- Exposure to noise can cause hearing injury. Wear ear protection and limit exposure.
- Injury due to flying debris. Wear eye protection, heavy long trousers, gloves and substantial footwear at all times.
- Inhalation of toxic dusts.

NOTES FOR LI-ION BATTERIES

Use of Li-Ion batteries

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean. For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after use.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:

Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture

Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition

Every six months of storage, charge the pack as normal.

Battery protection for Li-Ion batteries

In extremely high torque, binding, stalling and short circuit situations that cause high current draw, the tool will vibrate for about 5 seconds, the fuel gauge will flash, and then the tool will turn OFF.

To reset, release the trigger. Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery pack could raise too much. If this happens, the fuel gauge will flash until the battery pack cooled down. After the lights go off, the work may continue.

Transporting Lithium Batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

The user can transport the batteries by road without further requirements.

Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.

Ensure that battery pack is secured against movement within packaging. Do not transport batteries that are cracked or leak. Check with forwarding company for further advice.

CLEANING

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

MAINTENANCE



Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the Article No. as well as the machine type printed on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

TROUBLESHOOTING

If pressure accuracy becomes poor or the inflator's actual value reads greater than zero when not connected to any object, the pressure sensor may have drifted due to altitude or other factors.

To reset:

With nothing connected to the inflator, hold the  and the Inflation  button for 3 seconds to reset the pressure.

SYMBOLS



Please read the instructions carefully before starting the machine.



CAUTION! WARNING! DANGER!



Remove the battery pack before starting any work on the appliance.



Always wear goggles when using the machine.



Wear ear protectors.



Risk of Bursting.



Do not dispose electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material. Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.



Voltage



Direct Current



European Conformity Mark



British Conformity Mark




Ukraine Conformity Mark



EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN

	M18 BI
Bauart	Luftpumpe
Produktionsnummer	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Spannung Wechselakku	18 V 
Nennaufnahmeleistung	270 W
Max. Betriebsdruck	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Luftvolumenstrom @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Druckluftschlauchlänge	92 cm
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Empfohlene Umgebungstemperatur für den Betrieb	-18 ... +50 °C
Empfohlene Akku Typen	M18B...; M18HB...
Empfohlene Ladegeräte	M12-18...; M1418C6
Geräuschinformation: Messwerte ermittelt entsprechend EN 60335. Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise: Schalldruckpegel / Unsicherheit K	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Schalleistungspegel / Unsicherheit K	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Gehörschutz tragen!	
Vibrationsinformationen: Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60335.	
Schwingungsemissionswert a _v / Unsicherheit K	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

WARNUNG: Der Anwender muss ausreichend über die Verwendung des Gerätes unterrichtet werden!

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR LUFTPUMPEN

Tragen Sie immer Ihre Schutzbrille und Ihren Gehörschutz, wenn Sie das Gerät benutzen.

Das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.

Richten Sie niemals Druckluft und blasen Sie niemals Staub auf Menschen oder Tiere.

Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.

Berstgefahr. Nicht übermäßig aufpumpen. Beachten Sie sämtliche Herstellervorschriften zu diesem Artikel. Stellen Sie niemals einen Ausgabedruck ein, der den angegebenen Höchstdruck des aufzublasenden Gegenstandes übersteigt.

Blockieren oder verschließen Sie den Luftauslass niemals während des Betriebs.

Überprüfen Sie den Luftschlauch vor jeder Verwendung auf Abnutzungen oder Beschädigungen. Überprüfen Sie die Sicherheit aller Zubehöerverbindungen.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Beschädigungen sofort von einer autorisierten Fachwerkstatt reparieren lassen.

Nach 10-minütigem Dauerbetrieb muss das Gerät für mindestens 10 Minuten ausgestellt werden und abkühlen.

Vor allen Arbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen.

Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Laden aus dem Gerät entfernt werden.

Leere Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und sicher entsorgt werden. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, sollten die Batterien entfernt werden. Die Anschlusskontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITSHINWEISE

WARNUNG! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

Wechselakku und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.

Wechselakku des Systems M18 nur mit Ladegeräten des Systems M18 laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Luftpumpe ist zum Aufpumpen von Gegenständen wie Auto-, Fahrrad- und Rasenmäherreifen sowie von Sportgeräten, Luftmatratzen, Strandspielzeug und anderen aufblasbaren Gegenständen geeignet.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Befüllen von Luftbehältern oder Luftkanonen. Verwenden Sie das Gerät nicht als Atmungsgerät.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Versprühen von Chemikalien.

Verwenden Sie das Produkt nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.

RESTRISIKEN

Auch bei ordnungsgemäßer Verwendung können nicht alle Restrisiken ausgeschlossen werden. Beim Gebrauch können folgende Gefahren entstehen, auf die der Bediener besonders achten sollte:

- Durch Vibration verursachte Verletzungen. Halten Sie das Gerät an den dafür vorgesehenen Griffen und begrenzen Sie die Arbeits- und Expositionszeit.
- Lärmbelastung kann zu Gehörschädigungen führen. Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Expositionsdauer ein.
- Durch Schmutzpartikel verursachte Augenverletzungen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, feste lange Hosen, Handschuhe und festes Schuhwerk.
- Einatmen von giftigen Stäuben.

HINWEISE FÜR LI-ION-AKKUS

Gebrauch von Li-Ion-Akkus

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:

Akku bei ca. 27°C und trocken lagern.

Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.

Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

Akkuüberlastschutz bei Li-Ion-Akkus

Bei Überlastung des Akkus durch sehr hohen Stromverbrauch, z.B. extrem hohe Drehmomente, plötzlichem Stopp oder Kurzschluss, vibriert das Elektrowerkzeug 5 Sekunden lang, die Ladeanzeige blinkt und das Elektrowerkzeug schaltet sich selbsttätig ab.

Zum Wiedereinschalten, den Schalterdrücker loslassen und dann wieder einschalten. Unter extremen Belastungen erhitzt sich der Akku zu stark. In diesem Fall blinken alle Lampen der Ladeanzeige bis der Akku abgekühlt ist. Nach Erlöschen der Ladeanzeige kann weitergearbeitet werden.

Transport von Lithium-Ionen-Akkus

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.

Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann. Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

REINIGUNG

Stets die Lüftungsschlitze der Maschine sauber halten.

WARTUNG




Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn sich die Genauigkeit der Druckanzeige verschlechtert oder falls für die Luftpumpe ein tatsächlicher Wert größer Null angezeigt wird, wenn sie nicht mit einem Objekt verbunden ist, kann es sein, dass der Drucksensor aufgrund der Höhe über dem Meeresspiegel oder anderer Faktoren abgedriftet ist.

Zum Zurücksetzen:

Wenn nichts mit der Luftpumpe verbunden ist, halten Sie die Tasten  und  und Aufpumpen  3 Sekunden lang gedrückt, um den Druck zurückzusetzen.

SYMBOLE



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!



Vor allen Arbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen.



Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.



Tragen Sie Gehörschutz.



Berstgefahr.



Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.



Spannung



Gleichstrom



Europäisches Konformitätszeichen



Britisches Konformitätszeichen




Ukrainisches Konformitätszeichen



Euroasiatisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	M18 BI
Type	Gonfleur
Numéro de série	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Tension accu interchangeable	18 V 
Puissance nominale de réception	270 W
Pression de fonctionnement max.	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Jet d'air volumétrique @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Longueur du tuyau à pression	92 cm
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Température ambiante conseillée pour le fonctionnement	-18 ... +50 °C
Batteries conseillées	M18B...; M18HB...
Chargeurs conseillés	M12-18...; M1418C6
Informations sur le bruit: Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 60335. Les mesures réelles (des niveaux acoustiques de l'appareil sont : Niveau de pression acoustique / Incertitude K 81,89 dB (A) / 1 dB (A) Niveau d'intensité acoustique / Incertitude K 89,88 dB (A) / 1 dB (A)	
Toujours porter une protection acoustique!	
Informations sur les vibrations: Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 60335. Valeur d'émission vibratoire a _v / Incertitude K 1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²	

AVERTISSEMENT! Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions.

Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données cidessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

AVIS: L'utilisateur devra être informé exhaustivement sur l'emploi de l'appareil !

Bien garder tous les avertissements et instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DU GONFLEUR

Portez toujours des lunettes et une protection auditive lors de l'utilisation de la machine.

Ne pas laisser le dispositif sans surveillance lors du fonctionnement.

Ne jamais expulser de l'air comprimé ou souffler de la poussière en direction de personnes ou d'animaux.

Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces à l'atmosphère potentiellement explosive.

Risque d'explosion. Ne pas surgonfler. Respecter toutes les consignes du fabricant de l'objet. Ne pas régler la pression de sortie de l'outil au-delà de la pression maximum indiquée pour l'objet à gonfler.

Ne jamais bloquer ou brancher la sortie d'air en cours d'utilisation.

Vérifier avant chaque utilisation si le tuyau d'air est usé ou endommagé. Vérifier que tous les raccords avec des accessoires sont sécurisés.

L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et / ou de connaissances s'ils sont sous surveillance ou ont été informés de la manipulation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Faire immédiatement réparer d'éventuels dommages chez une usine autorisée.

Après 10 minutes d'utilisation continue, faire une courte pause d'au moins 10 minutes afin que l'appareil refroidisse.

Avant tous travaux sur l'appareil retirer l'accu interchangeable.

Il faut enlever du dispositif les batteries rechargeables avant de les recharger. Il faut enlever du dispositif les batteries épuisées et il faut les éliminer en sécurité.

En cas de stockage prolongé du dispositif, enlever les batteries. Les contacts de connexion ne doivent pas être court-circuités.

AVIS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ ET DE TRAVAIL

AVERTISSEMENT! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

Ne charger les accus interchangeables du système M18 qu'avec le chargeur d'accus du système M18. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Le générateur est conçu pour gonfler des objets comme des pneus de voiture, de vélo, de tondeuse, des équipements de sport, des matelas gonflables, des jeux de plage et autres objets gonflables.

Ne pas utiliser cet outil pour remplir des caissons à air ou des amortisseurs. Ne pas utiliser cet outil comme respirateur. Ne pas utiliser cet outil pour vaporiser des produits chimiques.

Ne pas utiliser le produit d'une autre manière que celle indiquée pour l'usage auquel il est destiné.

RISQUES RÉSIDUELS

Même en cas d'utilisation correcte, il n'est pas possible d'exclure tous les risques résiduels. Lors de l'utilisation, les risques suivants pourront être présents et l'utilisateur devra prêter une attention particulière en vue de les éviter :

- Blessures causées par les vibrations. Tenir le dispositif à l'aide de ses poignées et limiter les temps de travail et d'exposition.
- L'exposition au bruit peut causer des dommages auditifs. Porter une protection auditive et limiter la durée de l'exposition.
- Lésions oculaires causées par des particules de déchets. Toujours porter des lunettes de sécurité, de pantalon long lourd, des gants et des chaussures robustes.
- Inhalation de gaz toxiques.

REMARQUE CONCERNANT LES ACCUS LI-ION

Utilisation d'accus Li-Ion

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Éviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage. Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs. Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours: Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec. Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%. Recharger la batterie tous les 6 mois.

Protection des accus Li-Ion

En cas d'une surcharge de l'accu à cause d'une très haute consommation de courant, par exemple suite à des couples extrêmement élevés, un arrêt soudain ou un court-circuit, l'outil électrique vibre pendant 5 secondes, l'indicateur de charge clignote et l'outil électrique se déconnecte automatiquement.

Pour le ré-enclencher, relâcher le poussoir de l'interrupteur, puis enclencher à nouveau l'appareil. Sous des sollicitations extrêmes, l'accu s'échauffe trop fortement. Dans ce cas, tous les témoins de l'indicateur de charge clignent jusqu'à ce que l'accu se soit refroidi. Il est possible de continuer à travailler dès que l'indicateur de charge s'est éteint.

Transport de batteries lithium-ion

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.

Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.

S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage. Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées. Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

LAVAGE

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

ENTRETIEN


Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

Si besoin est, une vue éclatée de l'appareil peut être fournie. S'adresser, en indiquant bien le numéro porté sur la plaque signalétique, à votre station de service après-vente (voir liste jointe) ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.














RÉSOLUTION DES PANNES

Si la précision de la pression se dégrade ou si la valeur réelle du gonfleur est supérieure à zéro lorsqu'il n'est connecté à aucun objet, le capteur de pression peut avoir dérivé en raison de l'altitude ou d'autres facteurs.

Pour réinitialiser :

Sans rien connecté au gonfleur, maintenez enfoncés les boutons  pendant 3 secondes pour réinitialiser la pression.

SYMBOLES

	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!
	Avant tous travaux sur l'appareil retirer l'accu interchangeable.
	Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.
	Portez une protection acoustique.
	Risque d'explosion.
	Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargeables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.
	Tension
	Courant continu
	Marque de conformité européenne
	Marque de conformité britannique
	Marque de conformité ukrainienne
	Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI

	M18 BI
Tipo di costruzione	Sistema di gonfiaggio
Numero di serie	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Tensione batteria	18 V \approx
Potenza assorbita nominale	270 W
Pressione d'esercizio max.	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Flusso d'aria volumetrico @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Lunghezza del tubo di pressione	92 cm
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Temperatura ambiente consigliata per il funzionamento	-18 ... +50 °C
Batterie consigliate	M18B...; M18HB...
Caricatori consigliati	M12-18...; M1418C6
Informazioni sulla rumorosità: Valori misurati conformemente alla norma EN 60335. La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di:	
Livello di rumorosità / Incertezza della misura K	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Potenza della rumorosità / Incertezza della misura K	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Utilizzare le protezioni per l'udito!	
Informazioni sulle vibrazioni: Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 60335.	
Valore di emissione dell'oscillazione a_{hv} / Incertezza della misura K	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

AVVERTENZA! Leggere attentamente il manuale d'istruzione prima di usare l'apparecchio. E' necessario leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni.

In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni vi è il pericolo di provocare una scossa elettrica, di sviluppare incendi e/o di provocare seri incidenti.

AVVISO: L'utente deve essere istruito esaurientemente sull'uso del dispositivo!

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL SISTEMA DI GONFIAGGIO

Indossare sempre occhiali e protezione acustica quando si usa la macchina.

Non lasciare il dispositivo acceso senza sorveglianza.

Non dirigere aria compressa, né soffiare polvere verso persone o animali.

Non utilizzare il dispositivo in ambienti con atmosfera potenzialmente esplosiva.

Rischio di esplosione. Non gonfiare eccessivamente. Seguire tutte le istruzioni del fabbricante del prodotto. Non impostare sull'utensile una pressione di uscita superiore della pressione massima indicata per l'oggetto da gonfiare.

Non bloccare o tappare lo scarico dell'aria durante il funzionamento.

Verificare la presenza di danni o usura prima di ciascun utilizzo. Verificare che tutti i collegamenti di accessori siano sicuri.

L'apparecchio pu essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali non-ché da persone prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza dello stesso se sorvegliate o istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli degli eventuali rischi deri-vanti da un utilizzo improprio.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.

Fare immediatamente riparare eventuali danni da un'officina autorizzata.

Dopo 10 minuti di funzionamento continuo, è necessario interrompere l'utilizzo del dispositivo per almeno 10 minuti per lasciarlo raffreddare.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla apparecchio.

Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal dispositivo prima di essere ricaricate.

Le batterie esaurite devono essere rimosse dal dispositivo e devono essere smaltite in sicurezza. Rimuovere le batterie se il dispositivo viene immagazzinato per un periodo prolungato. I contatti di collegamento non devono essere cortocircuitati.

ULTERIORI AVVISI DI SICUREZZA E DI LAVORO

AVVERTENZA! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

Non aprire né la batteria né il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Le batterie del System M18 sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System M18. Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

UTILIZZO CONFORME

Il dispositivo di gonfiaggio è destinato al gonfiaggio di oggetti come pneumatici di autoveicoli, di biciclette e di tosaerba, attrezzature sportive, materassini ad aria, giocattoli da spiaggia e altri oggetti gonfiabili.

Non impiegare questo utensile per riempire serbatoi d'aria o ammortizzatori air shock. Non utilizzare questo utensile come dispositivo di respirazione. Non impiegare questo utensile per nebulizzare prodotti chimici.

Non utilizzare il prodotto in altri modi diversi da quelli indicati per l'uso previsto.

RISCHI RESIDUI

Anche in caso di utilizzo corretto non è possibile escludere tutti i rischi residui. Durante l'uso possono esistere i seguenti pericoli e l'utilizzatore deve porre particolare attenzione per evitarli:

- Lesioni causate da vibrazioni. Tenere il dispositivo sulle apposite impugnature e limitare i tempi di lavoro e di esposizione.
- L'esposizione al rumore può causare danni all'udito. Indossare una protezione per l'udito e limitare la durata dell'esposizione.
- Lesioni agli occhi causate da particelle di detriti. Indossare sempre occhiali di protezione, pantaloni lunghi pesanti, guanti e scarpe robuste.
- Inalazione di polveri tossiche.

NOTE PER BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Uso di batterie agli ioni di litio

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C, la potenza della batteria si riduce. Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni: Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto. Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%. Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

Protezione contro il sovraccarico di batterie agli ioni di litio

In caso di sovraccarico dell'accumulatore dovuto ad un consumo molto elevato di corrente, ad es. momenti di coppia estremamente elevati, arresto improvviso o corto circuito, l'utensile elettrico vibra per 5 secondi, il display di carica lampeggia e l'elettrotensile si spegne automaticamente.

Per riaccenderlo rilasciare l'interruttore e poi riaccenderlo. Se sottoposto a sollecitazioni estreme l'accumulatore si riscalda eccessivamente. In questo caso lampeggiano tutte le spie del display di carica finché l'accumulatore non è raffreddato. Quando il display di carica si spegne si può continuare a lavorare.

Trasporto di batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.

Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.

Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio. Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate. Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

LAVAGGIO E PULIZIA

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio.

MANUTENZIONE




Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di mancanza del disegno esploso, può essere richiesto al seguente indirizzo: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

RISOLUZIONE PROBLEMI

Se la precisione della pressione diventa scarsa o il valore effettivo del gonfiatore è maggiore di zero quando non è collegato ad alcun oggetto, il sensore di pressione potrebbe aver deviato dalla calibrazione a causa dell'altitudine o di altri fattori.


Per resettare:

Senza nulla collegato al dispositivo di gonfiaggio, tieni premuti  e  e Inflation  per 3 secondi per ripristinare la pressione.

SIMBOLI

	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrotensile.
	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	Prima di iniziare togliere la batteria dalla apparecchio.
	Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.
	Indossare protezioni acustiche adeguate.
	Rischio di esplosione.
	I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.
	Voltaggio
	Corrente continua
	Marchio di conformità europeo
	Marchio di conformità britannico
	Marchio di conformità ucraino
	Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS

	M18 BI
Tipo de construcción	Inflador
Número de producción	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Voltaje de batería	18 V 
Potencia de salida nominal	270 W
Presión de servicio máx.	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Caudal de aire @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Longitud de la manguera de presión	92 cm
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Temperatura ambiente recomendada para la operación	-18 ... +50 °C
Juegos de baterías recomendados	M18B...; M18HB...
Cargadores recomendados	M12-18...; M1418C6
Información sobre ruidos: Determinación de los valores de medición según norma EN 60335. El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro A corresponde a: Presión acústica / Tolerancia K 81,89 dB (A) / 1 dB (A) Resonancia acústica / Tolerancia K 89,88 dB (A) / 1 dB (A)	
Usar protectores auditivos!	
Informaciones sobre vibraciones: Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60335. Valor de vibraciones generadas a _v / Tolerancia K 1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²	

⚠ ADVERTENCIA! Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo. Rogamos leer las indicaciones de seguridad y las instrucciones.

En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede provocar una electrocución, incendio y/o lesiones serias.

ADVERTENCIA: ¡El usuario debe ser informado suficientemente sobre el uso del aparato!

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL INFLADOR

Lleve siempre puestas gafas de protección y protectores auditivos al utilizar la máquina.

No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia.

Nunca dirija el aire comprimido ni sople el polvo en la dirección de personas o animales.

No utilice el dispositivo en espacios con atmósferas potencialmente explosivas.

Riesgo de explosión. No sobreinflar. Siga todas las instrucciones del fabricante para el artículo. No ajuste la herramienta a la presión de salida superior a la presión máxima indicada del artículo a inflar.

Nunca bloquee o tapone la salida de aire durante el funcionamiento.

Compruebe que la manguera de aire no esté desgastada o dañada antes de cada uso. Compruebe que todas las conexiones de accesorios sean seguras.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas que presenten limitaciones de las facultades físicas, sensoriales o psíquicas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesarios, siempre que sean supervisados por otra persona o que se les haya enseñado a utilizar la herramienta de forma segura y hayan comprendido los peligros que supone.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Las tareas de limpieza y mantenimiento que correspondan al usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

Los deterioros deben ser reparados inmediatamente por un taller especializado autorizado.

Tras 10 minutos de funcionamiento continuo, se debe tomar una breve pausa de al menos 10 minutos para permitir que el dispositivo se enfríe.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo el aparato. Las pilas recargables del aparato se deben retirar antes de cargarlas. Las pilas vacías se deben retirar del aparato y desechar de forma apropiada. Si el aparato se va a guardar durante un período de tiempo prolongado, retirar las pilas del aparato. Los contactos de unión jamás se deben cortocircuitar.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD LABORALES

ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

Recargar solamente los acumuladores del Sistema M18 en cargadores M18. No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

El inflador está diseñado para inflar artículos tales como llantas de automóviles, llantas de bicicletas, llantas de equipos de césped, equipamiento deportivo, colchones de aire, juguetes de playa y otros artículos inflables.

No utilice esta herramienta para llenar tanques de aire o amortiguadores. No utilice esta herramienta como dispositivo de respiración. No utilice esta herramienta para pulverizar productos químicos.

No use el producto de ninguna manera que no sea la indicada para el uso previsto.

PELIGROS RESIDUALES

Incluso en caso de un uso correcto, no es posible excluir por completo la existencia de riesgos residuales. Durante el uso de la máquina se pueden producir los siguientes riesgos a tener en cuenta especialmente por el operador de la misma.

- Lesiones provocadas por efecto de la vibración. Sujete el dispositivo utilizando las empuñaduras previstas para ello y limite el tiempo de trabajo y de exposición a riesgos.
- La contaminación acústica puede provocar lesiones auditivas. Lleve una protección auditiva y limite el tiempo de exposición a riesgos.
- Lesiones oculares producidas por partículas de suciedad. Lleve siempre gafas protectoras, pantalones resistentes y largos y calzado resistente.
- Inhalación de polvos tóxicos.

INDICACIONES PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Uso de baterías de iones de litio

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días: Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C. Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente. Recargar la batería cada 6 meses.

Protección de sobrecarga de baterías en baterías de iones de litio

En caso de sobrecarga de la batería a causa de un consumo de corriente demasiado elevado, por ejemplo, en momentos de torsión extremadamente altos, de una parada o cortocircuito repentinos; el aparato eléctrico vibra durante 5 segundos, el indicador de carga parpadea y el aparato eléctrico se desconecta automáticamente.

Para conectarlo de nuevo, soltar el botón de encendido y después conectarlo otra vez. Bajo cargas extremas la batería se calienta demasiado. En este caso, todas las luces del indicador de carga parpadean hasta que la batería se enfría. Cuando se apaga el indicador de carga se puede trabajar de nuevo.

Transporte de baterías de iones de litio

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

Los conductores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.

El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.

Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase. Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar. Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

LIMPIEZA

Las ranuras de ventilación de la máquina deben estar despejadas en todo momento.

MANTENIMIENTO



Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

En caso necesario, puede solicitar un despiece de la herramienta. Por favor indique el número de impreso que hay en la etiqueta y pida el despiece a la siguiente dirección: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.














SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la precisión de la presión es escasa o el valor real del inflador es superior a cero cuando no está conectado a ningún objeto, es posible que el sensor de presión se haya desviado debido a la altitud u otros factores.

Para reiniciar:

Sin nada conectado al inflador, mantenga presionado  y el botón Inflación  durante 3 segundos para restablecer la presión.

SÍMBOLOS

	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta
	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo el aparato.
	Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.
	¡Utilice protección auditiva!
	Riesgo de explosión.
	Los electrodomésticos y las baterías/acumuladores no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y los acumuladores se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.
	Tensión
	Corriente continua
	Marcado de conformidad europeo
	Marcado de conformidad británico
	Marcado de conformidad ucraniano
	Marcado de conformidad euroasiático

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	M18 BI
Tipo	Sistema de enchimento
Número de produção	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Tensão do acumulador	18 V max
Potência absorvida nominal	270 W
Pressão de serviço máx.	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Fluxo volumétrico do ar @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Comprimento da mangueira de pressão	92 cm
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Temperatura ambiente recomendada para a operação	-18 ... +50 °C
Conjuntos de baterias recomendados	M18B...; M18HB...
Carregadores recomendados	M12-18...; M1418C6
Informações sobre ruído: Valores de medida de acordo com EN 60335. O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente:	
Nível da pressão de ruído / Incerteza K	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Nível da potência de ruído / Incerteza K	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Use protectores auriculares!	
Informações sobre vibração: Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções) determinadas conforme EN 60335.	
Valor de emissão de vibração a_{hv} / Incerteza K	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

ATENÇÃO! Antes de utilizar o aparelho elétrico, leia cuidadosamente o manual de instruções. Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções.

O desrespeito das seguintes instruções pode levar a um choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

AVISO: O utilizador deve ser instruído de forma adequada sobre a utilização do aparelho!

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

ALERTAS DE SEGURANÇA DO SISTEMA DE ENCHIMENTO

Quando utilizar a máquina, use sempre óculos de proteção e protetores auriculares.

Não deixe o aparelho ligado sem supervisão.

Nunca dirija ar comprimido nem sobre qualquer tipo de pó em direção a pessoas ou animais.

Não utilize o dispositivo em divisões cuja atmosfera seja potencialmente explosiva.

Risco de rebentamento. Não encha demasiado. Siga todas as instruções do fabricante referentes ao item. Não configure a ferramenta para uma pressão de saída superior à pressão máxima marcada no item a ser enchido.

Nunca bloqueie nem feche a saída de ar durante a operação.

Antes de cada utilização, verifique se a mangueira de ar apresenta sinais de desgaste ou danos. Verifique se todos os acessórios se encontram seguros.

Este aparelho não pode ser utilizado por cri-anças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não disponham de experiência suficiente, excepto sob vigilância ou sob instruções específicas de utilização segura do aparelho, e desde que entendam os perigos resultantes da mesma.

Não deixe que crianças brinquem com o Aparelho.

Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem Vigilância.

Deixe uma oficina especializada reparar os danos imediatamente. Após 10 minutos de utilização contínua, é necessário fazer uma pequena pausa de 10 minutos, a fim de se permitir que o dispositivo arrefeça.

Antes de efectuar qualquer intervenção o aparelho retirar o bloco acumulador.

Baterias recarregáveis devem ser retiradas do aparelho antes de carregá-las. Baterias vazias devem ser retiradas do aparelho e eliminadas de forma segura. Se o aparelho for armazenado por um período prolongado, as baterias devem ser retiradas. Não é permitido curto-circuitar os contatos de conexão.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES

ATENÇÃO! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

Carregadores só devem ser utilizados em recintos secos.

Use apenas carregadores do Sistema M18 para recarregar os acumuladores do Sistema M18. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

O sistema de enchimento destina-se a encher itens tais como pneus de automóveis, bicicletas e corta-relvas, equipamentos desportivos, colchões de ar, brinquedos de praia e outros objetos insufláveis.

Não utilize esta ferramenta para encher tanques de ar ou amortecedores. Não utilize esta ferramenta como dispositivo de respiração. Não utilize esta ferramenta para pulverizar produtos químicos.

Não utilize o produto de qualquer outra forma além das indicadas para a utilização prevista.

RISCOS RESIDUAIS

Mesmo em caso de utilização correta não é possível excluir todos os riscos residuais. Na utilização da máquina podem ser causados os seguintes perigos que o utilizador deve observar:

- Feridas causadas pela vibração. Segure o aparelho nos punhos previstos e limite o tempo de trabalho e exposição.
- Os ruídos podem levar à perda de audição. Use um protetor auricular e limite o período de exposição.
- Feridas dos olhos causadas por partículas de sujeira. Sempre use óculos de proteção, calças compridas sólidas e calçados sólidos.
- Inalação de pós tóxicos.

NOTAS PARA BATERIAS DE IÕES DE LÍTIU

Utilização de iões de lítio

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos. Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização. Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias: Armazene o pacote de bateria com aprox. 27°C em um lugar seco. Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa. Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

Proteção contra sobrecarga para baterias de iões de lítio

No caso de sobrecarga da bateria devido a um consumo de corrente demasiado elevado, por exemplo um binário de rotação extremamente elevado, uma paragem repentina ou um curto-circuito, a ferramenta eléctrica vibra durante 5 segundos, o indicador de carregamento de bateria começa a piscar e a ferramenta eléctrica desliga-se automaticamente.

Para a ligar novamente, desligar e voltar a ligar o interruptor. Sob condições extremas, a bateria aquece demasiado. Nesse caso, todas as luzes do indicador de carregamento de bateria piscam até que esta arrefeça. Após as luzes do indicador de carregamento de bateria se apagarem, pode-se continuar a trabalhar.

Transporte de baterias de ião-lítio

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.

O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

Assegure-se de que os contactos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.

Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem. Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga. Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

LIMPEZA

Manter desobstruídos os rasgos de ventilação na carcaça da máquina.

MANUTENÇÃO



Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

A pedido e mediante indicação da referência que consta da chapa de características da máquina, pode requerer-se um desenho explosivo da ferramenta eléctrica a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se a pressão ficar demasiado baixa ou se a bomba de ar registar um valor real maior que zero, sem estar ligada a nenhum objeto, o sensor de pressão poderá estar avariado devido a altitude ou outros fatores.

Para repor:

Sem nada conectado ao inflador, segure o botão  e o botão Inflation  por 3 segundos para redefinir a pressão.

SYMBOLS

	Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.
	ATENÇÃO! PERIGO!
	Antes de efectuar qualquer intervenção o aparelho retirar o bloco acumulador.
	Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.
	Sempre use a protecção dos ouvidos.
	Risco de rebentamento.
	Aparelhos eléctricos, baterias/acumuladores não devem ser jogados no lixo doméstico. Os aparelhos eléctricos e as baterias devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta. Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.
	Tensão
	Corrente contínua
	Marca de Conformidade Europeia
	Marca de Conformidade Britânica
	Marca de Conformidade Ucraniana
	Marca de Conformidade Eurasiática

TECHNISCHE GEGEVENS

	M18 BI
Type	Lucht pomp
Productienummer	4835 39 01 XXXXX MJJJJ
Spanning wisselakku	18 V max
Nominaal afgegeven vermogen	270 W
Max. bedrijfsdruk	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Lucht volumestroom @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Lengte van de drukslang	92 cm
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Aanbevolen omgevingstemperatuur voor het bedrijf	-18 ... +50 °C
Aanbevolen accupacks	M18B...; M18HB...
Aanbevolen laadtoestellen	M12-18...; M1418C6
Geluids informatie: Meetwaarden vastgesteld volgens EN 60335. Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt: Geluidsdruk niveau / Onzekerheid K	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Geluidsvermogen niveau / Onzekerheid K	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Draag oorbeschermers!	
Trillings informatie: Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingebepaald volgens EN 60335.	
Trillingsemisiewaarde a_{hv} / Onzekerheid K	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

WAARSCHUWING! Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen door.

Als u de volgende aanwijzingen niet in acht neemt, kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel het gevolg zijn.

WAARSCHUWING De gebruiker moet voldoende geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat!

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN BIJ LUCHTPOMPEN

Draag altijd een veiligheidsbril en gehoorbescherming tijdens het gebruik.

Laat het ingeschakelde apparaat niet zonder toezicht achter.

Richt nooit lucht onder druk of blaas stof naar mensen of dieren.

Gebruik het apparaat niet in ruimtes met een potentieel explosieve atmosfeer.

Gevaar voor barsten. Pomp voorwerpen niet te hard op. Volg alle instructies van de fabrikant van het artikel op. Stel het gereedschap niet in op een uitgangsdruk die groter is dan de op het op te pompen voorwerp gemarkeerde maximale druk.

Blokkeer of verstopt de luchtuitlaat niet tijdens het gebruik.

Controleer de luchtslang vóór elk gebruik op slijtage of beschadiging. Controleer of alle accessoires deugdelijk zijn aangesloten.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens van personen die gebrek aan kennis of ervaring hebben, wanneer zij onder toezicht staan of met het oog op een veilig gebruik volledig over de bediening van het apparaat zijn geïnformeerd en op de hoogte zijn van de gevaren die hieruit kunnen voortvloeien.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en onderhoud mogen niet worden uit-gevoerd door kinderen als zij niet onder toezicht

Laat beschadigingen onmiddellijk verhelpen in een geautoriseerde werkplaats.

Na 10 minuten continu gebruik moet een korte pauze van minstens 10 minuten worden aangehouden om het apparaat te laten afkoelen.

Voor alle werkzaamheden aan de apparat de akku verwijderen.

Oplaadbare batterijen moeten vóór het laden uit het apparaat worden verwijderd. Lege batterijen moeten uit het apparaat verwijderd en volgens de voorschriften afgevoerd worden.

Als het apparaat gedurende een langere periode opgeslagen wordt, dienen de batterijen te worden verwijderd. De aansluitcontacten mogen niet worden kortgesloten.

VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

WAARSCHUWING! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

Wisselakku's en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opslaan. Tegen vocht beschermen.

Wisselakku's van het Akku-Systeem M18 alléén met laadapparaten van het Akku-Systeem M18 laden. Geen akku's van andere systemen laden.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De luchtpomp is bedoeld voor het oppompen van voorwerpen zoals autobanden, fietsbanden, banden voor gazonapparatuur, sportuitrusting, luchtmatrassen, strandspeelgoed en andere opblaasvoorwerpen.

Gebruik dit gereedschap niet om lucht tanks of schokdempers te vullen. Gebruik dit gereedschap niet als ademhalingsapparaat. Gebruik dit gereedschap niet om chemicaliën te verspuiten.

Gebruik het product op geen andere wijze dan is aangegeven voor het beoogde gebruik.

RESTERENDE GEVAREN

Ook als de machine volgens de voorschriften gebruikt wordt, kunnen niet alle risico's worden uitgesloten. Let bij het gebruik op de volgende gevaren:

- Door vibraties veroorzaakt letsel. Houd de machine vast aan de daarvoor bedoelde grepen en beperk de tijd die u met de machine werkt en waarin u aan de vibraties wordt blootgesteld.
- Lawaai kan leiden tot gehoorschade. Draag een gehoorbescherming en beperk de tijd waarin u aan het lawaai wordt blootgesteld.
- Door vuildeeltjes veroorzaakt oogletsel. Draag altijd een veiligheidsbril, nauwsluitende, lange broeken, handschoenen en vast schoeisel.
- Inademen van toxische stoffen.

OPMERKINGEN OVER LI-ION-ACCU'S

Gebruik van li-ion-accu's

Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden. De aansluitcontacten aan het laadapparaat en de accu schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen: accu bij ca. 27 °C droog bewaren. accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren. accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

Overbelastingsbeveiliging voor li-ion-accu's

Bij overbelasting van de accu door zeer hoog stroomverbruik, bijv. extreem hoge draaimomenten, plotseling stoppen of kortsluiting, vibreert het elektrische gereedschap gedurende 5 seconden, de laadweergave knippert en het elektrische gereedschap schakelt automatisch uit.

Om het gereedschap weer in te schakelen, moet u de druschakelaar loslaten en vervolgens weer inschakelen. Onder extreme belastingen wordt de accu te heet. In dit geval knipperen alle lampen van de laadweergave totdat de accu afgekoeld is. Na het doven van de laadweergave kunt u weer verder werken.

Transport van lithium-ionen-accu's

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.

Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

Waarborg ter vermijding van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.

Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven. Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd. Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

ONDERHOUD

Altijd de luchtspleten van de machine schoonhouden.

ONDERHOUD



Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Onder vermelding van het nummer op het machineplaatje is desgewenst een doorsnede-tekening van de machine verkrijgbaar bij: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.









PROBLEMEN OPLOSSEN

Als druknauwkeurigheid slecht wordt of als de daadwerkelijke waarde van de inflator hoger is dan nul als deze niet verbonden is met een voorwerp, kan de druksensor een afwijking hebben vanwege hoogte of andere factoren.


Om te resetten:

Terwijl er niets op de inflator is aangesloten, houdt u de  en de Inflation  knop 3 seconden ingedrukt om de druk te resetten.

SYMBOLEN

	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
	OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!
	Voor alle werkzaamheden aan de apparat de accu verwijderen.
	Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.
	Draag oorbeschermers.
	Gevaar voor barsten.
	Elektrische apparaten, batterijen en accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Elektrische apparaten en accu's moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgegeven bij een recyclingbedrijf. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.
	Spanning
	Gelijkstroom
	Europees symbool van overeenstemming
	Brits symbool van overeenstemming
	Oekraïens symbool van overeenstemming
	Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

TEKNISCHE DATA

	M18 BI
Type	Luftpumpe
Produktionsnummer	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Udskiftningsbatteriets spænding	18 V 
Nominel optagen effekt	270 W
Maks. driftstryk	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Luftvolumenstrøm @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Trykslangens længde	92 cm
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Anbefalet omgivelsestemperatur til driften	-18 ... +50 °C
Anbefalede batteripakker	M18B...; M18HB...
Anbefalede opladere	M12-18...; M1418C6
Støjinformation: Måleværdier beregnes iht. EN 60335. Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:	
Lydtrykniveau / Usikkerhed K	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Lydeffekt niveau / Usikkerhed K	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Brug høreværn!	
Vibrationsinformation: Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht. EN 60335.	
Vibrationseksposering a _h / Usikkerhed K	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

⚠ ADVARSEL! Læs brugsanvisningen grundigt igennem før apparatet bruges. Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige vejledninger.

Overholder du ikke følgende instruktioner, kan du få elektrisk stød, der kan opstå brand og/eller du kan blive kvæstet alvorligt.

ADVARSEL: Brugeren skal være tilstrækkeligt instrueret i brugen af apparatet!

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR LUFTPUMPE

Bær altid beskyttelsesbriller og høreværn, når du bruger maskinen.

Lad ikke det tændte apparat være uden opsyn.

Ret aldrig trykluft og blæs aldrig støv mod mennesker eller dyr.

Benyt ikke apparatet i rum med en potentielt eksplosiv atmosfære.

Risiko for sprængning. Pump ikke for meget op. Følg alle producentens instruktioner ift. denne genstand. Indstil ikke apparatet til et udgangstryk, der er højere end det maksimale tryk, der står på den genstand, der skal pumpes op.

Bloker eller luk aldrig luftudgangen under brug.

Tjek inden hver brug, at luftslangen ikke er slidt eller har skader. Tjek, at alle tilslutninger af tilbehør er sikre.

Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og derover, samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner og / eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de farer og risici, der kan være forbundet med brugen af apparatet. Børn må ikke bruge apparatet som Legetøj.

Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, uden at de er under Opsigt.

Lad straks beskadigelser reparere på et autoriseret værksted.

Efter 10 minutters uafbrudt brug, skal der holdes en kort pause på mindst 10 minutter, så apparatet kan køle ned.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Genopladelige batterier skal fjernes fra apparatet, før de oplades. Tomme batterier skal fjernes fra apparatet og bortskaffes på sikker vis. Hvis apparatet opbevares i længere tid uden at blive brugt, skal batterierne fjernes. Tilslutningskontakterne må ikke kortsluttes.

YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINFORMATIONER

ADVARSEL! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

Brug kun M18 ladeapparater for opladning af System M18 batterier.

TILTÆNKET FORMÅL

Luftpumpen er beregnet til at pumpe genstande op, såsom bildæk, cykeldæk, dæk til plæneklippere, sportsudstyr, luftmadrasser, strandlegetøj og andre oppustelige genstande.

Benyt ikke dette værktøj til at fylde luftbeholdere eller støddæmpere. Benyt ikke dette værktøj som et itapparat. Benyt ikke dette værktøj til at sprøjte kemikalier.

Brug ikke produktet til andre formål, end de her beskrevne.

RESTRISICI

Selv ved korrekt brug kan alle restrisici ikke udelukkes. Brugen kan medføre følgende farer, som operatøren bør være særlig opmærksom på:

- Kvæstelser, som forårsages af vibration. Hold maskinen fast i de dertil beregnede greb og begræns arbejds- og ekspositionstiden.
- Støjbelastning kan medføre høreskader. Brug høreværn og begræns ekspositionstiden.
- Øjenskader på grund af snavspartikler. Brug altid beskyttelsesbriller, faste lange bukser, handsker og fast fodtøj.
- Indånding af giftigt støv.

BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LI-ION-BATTERIER

Brug af Li-ion-batterier

Udskiftningsbatterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontaktene på oplader og udskiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:

Temperatur ca. 27°C i tørre omgivelser.

Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden.

Batteri skal genoplades hver 6. måned.

Overbelastningsbeskyttelse vedrørende Li-Ion-batterier

Overbelastes batteriet på grund af meget højt strømforbrug, f.eks. som følge af ekstremt høje drejningsmomenter, pludseligt stop eller kortslutning, vibrerer el-værktøjet i 5 sekunder, ladeindikatoren blinker, og el-værktøjet slukker af sig selv.

For at tænde igen slippes trykknappen, hvorefter du tænder el-værktøjet igen. Ved ekstreme belastninger bliver batteriet for varmt. I så fald blinker alle lamper på ladeindikatoren, indtil batteriet er kølet af. Når ladeindikatoren går ud, kan arbejdet genoptages.

Transport af lithium-batterier

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.

Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditjonsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænedede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.

Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen. Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres. Kontakt dit speditjonsfirma for at få yderligere oplysninger.

RENGØRING

Hold altid maskinens ventilationsåbninger rene.

VEDLIGEHOLDELSE

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele.



Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Ved opgivelse af type nr. der er angivet på maskinens effektskilt, kan de rekvirere en reservedelstegning, ved henvendelse til: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

FEJLFINDING

Hvis tryknøjagtigheden bliver dårlig, eller inflatorens faktiske værdi er større end nul, når den ikke er forbundet til nogen genstand, kan trykfølere muligvis være blevet drevet på grund af højde eller andre faktorer.

For at nulstille:

Med intet tilsluttet oppustningen, skal du holde  og inflation  knappen inde i 3 sekunder for at nulstille trykket.

SYMBOLER



Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.



VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!



Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.



Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.



Bær høreværn.



Risiko for sprængning.



Elektrisk udstyr eller (genopladelige) batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk udstyr og genopladelige batterier skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaffelse. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.



Spænding



Jævnstrøm



Europæisk konformitetsmærke



Britisk konformitetsmærke




Ukrainsk konformitetsmærke



Eurasisk konformitetsmærke

TEKNISKE DATA

	M18 BI
Type	Luftpumpe
Produktionsnummer	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Spenning vekselbatteri	18 V 
Nominell inngangseffekt	270 W
Maks driftstrykk	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Luftvolumstrøm @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Lengde på trykkslange	92 cm
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Anbefalt omgivelsestemperatur for drift	-18 ... +50 °C
Anbefalte batteripakker	M18B...; M18HB...
Anbefalte ladere	M12-18...; M1418C6
Støynormer: Måleverdier fastslået i samsvar med EN 60335. Det typiske A-bedømte støyniveauet for maskinen er:	
Lydtryknivå / Usikkerhet K	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Lydeffektnivå / Usikkerhet K	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Bruk hørselsvern!	
Vibrasjonsinformasjoner: Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 60335.	
Svingningsemisjonsverdi a _h / Usikkerhet K	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

ADVARSEL! Les instruksjonsmanualen grundig før apparatet tas i bruk. Les alle sikkerhetsinstruksjoner og bruksanvisninger.

Hvis du ikke følger følgende anvisninger, kan det oppstå elektriske støt, ild og/eller store skader.

OBS! Bruker skal undervises tilstrekkelig over anvendelsen av apparatet!

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SIKKERHETSADVARSLER FOR LUFTPUMPE

Anvend alltid vernebriller og hørselsvern når du bruker maskinen.

Ikke la et påslått apparat være uten oppsikt.

Retts aldri trykkluft eller blås støv mot mennesker eller dyr.

Ikke bruk enheten i rom med en potensielt eksplosiv atmosfære.

Risiko for sprekkning. Ikke blås opp for mye luft. Følg produsentens instruksjoner for enheten. Ikke still inn verktøyet til et utgangstrykk som er større enn merket maksimalt trykk på enheten som skal blåses opp.

Aldri blokkere eller koble til luftutløpet under drift.

Kontroller luftslangen for slitasje eller skade før hver bruk. Kontroller at alt tilkoblet tilbehør er sikkert.

Apparatet skal bare brukes av barn over åtte år og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og/eller kunnskap dersom de er under oppsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i sikker bruk av apparatet og har forstått hvilke farer som kan oppstå.

Barn skal ikke leke med apparatet.

Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Skader skal med en gang repareres av et autorisert fagverksted.

Etter 10 minutters kontinuerlig drift må man ta en kort pause på minst 10 minutter slik at enheten får kjølt seg ned.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Oppladbare batterier skal tas ut av apparatet før de lades opp.

Tomme batterier må tas ut av apparatet og deponeres sikkert.

Dersom apparatet stilles på lager i lengre tid skulle batteriene tas ut. Forbindelse kablene får det ikke lov å kortslutte.

YTTERLIGE SIKKERHETS- OG ARBEIDSSINSTRUKSJONER

ADVARSEL! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dypes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene.

Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

Ikke åpne vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tørre rom. Beskyttes mot fuktighet.

Vekselbatterier av systemet M18 skal kun lades med lader av systemet M18. Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Luftpumpen er tilsiktet å blåse opp enheter så som bildekk, sykkeldekk, dekk til plenutstyr, sportsutstyr, luftmatrasser, strandleker og andre oppblåsbare enheter.

Ikke bruk dette verktøyet for å fylle lufttanker eller til å utføre støt. Ikke bruk dette verktøyet som pusteenhed. Ikke bruk dette verktøyet for å spraye kjemikalier.

Ikke bruk produktet på annen måte enn det som er angitt for beregnet bruk.

RESTFARER

Også ved sakyndig bruk kan ikke alle restrisikoer utelukkes. Ved bruk kan følgende farer oppstå og som bruker spesielt skulle ta hensyn til:

- Skader forårsaket av vibrasjon. Hold alltid apparatet i håndtakene som er konstruert for dette og begrenns arbeids- og eksponeringstiden.
- Støy kan føre til hørselsskader. Bruk hørselsvern og begrenns eksponeringens varighet.
- Øyeskader forårsaket av smusspartikler. Bruk alltid vernebriller, solide langbukser, hansker og stødige sko.
- Innånding av giftig støv

INFORMASJON SOM GJELDER LI-ION BATTERIPAKKER

Bruk av Li-Ion batteripakker

Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid. Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene. For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk. For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning taes ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:

Lagre batteriet tørt ved ca. 27°C.

Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.

Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

Overlastvern i Li-Ion batteripakker

Ved overbelastning av det oppladbare batteriet p.g.a. svært høyt strømforbruk; f.eks. ekstrem høye dreiemoment, plutselig stopp eller kortslutning, vibrert elektroverktøyet 5 sekunder, displayet for oppladning blinker og elektroverktøyet utkobler seg automatisk.

For gjeninnkobling, slipp løs bryteren og slå så på igjen. Ved ekstreme belastninger opphører det oppladbare batteriet seg for sterkt. I slike tilfeller blinker alle lampene på displayet til batteriet er avkjølt. Når lampene har sluttet å blinke, kan man fortsette å arbeide.

Transport av Litium-Ion-Batterier

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.

Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.

Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake. Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere. Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

RENGJØRING

Hold alltid luftenåpningene på maskinen rene.

VEDLIKEHOLD

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskifting ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

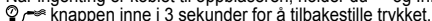
Ved behov kan du be om en eksplosjonstegning av apparatet hos din kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Oppgi maskintype og det nummeret på typeskiltet.

FEILSØKING

Dersom trykket er unøyaktig eller inflatørens faktiske verdi er lavere enn null når den ikke er koblet til et annet objekt, kan trykksensoren ha blitt feiljustert på grunn av høyden over havet eller andre faktorer.

Nullstilling:


Når ingenting er koblet til oppblåseren, holder du  og Inflation

 knappen inne i 3 sekunder for å tilbakestille trykket.

SYMBOLER

	Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.
	OBS! ADVARSEL! FARE!
	Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen
	Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.
	Bruk hørselsvern.
	Risiko for sprekking.
	Elektriske apparater, batterier/oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektriske og elektroniske apparater og oppladbare batterier skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering hos en avfallsbedrift. Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter og oppsamlingssteder.
	Spenning
	Likestrøm
	Europeisk samsvarsmerke
	Britisk samsvarsmerke
	Ukrainsk samsvarsmerke
	Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNISKA DATA

	M18 BI
Typ	Luftpump
Produktionsnummer	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Batterispänning	18 V 
Nominell upptagen effekt	270 W
Max driftrykk	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Luftvolumström @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Trykluftsslangens längd	92 cm
Vikt enligt EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Rekommenderad omgivningstemperatur för driften	-18 ... +50 °C
Rekommenderade batterier (Akkupacks)	M18B...; M18HB...
Rekommenderade laddare	M12-18...; M1418C6
Bullerinformation: Mätvärdena har tagits fram baserande på EN 60335. A-värdet av maskinens ljudnivå utgår:	
Ljudtrycksnivå / Onoggrannhet K	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Ljudeffektsnivå / Onoggrannhet K	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Använd hörselskydd!	
Vibrationsinformation: Totala vibrationsvärdet (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 60335.	
Vibrationsemissionsvärde a _v / Onoggrannhet K	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

⚠ VARNING! Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder utrustningen. Läs alla säkerhetsanvisningar och andra tillhörande anvisningar.

Om nedanstående anvisningar ignoreras finns risk för att elstöt, brand och/eller allvarliga personskador uppstår.

VARNING: Den som använder apparaten ska i detalj informeras om funksjonen och om eventuella faror og risiko!
Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

SÄKERHETSINFORMATION FÖR LUFTPUMPAR

Bär alltid skyddsglasögon og hörselskydd när du använder maskinen.

Gå aldrig ifrån maskinen medan den är påkopplad eller igång.

Blås aldrig tryckluft eller damm mot människor eller djur.

Använd inte utrustningen i potensiellt explosiva miljöer.

Risk for explosion. Pumpa inte för hårt. Följ alla tillverkarens instruktioner för föremålet. Ställ inte in verktøyet på ett utmatningstryck som är större än det markerade maximala trycket på det föremål som ska blåsas upp.

Blockera aldrig og stoppa inte igen luftuttaket under drift.

Kontrollera slangen med avseende på slitage eller skador före användning. Kontrollera att alla anslutningar till tillbehör sitter ordentligt fast.

Barn under 8 år og personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental färdighet eller som saknar erfarenhet eller kunskaper får bara använda enheten under överinseende av någon eller om de får lära sig hur man använder enheten säkert og vilka risker som finns.

Låt inte barn leka med enheten.

Barn får bara göra rengöring og skötsel under uppsikt.

Kontakta omedelbart en auktoriserad fackverkstad för reparation om produkten skulle vara skadad.

Efter 10 minuters kontinuerlig användning krävs en kort paus på minst 10 minuter för att låta utrustningen svalna.

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Avlägsna alltid laddningsbara batterier ur maskinen innan laddningen. Tomma batterier ska avlägsnas ur maskinen og hanteras som avfall på föreskrivet sätt. Om maskinen lagras eller inte ska användas en längre tid bör man avlägsna batterierna ur maskinen. Anslutningskontaktarna får inte kortslutas.

ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSPÅBUD

VARNING! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktøyet, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor og se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

Batterier lagras torrt og skyddas för fukt.

System M18 batterier laddas endast i System M18 laddare. Ladda inte batterier från andra system.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Luftpumpen är avsedd för att pumpa upp föremål såsom bildäck, cykeldäck, däck på trädgårdsutrustning, sportutrustning, luftmadrasser, strandleksaker og andra uppblåsbara föremål.

Använd inte detta verktyg för att fylla luftbehållare eller pumpar. Använd inte detta verktyg som hjälp för att andas. Använd inte detta verktyg för att spruta kemikalier.

Använd inte produkten på något annat sätt än vad som anges som avsedd användning.

KVARSTÅENDE RISKER

Även vid föreskriftsenlig användning kan inte alla restrisker uteslutas. Vid användning kan följande faror, på vilka användaren måste vara särskilt uppmärksam:

- Personskador orsakade av vibration. Håll fast maskinen i de därför avsedda handtagen og begränsa arbets- og exponeringstiden.
- Bullerbelastning kan leda till hörselskador. Bär hörselskydd og begränsa exponeringstiden.
- Ögonskador orsakade av smutspartiklar. Använd alltid skyddsglasögon, stabila långbyxor, handskar og stabila skor.
- Inandning av giftigt damm.

ANVISNINGAR AVSEENDE LITIUMJONBATTERIER

Användning av litiumjonbatterier

Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element. Se till att anslutningskontakterna i laddaren och på batteriet är rena. För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För att få en så lång livslängs som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:

Lagra batteriet torrt och vid ca 27°C.

Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.

Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

Batteri-överbelastningsskydd för litiumjonbatterier

Om det laddningsbara batteriet överbelastas genom en mycket hög strömförbrukning, t.ex. extremt höga vridmoment, ett plötsligt stopp eller en kortslutning, så vibrerar elverket i 5 sekunder, laddningsindikeringen blinkar och elverket fränkopplas automatiskt.

För att sedan sätta på elverket igen släpper du tryckbrytaren och tillkopplar sedan verket igen. Vid en extrem belastning blir det laddningsbara batteriet för varmt. I detta fall blinkar alla lampor på laddningsindikeringen så länge tills batteriet har svalnat. När laddningsindikeringen har slocknat kan du fortsätta med arbetet.

Transportera litiumjon-batterier

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.

För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditorsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.

Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen. Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade. För mer information vänligen kontakta din speditorsfirma.

TVÄTRÄD

Se till att motorhöljets luftslitsar är rena.

SKÖTSEL



Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov av sprängskiss, kan en sådan, genom att uppge maskinens art. nr. (som finns på typskylten) erhållas från: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.














FELSÖKNING

Om trycknoggrannheten försämrats eller luftpumpens verkliga värde är större än noll när den inte är ansluten till något föremål kan trycksensorn ha förskjutits på grund av höjden eller andra faktorer.


Att återställa:

Med inget anslutet till uppblåsaren, håll  och Inflation  knappen intryckt i 3 sekunder för att återställa trycket.

SYMBOLER

	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
	OBSERVERA! VARNING! FARA!
	Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.
	Använd alltid skyddsglasögon.
	Bär hörselskydd.
	Risk för explosion.
	Elektriska maskiner, batterier/upppladdningsbara batterier och får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållsoporna. Elektriska maskiner och upppladdningsbara batterier ska samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshandling. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.
	Spänning
	Likström
	Europeiskt konformitetsmärke
	Britiskt konformitetsmärke
	Ukrainskt konformitetsmärke
	Euroasiatiskt konformitetsmärke

TEKNISET ARVOT

	M18 BI
Tyyppi	Täyttölaite
Tuotantonumero	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Jännite vaihtoakku	18 V 
Nimellinen teho	270 W
Käyttöpaine enint.	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Ilmavirtaus @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Painelaitteen pituus	92 cm
Paino EPTA-menetelyn 01/2014 mukaan (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Suosittelun ympäristön lämpötila käytön aikana	-18 ... +50 °C
Suosittelut akkusarjat	M18B...; M18HB...
Suosittelut latauslaitteet	M12-18...; M1418C6
Melunpäästö tiedot: Mitta-arvot määritetty EN 60335 mukaan. Koneen tyyppilinen A-luokitettu melutaso: Melutaso / Epävarmuus K	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Äänenvoimakkuus / Epävarmuus K	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Käytä kuulosuojaimia!	
Tärinä tiedot: Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisummitattuna EN 60335 mukaan).	
Värähtelyemissioarvo a _h / Epävarmuus K	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

VAROITUS! Lue käyttöohjeet huolellisesti läpi ennen laitteen käyttämistä. Lue kaikki, myös annetut turvallisuusmääräykset ja käyttöohjeet.

Ellet noudata seuraavia ohjeita, saattaa se johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vaikeisiin loukkaantumisiin.

VAROITUS: Käyttäjälle täytyy opettaa laitteen käyttö riittävän perusteellisesti!

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

TÄYTTÖLAITTEEN TURVALLISUUSOHJEET

Käytä aina suojalaseja ja kuulosuojaimia konetta käytettäessä.

Älä jätä päällekytkettyä laitetta valvomatta.

Älä koskaan suuntaa paineilmaa tai puhalla pölyä ihmisiä tai eläimiä päin.

Älä käytä laitetta tiloissa, joissa räjähdysvaara on mahdollinen.

Puhkeamisriski. Älä täytä liian täyteen. Noudata valmistajan ohjeita. Älä aseta työkalua ulostulopaineeseen, joka ylittää täytetyn kohteen ilmoitetun enimmäispaineen.

Älä koskaan sulje tai liitä ilmanpoistoa käytön aikana.

Tarkista ilmaletku kulumisen tai vahinkojen varalta ennen jokaista käyttökertaa. Tarkista, että kaikki liittännät ovat turvallisia.

Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkil t, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu kokemus ja/tai tieto laitteen käyt stä, valvonnan alaisina tai kun heitä on opastettu laitteen käyt ssä ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyt n vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Anna valtuutetun alan ammattikorjaamon korjata vauriot heti.

10 minuutin jatkuvan käytön jälkeen on pidettävä vähintään 10 minuutin tauko, jotta laite voi jäähtyä.

Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

Uudelleenladattavat paristot tulee ottaa laitteesta pois ennen lataamista. Tyhjat paristot tulee ottaa laitteesta pois ja hävittää turvallisesti. Jos laite varastoidaan pitemmäksi aikaa, tulisi paristot ottaa pois. Liitäntäkontakteja ei saa liittää oikosulkuun.

TÄYDENTÄVIÄ TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSIÄ JA TYÖSKENTELYOHJEITA

VAROITUS! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

Vaihtoakkuja ja latauslaitteita ei saa avata. Säilytys vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Käytä ainoastaan System M18 latauslaitetta System M18 akkujen lataukseen. Älä käytä muiden järjestelmien akkuja.

TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Täyttölaitteella on tarkoitus täyttää esineitä, urheen auton renkaita, pyörän renkaita, ruohonleikkurin renkaita, urheiluvälineitä, ilmapatoja, rantaleluja ja muita täytettäviä.

Älä käytä työkalua täyttämään säiliöitä tai iskuihin. Älä käytä tätä työkalua hengityslaitteena. Älä käytä tätä työkalua kemikaalien suihkuttamiseen.

Älä käytä tuotetta muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttöön.

JÄÄMÄRISKIT

Kaikkia jäämäriskejä ei voida sulkea pois myöskään määräysten mukaisen käytön aikana. Käytössä saattaa syntyä seuraavia vaaroja, joita käyttäjän tulisi varoa erityisen huolella:

- Tärinän aiheuttamat vammat. Pitele laitetta tähän tarkoitettuista kahvoista ja rajoita työskentely- ja altistumisaikaa.
- Melurasisutus saattaa aiheuttaa kuulovaurioita. Käytä kuulosuojaimia ja rajoita altistumisen kesto.
- Likahiukkasten aiheuttamat silmävammat. Käytä aina suojalaseja, tukevia pitkälahkeisia housuja, käsineitä ja tukevia jalkineita.
- Myrkyllisten pölyjen sisäänhengittäminen.

LI-IONIÄKKUJEN OHJEITA

Li-ioniakkujen käyttö

Pitkään käyttämättä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Välttämättä akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa. Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketuspinnat puhtaina. Optimaalisen käyttöajan saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettyinä: Säilytä akku yli 27 °C:ssa ja kuivassa. Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %. Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

Li-ioniakkujen ylläpitosuojaukset

Jos akku ylikuormittuu erittäin suuren virrankulutuksen takia, esim. erittäin voimakkaiden vääntömomenttien, äkillisen pysähtymisen tai oikosulun vuoksi, niin sähkötyökalu tärisee 5 sekunnin ajan, latausnäyttö vilkkuu ja sähkötyökalu sammuu omatoimisesti.

Käynnistä laite uudelleen päästämällä katkaisinpainikkeen irti ja käynnistämällä laitteen sitten uudelleen. Erittäin suuressa kuormituksessa akku kuumenee liikaa. Tässä tapauksessa latausnäytön kaikki lamput vilkkuvat, kunnes akku on jäähtynyt. Kun latausnäyttö on sammunut, voi työtä jatkaa.

Litiumi-ioniakkujen kuljettaminen

Litiumi-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.

Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litiumi-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.

Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä. Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa. Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

PUHDISTUS

Pidä moottorin ilmanottoaukot puhtaina.

HUOLTO

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuolintaliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista).

Tarpeen vaatiessa voit pyytää lähettämään laitteen kokoonpanopiirustuksen ilmoittamalla arvokilven numeron seuraavasta osoitteesta: Techronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

VIANETSINTÄ

Painetarkkuuden heikentyessä tai kun täyttölaitteen hetkellisarvo osoittaa nollaa suurempaa arvoa, kun sitä ei ole kiinnitetty mihinkään, paineanturi on mahdollisesti siirtynyt korkeuden tai muiden tekijöiden vuoksi.


Palautus:

Kun täyttölaitteeseen ei ole kytketty mitään, nollaa paine pitämällä — ja Inflation  painiketta painettuna 3 sekunnin ajan.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.
	HUOMIO! VAROITUS! VAARA!
	Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.
	Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.
	Käytä korvasuojia.
	Puhkeamisriski.
	Sähkölaitteita, paristoja/akkuja ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa. Sähkölaitteet ja akut tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppiailta tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.
	Jännite
	Tasavirta
	Euroopan säännönmukaisuusmerkki
	Britannian säännönmukaisuusmerkki
	Ukrainan säännönmukaisuusmerkki
	Euraasian säännönmukaisuusmerkki

TEKNIKA SITOIKEIA

	M18 BI
Κατασκευαστικό είδος	Αντλία (τρόμπα) πεπιεσμένου αέρα
Αριθμός παραγωγής	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Τάση αναλλακτικής μπαταρίας	18 V 
Όνομαστική ισχύς	270 W
Μέγιστη επιτρεπτή πίεση λειτουργίας	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Ροή όγκου αέρα @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Μήκος λάστιχου πίεσης	92 cm
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη λειτουργία	-18 ... +50 °C
Συνιστώμενη δέσμη συσσωρευτών	M18B...; M18HB...
Συνιστώμενη συσκευή φόρτισης	M12-18...; M1418C6
Πληροφορίες θορύβου: Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 60335. Η σύμφωνη με την καμπύλη A εκτιμήσιμη στάθμη θορύβου του μηχανήματος αναφέρεται σε:	
Στάθμη ηχητικής πίεσης / Ανασφάλεια K	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος / Ανασφάλεια K	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Φοράτε προστασία ακοής (ωσασπίδες)!	
Πληροφορίες δονήσεων: Υλικές τιμές κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων) εξακριβώθηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα EN 60335.	
Τιμή εκπομπής δονήσεων a _h / Ανασφάλεια K	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις Ασφαλείας και τις Οδηγίες.

Η μη τήρηση των οδηγιών που ακολουθούν, μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σε σοβαρούς τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο χρήστης πρέπει να ενημερωθεί επαρκώς για τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΠΕΠΙΣΜΕΝΟΥ ΑΕΡΑ

Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και ωσασπίδες, όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα.

Μην αφήνετε ποτέ από την προσοχή σας τη συσκευή όταν αυτή είναι αναμμένη.

Ποτέ μην κατευθύνετε τον πεπιεσμένο αέρα ή φυσάτε σκόνη προς ανθρώπους ή ζώα.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με δυνητικά εκρήξιμη ατμόσφαιρα.

Κίνδυνος ρήξης. Μην φουσκώνετε υπερβολικά. Ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του αντικειμένου. Μην ρυθμίζετε το εργαλείο σε πίεση εξόδου μεγαλύτερη από αυτήν που ενδεικνύεται για το αντικείμενο που θέλετε να φουσκώσετε.

Ποτέ μην φράσετε το ακροφύσιο εξόδου ή μην τοποθετείτε βύσμα σε αυτό κατά τη λειτουργία.

Ελέγχετε το λάστιχο αέρα για φθορά ή ζημιές πριν από κάθε χρήση. Ελέγξτε πως όλες οι συνδέσεις αξεσουάρ είναι ασφαλείς.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 χρονών και πάνω και από άτομα με μειωμένες οωμιακές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες έλλειψη εμπειρίας και / ή γνώσεων, όταν επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους υπάρχοντες κατά τη χρήση κινδύνους.

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη Συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση μέσω χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελείται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

Σε περίπτωση βλάβης επισκευάστε τα άμεσα σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Μετά από 10 λεπτά συνεχούς λειτουργίας είναι απαραίτητο ένα μικρό διάλειμμα τουλάχιστον 10 λεπτών προκειμένου να κρυώσει η συσκευή.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την αναλλακτική μπαταρία.

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή. Οι άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή και να απορριφθούν με ασφάλεια. Αν αποθηκεύσετε τη συσκευή για ένα μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες. Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες των ηλεκτρικών συνδέσεων.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΕΩΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον αναλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγόνιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερα, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

Μην ανοίγετε τις αναλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές και χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνούς χώρους. Προστατεύετε τις αναλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία.

Φορτίζετε τις αναλλακτικές μπαταρίες του συστήματος M18 μόνο με φορτιστές του συστήματος M18. Μη φορτίζετε μπαταρίες από άλλα συστήματα.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Η αντλία πεπιεσμένου αέρα προορίζεται για την πλήρωση με αέρα αντικειμένων όπως είναι τα ελαστικά αυτοκινήτων, τα ελαστικά ποδηλάτων, τα ελαστικά μηχανών κουρέματος γκαζόν, αθλητικού εξοπλισμού, στρωμάτων αέρα, παιχνιδιών παραλίας και άλλων φουσκωτών αντικειμένων.

Μην χρησιμοποιείτε το συγκεκριμένο εργαλείο για την πλήρωση δεξαμενών ή αποσβεστήρων αέρα. Μην χρησιμοποιείτε το συγκεκριμένο εργαλείο ως αναπνευστική συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε το συγκεκριμένο εργαλείο για τον ψεκασμό χημικών ουσιών.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν με οποιονδήποτε άλλο τρόπο από αυτούς που δηλώνονται για την προβλεπόμενη χρήση.

ΛΟΙΠΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμη και σε κανονική χρήση δεν μπορούν να αποκλειστούν όλοι οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Κατά τη χρήση θα μπορούσαν να προκύψουν οι ακόλουθοι κίνδυνοι, στους οποίους θα έπρεπε να δίνει ο χειριστής ιδιαίτερη προσοχή:

- Τραυματισμοί που προκύπτουν από δονήσεις. Να κρατάτε το μηχάνημα από τις προβλεπόμενες για το σκοπό αυτό χειρολαβές και να περιορίζετε το χρόνο εργασίας και έκθεσης.
- Η ηχορρύπανση μπορεί να οδηγήσει σε ακουστικά τραύματα. Να φοράτε προστατευτικά ακοής και να περιορίζετε τη διάρκεια έκθεσης.
- Τραυματισμοί των οφθαλμών που προκύπτουν από ρυπαρόνα σωματίδια. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, ανθεκτικά, μακριά παντελόνια, γάντια και ανθεκτικά υποδήματα.
- Εισπνοή δηλητηριώδους σκόνης.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Επαναφορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτιση οφείλουν να αφαιρεθούν από το φορτιστή.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:

Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στους 27°C σε στεγνό χώρο.

Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης. Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

Προστασία υπερφόρτισης επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Σε υπερφόρτωση της μπαταρίας από πολύ υψηλή κατανάλωση ρεύματος, π. χ. από ακραίες υψηλές περιστροφές, μπλοκάρισμα του τρυπανιού, δονείται το ηλεκτρικό εργαλείο για 5 δευτερόλεπτα, αναβοσβήνει η ένδειξη φόρτισης και το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιείται αυτόματα.

Για μια νέα ενεργοποίηση, αφήνετε ελεύθερο το διακόπτη και στη συνέχεια ενεργοποιείτε εκ νέου. Κάτω από ακραίες καταπονήσεις θερμαίνεται πάρα πολύ η μπαταρία. Στην περίπτωση αυτή αναβοσβήνουν όλες οι λάμπες της ένδειξης φόρτισης μέχρι να έχει κρυώσει η μπαταρία. Μετά το σβήσιμο της ένδειξης φόρτισης μπορεί να συνεχιστεί η συνεργασία.

Μεταφορά των μπαταριών ιόντων λιθίου

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τήρωντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

Επιπρόσθετα η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.

Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.

Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά. Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται. Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μεταφορών.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Διατηρείτε πάντοτε τις σχισμές εξερισμού της μηχανής καθαρές.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθίστανται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Όταν χρειάζεται, μπορείτε να ζητήσετε ένα σχέδιο συναρμολόγησης της συσκευής, δίνοντας τον τύπο της μηχανής και αριθμό στην πινακίδα ισχύος, από το κέντρο σέρβις ή απευθείας από τη φίρμα Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-SträÙe 10, 71364 Winnenden, Germany.
















ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν η ακρίβεια πίεσης δεν είναι ικανοποιητική ή η πραγματική τιμή της διάταξης φυσικού αέρα είναι μεγαλύτερη από το μηδέν όταν δεν είναι συνδεδεμένη με οποιοδήποτε αντικείμενο, ο αισθητήρας πίεσης μπορεί να έχει μετακινηθεί λόγω υψομέτρου ή άλλων παραγόντων.


Για να επαναφέρετε:

Χωρίς τίποτα συνδεδεμένο με το φουσκωτό, κρατήστε πατημένο το  και το κουμπι Inflation  για 3 δευτερόλεπτα για να επαναφέρετε την πίεση.

ΣΥΜΒΟΛΑ

	Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
	Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.
	Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.
	Φοράτε ωτοασπίδες.
	Κίνδυνος ρήξης.
	Ηλεκτρικά μηχανήματα, μπαταρίες/συσσωρευτές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ηλεκτρικά μηχανήματα και συσσωρευτές συλλέγονται ξεχωριστά και παραδίδονται προς ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε επιχείρηση επεξεργασίας απορριμμάτων. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.
	Τάση
	Συνεχές ρεύμα
	Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας
	Βρετανικό σήμα πιστότητας
	Βρετανικό σήμα πιστότητας
	Βρετανικό σήμα πιστότητας
	Βρετανικό σήμα πιστότητας
	Βρετανικό σήμα πιστότητας

TEKNIK VERILER

	M18 BI
Modeli	Hava pompası
Üretim numarası	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Kartuş akü gerilimi	18 V 
Giriş gücü	270 W
Max. işletme basıncı	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Hava hacmi akımı	38,8 l/min
@ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	
Basınç hortumu uzunluğu	92 cm
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Çalıştırılması için tavsiye edilen ortam sıcaklığı	-18 ... +50 °C
Tavsiye edilen güç paketleri	M18B...; M18HB...
Tavsiye edilen şarj aletleri	M12-18...; M1418C6
Gürültü bilgileri: Ölçüm değerleri EN 60335 e göre belirlenmektedir. Aletin, frekansa bağımlı uluslararası ses basıncı seviyesi değerlendirme eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi:	
Ses basıncı seviyesi / Tolerans K	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Akustik kapasite seviyesi / Tolerans K	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Koruyucu kulaklık kullanın!	
Vibrasyon bilgileri: Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 60335'e göre belirlenmektedir:	
titreşim emisyon değeri a _w / Tolerans K	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

UYARI! Cihazı kullanmadan önce talimatlar eli kitabını dikkatle okuyun. Güvenlikle ilgili bütün açıklamalar.

Aşağıdaki talimat hükümlerine uymadığınız takdirde elektrik çarpması, yangın veya ağır yaralanma tehlikesi ile karşılaşabilirsiniz.

İKAZ: Kullanıcıya cihazın kullanımı hakkında yeterli bilgi verilmelidir!

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.

HAVA POMPASI GÜVENLİK UYARILARI

Makineyi kullanırken daima gözlük ve kulak koruyucusu takın.

Çalıştırılmış olan cihazı gözetimsiz bırakmayın.

Basıncılı havayı veya tozları kişilere ya da hayvanlara yönlendirmeyin veya tutmayın.

Cihazı patlama riski bulunan ortamlarda kullanmayın.

Patlama Riski. Çok fazla şişirmeyin. Üreticinin ürüne ilgili talimatlarına riayet edin. Aleti, şişirilecek ürünün belirtilmiş maksimum basıncından daha büyük bir çıkış basıncına ayarlamayın. İşlem esnasında hava çıkışını asla engellemeyin veya kapamayın. Her kullanım öncesinde hava hortumunu aşınmaya veya hasara karşı kontrol edin. Tüm aksesuar bağlantılarının sağlam olduğundan emin olun.

Bu cihaz 8 yaşından küçük çocuklar, sınırlı fiziksel, zihinsel ve duygusal yeteneklere sahip kişiler ve eksik tecrübe veya bilgi sahibi kişiler tarafından ancak sorumlu bir kişinin denetimi altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli kullanımı ve ortaya çıkabilecek tehlikeler hakkında bilgi verilmiş olması durumunda kullanılabilir.

Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılamaz.

Hasarları derhal yetkili bir tamirhanede tamir ettiriniz.

10 dakikalık süreli çalışmanın ardından, cihazın soğuması için en az 10 dakikalık kısa bir ara verilmelidir.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın. Şarj edilebilir pillerin şarj ettirmeden önce cihazdan çıkartılması gerekmektedir. Boşalan pillerin cihazdan çıkartılması ve güvenli şekilde bertaraf edilmesi gerekmektedir. Cihaz uzun süre depolanacaksa, içindeki piller çıkartılmalıdır. Bağlantı noktalarına kısa devre yaptırılması yasaktır.

EK GÜVENLİK VE ÇALIŞMA TALIMATLARI

UYARI! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

Kartuş aküleri ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı koruyun.

M18 sistemli kartuş aküleri sadece M18 sistemli şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemli aküleri şarj etmeyin.

KULLANIM

Hava pompası otomobil lastikleri, bisiklet lastikleri, çim alan ekipmanı lastikleri, spor malzemeleri, hava yatakları, plaj oyuncakları ve diğer şişirilebilir ürünlerin şişirilmesi için tasarlanmıştır.

Bu aleti hava tanklarını veya havalı amortisörleri doldurmak için kullanmayın. Bu aleti solunum cihazı olarak kullanmayın. Bu aleti kimyasal madde püskürtmek için kullanmayın.

Aleti belirtilen kullanım amaçları dışında herhangi bir başka amaç için kullanmayın.

KALAN TEHLİKELER

Usulüne uygun kullanım durumunda da bütün kalan riskler ortadan kaldırılamaz. Kullanım sırasında, kullanıcının özellikle dikkat etmesi gerektiği aşağıdaki tehlikeler oluşabilir:

- Titreşimden dolayı oluşan yaralanmalar. Cihazı bunun için öngörülen kulplardan tutun ve çalışma ve maruz kalam sürelerini sınırlandırın.
- Gürültü yükü işitme zararlarına neden olabilir. Kulaklık takın ve maruz kalma süresini sınırlandırın.
- Kir parçacıklarından dolayı oluşan göz yaralanmaları. Daima koruyucu gözlüğü, sağlam uzun pantolon, eldiven ve sağlama ayakkabılar giyiniz.
- Zehirli tozların solunması.

LITYUM İYON PİLLER İÇİN AÇIKLAMALAR

Lityum iyon pillerin kullanılması

Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı noktalarını temiz tutun. Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir. Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yüklemeye yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde: Aküyü takriben 27°C'de kuru olarak depolayın. Aküyü yüklemeye durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın. Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

Lityum iyon pillerin aşırı pil şarj koruması

Pek fazla elektrik tüketiminden dolayı, örneğin aşırı fazla devir momentleri, aniden durma veya kısa devre gibi aküye aşırı yüklenme durumunda elektro cihazı 5 saniye titreşir, yüklemeye göstergesi yanıp söner ve elektro cihaz kendiliğinden durur.

Yeniden çalıştırmak için şalter baskısını serbest bırakın ve bundan sonra tekrar çalıştırın. Akü aşırı yüklenmeden dolayı fazla ısınır. Bu durumda akü soğuyana kadar yüklemeye göstergesinin bütün lambaları yanıp söner. Gösterge lambalarının sönmelerinden sonra tekrar çalışmaya devam edilebilir.

Lityum iyon pillerin taşınması

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluya taşıyabilirler.

Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasına sağlayınız.

Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz. Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır. Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

TEMİZLENMESİ

Aletin havalandırma aralıklarını daima temiz tutun.

BAKIM

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiği takdirde aletin dağıtım görünüş şeması, alet tipinin ve tip etiketi üzerindeki sayının bildirilmesi koşuluyla müşteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden istenebilir.














SORUN ÇÖZME

Basınç doğruluğu zayıflarsa veya şişiricinin gerçek değeri bir nesneye bağlı değiken sıfırdan büyük bir değer okursa, basınç sensörü rakım veya farklı faktörler nedeniyle kaymış olabilir.

Sıfırlamak için:

Şişiriciye hiçbir şey bağlı değilken, basıncı sıfırlamak için  ve Şişirme  düğmesini 3 saniye basılı tutun.

SEMBOLLER

	Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.
	DIKKAT! UYARI! TEHLİKE!
	Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.
	Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.
	Koruyucu kulaklık kullanın.
	Patlama Riski.
	Elektrikli cihazların, pillerin/akülerin evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli cihazlar ve aküler ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidirler. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.
	Voltaj
	Doğru akım
	Avrupa uyumluluk işareti
	Britanya uyumluluk işareti
	Ukrayna uyumluluk işareti
	Avrasya uyumluluk işareti

TECHNICKÁ DATA

	M18 BI
Typ	Zařízení na huštění
Výrobní číslo	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Napětí výměnného akumulátoru	18 V \approx
Jmenovitý příkon	270 W
Max. provozní tlak	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Průtokové množství vzduchu @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Délka tlakové hadice	92 cm
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Doporučená teplota okolí pro provoz	-18 ... +50 °C
Doporučené akupaky	M18B...; M18HB...
Doporučené nabíječky	M12-18...; M1418C6
Informace o hluku: Naměřené hodnoty odpovídají EN 60335. V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky: Hladina akustického tlaku / Kolísavost K Hladina akustického výkonu / Kolísavost K	81,89 dB (A) / 1 dB (A) 89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Pouzívejte chrániče sluchu ! Informace o vibracích: Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné v smyslu EN 60335. Hodnota vibračních emisí a_h / Kolísavost K	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

VAROVÁNÍ! Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte návod k použití. Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny a sice i s pokyny.

Pokud následující pokyny nedodržíte, může to vést k úderu elektrickým proudem, požáru nebo těžkým poraněním.

VAROVÁNÍ: Uživatel musí být dostatečně informován o použití přístroje!

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ZAŘÍZENÍ NA HUŠTĚNÍ

Při používání zařízení vždy noste ochranné brýle a ochranu sluchu.

Zapnutý přístroj nenechávejte bez dohledu.

Nikdy nesměřujte stlačený vzduch ani nefoukejte jakýkoliv prach směrem k lidem nebo zvířatům.

Zařízení nepoužívejte v místnostech s potenciálně výbušnou atmosférou.

Riziko prasknutí. Nepřehušťujte. Dodržujte všechny pokyny výrobce pro daný produkt. Nástroj nenastavujte na výstupní tlak, který je větší než vyznačený maximální tlak produktu, který se má nahusit.

Nikdy neblokujte ani nezapojíte vývod vzduchu během provozu.

Před každým použitím zkontrolujte opotřebené nebo poškozené vzduchové hadice. Zkontrolujte, zda jsou všechna přípojení příslušenství bezpečná.

Přístroj směl používat děti starší než 8 let a osoby se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a / nebo vědomostí jen tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo jestliže byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jestli pochopily nebezpečí, která z toho vyplývají.

Děti si nesmí s přístrojem hrát.

Čištění a údržbu přístroje nesmí děti vykonávat bez dozoru.

Poškození nechte okamžitě opravit v autorizované speciální dílně.

Po 10 minutách nepřetržitého provozu je třeba udělat krátkou přestávku nejméně 10 minut, aby zařízení mohlo vychladnout.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Dobíjecí baterie je nutné před nabíjením vyjmout z přístroje. Prázdné baterie se musí vyjmout z přístroje a bezpečně zlikvidovat. Pokud se má přístroj na delší čas uskladnit, měly by se z něj vyjmout baterie. Připojovací kontakty se nesmí vyzkratovat.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponožte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalín a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

Náhradní akumulátory ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chraňte před vlhkem.

Akumulátor systému M18 nabíjejte pouze nabíječkou systému M18. Nenabíjejte akumulátory jiných systémů.

OBLAST VYUŽITÍ

Zařízení na huštění je určeno k huštění produktů, jako jsou pneumatiky na automobily, pneumatiky na kola, pneumatiky na zařízení péče o trávník, sportovní vybavení, vzduchové matrace, hračky na pláž a další nafukovací předměty.

Nepoužívejte tento nástroj na plnění vzduchových nádrží nebo nárazů. Nepoužívejte tento nástroj jako dýchací zařízení.

Nepoužívejte tento nástroj k rozprašování chemikálií.

Nepoužívejte výrobek jiným způsobem, než jaký je uveden pro zamýšlené použití.

ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA

Ani při řádném používání není možné vyloučit všechna zbývající rizika. Při používání mohou vzniknout níže uvedená rizika, na která by měla obsluha dávat zvlášť pozor:

- Poranění způsobená vibrací. Přístroj držte pouze za určená držadla a omezte čas práce a expozice.
- Zatížení hlukem může vést k poškození sluchu. Noste ochranu sluchu a omezte dobu expozice.
- Poranění očí způsobená částicemi nečistot. Noste vždy ochranné brýle, pevné dlouhé kalhoty, rukavice a pevnou obuv.
- Vdechnutí jedovatých druhů prachu.

UPOZORNĚNÍ NA LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE

Použití lithiium-iontových baterií

Děle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít. K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:

Skladujte akumulátor v suchu při cca 27°C.

Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity.

Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

Ochrana proti přetížení u lithiium-iontových baterií

Při přetížení akumulátoru příliš vysokou spotřebou proudu, například při extrémně vysokém kroutícím momentu, začne elektrické nářadí po dobu 5 sekund vibrovat, indikátor dobíjení začne blikat a motor se následně samočinně vypne.

K opětovnému zapnutí uvolněte a následně opět stiskněte tlačítkový vypínač. Při extrémním zatížení dochází k příliš vysokému ohřevu akumulátoru. V tomto případě začnou blikat všechny kontrolky indikátoru dobíjení a blikají tak dlouho, dokud se akumulátor opět neochladí. V okamžiku, kdy indikátor dobíjení přestane blikat, je možné v práci opět pokračovat.

Převprava lithiium-iontových baterií

Lithiium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Převprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.

Komerční přeprava lithiium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu smějí vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.

Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout. Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat. Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

ČISTĚNÍ

Větrací štěrbiny nářadí udržujeme stále čisté.

ÚDRŽBA



Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz „Záruky / Seznam servisních míst“).

Při potřebě podrobného rozkresu konstrukce, oslovte informaci o typu a čísle přímo servis a nebo výrobce, Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-SträÙe 10, 71364 Winnenden, Germany.

ŘEŠENÍ PROBLĚMŮ

Jestliže se zhorší přesnost měření ukazatele tlaku nebo skutečná hodnota plniče vzduchu bude vyšší než nula, když přístroj nebude k ničemu připojen, znamená to, že mohlo dojít k posunu nuly na snímači tlaku kvůli změně nadmořské výšky nebo působením jiných faktorů.

Jak resetovat:

Když není k inflátoru nic připojeno, podržte tlačítko  a tlačítko  na 3 sekundy, čímž resetujete tlak.

SYMBOLY



Před spuštěním stroje si pečlivě pročtete návod k používání.



POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!



Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováků vyjmout výměnný akumulátor.



Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.



Používejte chrániče sluchu.



Riziko prasknutí.



Elektrická zařízení, baterie/akumulátory se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácností. Elektrická zařízení, baterie/akumulátory je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.



napětí



Stejnoseměrný proud



Značka shody v Evropě



Značka shody v Británii



Značka shody na Ukrajině



001



Značka shody pro oblast Eurasie

TECHNICKÉ ÚDAJE

	M18 BI
Typ	Zariadenie na hustenie
Výrobné číslo	4835 39 01 XXXXX MJJJJ
Napätie výmenného akumulátora	18 V Li-ion
Menovitý príkon	270 W
Max. prevádzkový tlak	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Prietokové množstvo vzduchu @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Dĺžka tlakovej hadice	92 cm
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Odporúčaná teplota okolia pre prevádzku	-18 ... +50 °C
Odporúčaná akupaky	M18B...; M18HB...
Odporúčaná nabíjačky	M12-18...; M1418C6
Informácia o hluku: Namerané hodnoty určené v súlade s EN 60335. V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja činí typicky:	
Hladina akustického tlaku / Kolísavosť K	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Hladina akustického výkonu / Kolísavosť K	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Používajte ochranu sluchu!	
Informácie o vibráciách: Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistených zmysle EN 60335.	
Hodnota vibračných emisií a_{hv} / Kolísavosť K	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

POZOR! Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na použitie. Zoznámte sa so všetkými bezpečnostnými pokynmi.

Ak by ste nedodržali nasledujúce pokyny, mohlo by to mať za následok zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo vážne poranenie.

VÝSTRAHA: Používateľ musí byť dostatočne informovaný o použití prístroja!

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ZARIADENIE NA HUSTENIE

Pri používaní zariadenia vždy noste ochranné okuliare a ochranu sluchu.

Zapnutý prístroj nenechávajte bez dohľadu.

Nikdy nesmerujte stlačený vzduch ani nevyfukujte akýkoľvek prach smerom k ľuďom alebo zvieratám.

Zariadenie nepoužívajte v miestnostiach s potenciálne výbušnou atmosférou.

Riziko prasknutia. Neprehusťujte. Dodržiavajte všetky pokyny výrobcu pre daný produkt. Nástroj nenastavujte na výstupný tlak, ktorý je väčší ako vyznačený maximálny tlak produktu, ktorý sa má nahustiť.

Nikdy neblokujte ani nezapájajte vývod vzduchu počas prevádzky.

Pred každým použitím skontrolujte opotrebenie alebo poškodenie vzduchovej hadice. Skontrolujte, či sú všetky pripojenia príslušenstva bezpečné.

Prístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a / alebo vedomostí len vtedy, pokiaľ sú pod dohľadom alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a ak pochopili nebezpečenstvá z toho vyplývajúce.

Deti sa nesmú s prístrojom hrať.

Čistenie a údržbu prístroja nesmú deti vykonávať bez dozoru.

Poškodenia nechajte okamžite opraviť v autorizovanej špecializovanej dielni.

Po 10 minútach nepretržitej prevádzky je potrebné urobiť krátku prestávku najmenej 10 minút, aby zariadenie mohlo vychladnúť.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vyťahnúť.

Dobíjateľné batérie treba pred nabíjaním odstrániť z prístroja. Prázdne batérie sa musia odstrániť z prístroja a bezpečne zlikvidovať. Ak sa má prístroj na dlhší čas uskladniť, mali by sa z neho vybrať batérie. Prípojný kontakty sa nesmú vyskratovať.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

POZOR! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárať a skladovať len v suchých priestoroch. Chrániť pred vlhkosťou.

Výmenné akumulátory systému M18 nabíjať len nabíjacími zariadeniami systému M18. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabíjať.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Zariadenie na hustenie je určené na hustenie produktov, ako sú pneumatiky na automobily, pneumatiky na bicykle, pneumatiky na zariadenia starostlivosti o trávnik, športové vybavenie, vzduchové matrace, hračky na pláž a ďalšie nafukovacie predmety.

Nepoužívajte tento nástroj na plnenie vzduchových nádrží alebo nárazov. Nepoužívajte tento nástroj ako dýchacie zariadenie. Nepoužívajte tento nástroj na rozprašovanie chemikálií.

Nepoužívajte výrobok iným spôsobom, než aký je uvedený pre zamýšľané použitie.

ZVÝŠKOVÉ RIZIKA

Aj pri riadnom používaní nie je možné vylúčiť všetky zvyškové riziká. Pri používaní môžu vzniknúť nasledovné nebezpečenstvá, na ktoré by mala obsluha dávať zvlášť pozor:

- Poranenia spôsobené vibráciou. Prístroj držte iba za určené držadlá a obmedzte čas práce a expozície.
- Zaťaženie hlukom môže viesť k poškodeniam sluchu. Noste ochranu sluchu a obmedzte dobu expozície.
- Poranenia očí spôsobené čistočkami nečistôt. Noste vždy ochranné okuliare, pevné dlhé nohavice, rukavice a pevnú obuv.
- Vdýchnutie jedovatých druhov prachu.

UPOZORNENIE NA LÍTIUM-IÓNOVÉ BATÉRIE

Použitie lítium-iónových batérií

Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobiť.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením. Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržiavať čisté. Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť. K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní: Skladujte akumulátor v suchu pri cca 27°C. Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity. Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

Ochrana proti preťaženiu pri lítium-iónových batériách

Pri preťažení akumulátora príliš vysokou spotrebou prúdu, napríklad pri extrémne vysokom krútiacom momente, začne elektrické náradie po dobu 5 sekúnd vibrovať, indikátor dobíjania začne blikať a motor sa následne samočinne vypne.

K opätovnému zapnutiu uvoľnite a následne opäť stlačte tlačidlový vypínač. Pri extrémnom zaťažení dochádza k príliš vysokému ohrevu akumulátora. V tomto prípade začnú blikať všetky kontrolky indikátora dobíjania a blikať tak dlho, dokiaľ sa akumulátor opäť neochladí. V okamihu, keď indikátor dobíjania prestane blikať, je možné v práci opäť pokračovať.

Preprava lítiovo-iónových batérií

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

Spotrebiteľia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.

Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špeciálnych firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborné dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

Zabezpečiť, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.

Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť. Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať. Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

ČISTENIE

Vetracie otvory udržiavať stále v čistote.

ÚDRŽBA



Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z Milwaukee zákaznických centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákaznických centier).

Pri udaní typu stroja a čísla nachádzajúceho sa na štítku dá sa v prípade potreby vyžiadať explozívna schéma prístroja od vášho zákaznického centra alebo priamo v Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak sa presnosť tlaku zníži alebo ak bude skutočná hodnota zariadenia na hustenie pneumatík vyššia ako nula, keď nie je pripojené k žiadnemu objektu, snímač tlaku sa mohol posunúť z dôvodu nadmorskej výšky alebo iných faktorov.

Resetovanie:

Ak nie je k hustičke nič pripojené, resetujte tlak podržaním tlačidla  a tlačidla Infiácia  na 3 sekundy.

SYMBOLY



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



POZOR! NEBEZPEČENSTVO!



Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytriahnuť.



Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare.



Používajte ochranu sluchu.



Riziko prasknutia.



Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností. Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.



Napätie



Jednosmerný prúd



Značka zhody v Európe



Značka zhody v Británii



Značka zhody na Ukrajine



Značka zhody pre oblasť Eurázie

DANE TECHNICZNE

	M18 BI
Typ	Kompresor do pompowania
Numer produkcyjny	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Napięcie baterii akumulatorowej	18 V max
Znamionowa moc wyjściowa	270 W
Maksymalne ciśnienie robocze	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Strumień objętości powietrza @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Długość węża ciśnieniowego	92 cm
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie eksploatacji	-18 ... +50 °C
Zalecane zestawy akumulatorowe	M18B...; M18HB...
Zalecane ładowarki	M12-18...; M1418C6
Informacja dotycząca szumów: Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 60335.	
Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo:	
Poziom ciśnienia akustycznego / Niepewność K	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Poziom mocy akustycznej / Niepewność K	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Należy używać ochroniaczy uszu!	
Informacje dotyczące wibracji: Wartości łączne drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą EN 60335	
Wartość emisji drgań a_w / Niepewność K	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed użyciem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Prosimy o przeczytanie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń, również tych.

Jeśli nie będą przestrzegane następujące przepisy, może dojść do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE: Użytkownik winien posiadać dostateczną wiedzę na temat użytkowania urządzenia!

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE KOMPRESORA DO POMPOWANIA

Zawsze nosić okulary ochronne i ochroniacze na uszy podczas korzystania z urządzenia.

Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez dozoru.

Nigdy nie kierować skompresowanego powietrza ani nie zdmuchiwać pyłu na ludzi ani zwierzęta.

Nigdy nie używać urządzenia w pomieszczeniach z przestrzenią potencjalnego wybuchu.

Ryzyko pęknięcia. Nie przesadzać z nadmuchiwaniami. Przestrzegać wszystkich instrukcji producenta dotyczących produktu. Nie ustawiać na urządzeniu ciśnienia wyjściowego większego niż maksymalne oznaczone ciśnienie nadmuchiwanego przedmiotu.

Nigdy nie blokować ani nie zatykać wylotu powietrza podczas pracy.

Przed każdym użyciem sprawdzić wąż powietrzny pod kątem zużycia lub uszkodzeń. Sprawdzić, czy wszystkie połączenia akcesoriów są bezpieczne.

Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także osoby nie posiadające wystarczająco doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone, jak bezpiecznie obsługiwać urządzenie i są świadome związanego z tym Niebezpieczeństwa.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

Naprawę uszkodzeń należy natychmiast zlecić autoryzowanemu warsztatowi specjalistycznemu.

Po 10 minutach ciągłej pracy należy odczekać co najmniej 10 minut, aby urządzenie ostygło.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Baterie podlegające ładowaniu należy przed ładowaniem wyjąć z urządzenia.

Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i w sposób bezpieczny utylizować. W przypadku przechowywania urządzenia przez dłuższy okres czasu baterie należy wyjąć. Nie wolno zwierać na krótko zestyków podłączeniowych.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE ROBOCZE

OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne cieczce. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące cieczce, takie jak woda morską, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

Nie otwierać wkładek akumulatorowych i ładowarek. Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią.

Akumulatory Systemu M18 należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu M18. Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Kompresor do pompowania jest przeznaczony do nadmuchiwania przedmiotów takich jak opony samochodowe, opony rowerowe, opony do kosiarów, sprzęt sportowy, dmuchane materace, zabawki plażowe i inne nadmuchiwane przedmioty.

Nie używać urządzenia do napełniania zbiorników powietrza lub do wstrząsów. Nie używać urządzenia jako sprzętu do oddychania. Nie używać urządzenia do natrysku chemikaliów.

Nie należy używać produktu w inny sposób niż zgodny z jego przeznaczeniem.

ZAGROŻENIA RESZTKOWE

Nawet przy prawidłowym użytkowaniu nie można wykluczyć wszystkich ryzyk rezydualnych. W trakcie użytkowania mogą powstawać poniższe zagrożenia, nawet w przypadku zachowania przez operatora najwyższej troski:

- Obrażenia spowodowane przez wibracje. Urządzenie należy trzymać za przeznaczony w tym celu uchwyt i ograniczać czas pracy i czas ekspozycji.
- Uciążliwość akustyczna może prowadzić do uszkodzeń słuchu. Należy mieć na sobie nauszники i ograniczać czas trwania ekspozycji.
- Obrażenia oczu spowodowane przez cząstki brudu. Należy zawsze mieć na sobie okulary ochronne, solidne długie spodnie, rękawice i solidne buty robocze.
- Wdychanie toksycznego pyłu.

WSKAZÓWKI DLA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Użytkowanie akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągniętych wkładki akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej niż 30 dni: Przechowywać je w suchym miejscu w temperaturze ok. 27°C. Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%. Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

Ochrona przeciwprzeciążeniowa w akumulatorach litowo-jonowych

W przypadku przeciążenia akumulatora przez bardzo duży pobór prądu, na przykład wskutek ekstremalnie dużych momentów obrotowych, narzędzie ręczne z napędem elektrycznym wibruje przez 5 sekund, miga wskaźnik ładowania i narzędzie samoczynnie wyłącza się.

W celu ponownego włączenia narzędzia należy zwolnić przycisk przełączający, a następnie ponownie go włączyć. Przy ekstremalnych obciążeniach akumulator nagrzewa się za mocno. W takim przypadku wszystkie lampki wskaźnika ładowania migają tak długo, aż akumulator ochłodzi się. Po zgásnięciu wskaźnika ładowania można kontynuować pracę.

Transport akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach o tak po prostu.

Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

Celem uniknięcia zwarcia należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.

Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania. Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem. Odnosnie dalszych wskazań należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

CZYSZCZENIE

Otwory wentylacyjne elektronarzędzia muszą być zawsze drożne.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA



Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

Na życzenie można otrzymać rysunek widoku zespołu rozebranego. Przy zamawianiu należy podać numer oraz typ elektronarzędzia umieszczony na tabliczce znamionowej. Zamówienia można dokonać albo u lokalnych przedstawicieli serwisu, albo bezpośrednio w Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.













ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli dokładność ciśnienia spada lub rzeczywista wartość zespołu napełniającego jest większa niż zero, gdy nie jest podłączony do żadnego obiektu, czujnik ciśnienia mógł się przemieścić z powodu wysokości lub innych czynników.


W celu zresetowania:

Gdy nic nie jest podłączone do inflatora, przytrzymaj  i przycisk Inflation  przez 3 sekundy, aby zresetować ciśnienie.

SYMBOLE

	Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.
	UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!
	Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.
	Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.
	Stosować środki ochrony słuchu!
	Ryzyko pęknięcia.
	Urządzenia elektryczne, baterie/akumulatory nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Urządzenia elektryczne i akumulatory należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.
	Napięcie
	Prąd stały
	Europejski Certyfikat Zgodności
	Brytyjski Certyfikat Zgodności
	Ukraiński Certyfikat Zgodności
	Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

MŪSZAKI ADATOK

	M18 BI
Felépítés	Motoros pumpa
Gyártási szám	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Akkumulátor feszültség	18 V 
Névleges teljesítményfelvétel	270 W
Max. üzemi nyomás	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Levegő térfogatáram @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Nyomótömlő hossza	92 cm
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Üzemeléshez ajánlott környezeti hőmérséklet	-18 ... +50 °C
Ajánlott akkusomagok	M18B...; M18HB...
Ajánlott töltőkészülékek	M12-18...; M1418C6
Zajinformáció: A közölt értékek megfelelnek az EN 60335 szabványnak. A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan:	
Hangnyomás szint / K bizonytalanság	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Hangteljesítmény szint / K bizonytalanság	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!	
Vibráció-információk: Összesített rezgésértékek (három irány vektoriális összeg az EN 60335-nek megfelelően meghatározva. rezegésemisszió érték a _h / K bizonytalanság	
	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

FIGYELMEZTETÉS! A készülék használata előtt alaposan olvassa át a használati útmutatót. Olvasson el minden biztonsági útmutatót és utasítást.

Ha nem tartja be a következő előírásokat, akkor ez áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: A felhasználót megfelelően tájékoztatni kell a készülék használatáról!

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

MOTOROS PUMPA BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

A gép használata során mindig viseljen védőszemüveget és hallásvédő eszközt.

A bekapcsolt készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni. Sűrített levegőt soha ne irányítson és port ne fúvasson emberek vagy állatok felé.

Ne használja az eszközt robbanásveszélyes levegőjű helyiségekben.

Felhasználás kockázata. Semmit ne fújjon túl. Tartsa be a termékhez tartozó gyártói utasításokat. Ne állítsa a szerszám kimenő nyomását a felfújandó terméken megjelölt maximális nyomásérték fölé.

Üzem közben ne tömítse el és ne dugózza le a levegő kimenetét. Minden használat előtt vizsgálja meg a levegős tömlő esetleges kopását vagy sérülését. Ellenőrizze, hogy minden tartozék csatlakozása stabil legyen.

A készüléket 8 év feletti gyerekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, ill. tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, illetve akkor, ha megtanulták a készülék biztonságos használatát és megértették az ebből eredő veszélyeket.

Soha ne engedjen gyerekeket a készülékkel játszani.

A tisztítást és a felhasznált karbantartást soha nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.

A sérüléseket azonnal javíttassa meg arra jogosult szakmühelyben.

A 10 perces folyamatos üzemet követően legalább 10 perces rövid szünetet kell tartani, hogy az eszköz lehűljön.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Az újratölthető akkumulátorokat töltés előtt el kell távolítani a készülékből. A lemerült elemeket el kell távolítani a készülékből, és biztonságosan ártalmatlanítani kell. Ha a készüléket hosszabb ideig tárolják, akkor az akkumulátorokat el kell távolítani. A csatlakozó érintkezőket nem szabad rövidre zárn.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

Az akkumulátort, töltőt nem szabad megbontani és kizárólag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Az M18 elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárólag a rendszerhez tartozó töltővel tölts fel. Ne használjon más rendszerbe tartozó töltőt.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A motoros pumpa olyan termékek felfújására szolgál, mint autógumik, kerékpárgumik, fűnyíró berendezések gumibroncsai, sportszerek, gumimatracok, strandjátékok és egyéb felfújható eszközök.

Ne használja ezt a szerszámot légtartályok és lengéscsillapítók feltöltésére. Ne használja ezt a szerszámot lépezgető eszközként. Ne használja ezt a szerszámot képzészetek felmeretezésére.

A terméket csak rendeltésszerűen használja.

FENNMARADÓ VESZÉLYEK

Szabályos használat esetén sem lehet minden fennmaradó kockázatot kizárni. A használat során a következő veszélyek keletkezhetnek, amelyekre a kezelőnek különösen figyelnie kell:

- Vibráció okozta sérülések. A készüléket az e célra szolgáló markolatoknál fogja meg és korlátozza a munka- és expozíciós időt.
- A zajterhelés halláskárosodást okozhat. Viseljen hallásvédőt és korlátozza az expozíciós időt.
- Szennyrészecskék által okozott szemsérülések. Viseljen mindig védőszemüveget, erős hosszú nadrágot, kesztyűt és ellenálló lábbelit.
- Mérgező porok belélegzése

LI-ION AKKUKRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Li-ion akkuk használata

A hosszabb ideig üzemben kívül lévő akkumulátort használat előtt ismétellen fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani. Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészlekből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:
Az akkut kb. 27 °C-on, száraz helyen kell tárolni.
Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.
Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

Akku-túlterhelés elleni védelem Li-ion akkuknál

Az akku nagyon nagy áramfelhasználása következtében fellépő túlterhelése esetén - pl. rendkívül magas forgatónyomatékok, a fűró megszorulása, hirtelen leállítás vagy rövidzárlat miatt – az elektromos szerszám 5 másodpercen keresztül vibrál, a töltéskijelző villog és az elektromos szerszám magától kikapcsol.

Az újbóli bekapcsoláshoz engedje el a nyomókapcsolót, majd kapcsolja be ismét. Rendkívüli terheléseknél az akku túlságosan felmelegszik. Ebben az esetben a töltéskijelző minden lámpája addig villog, amíg az akku le nem hűl. Ha a töltéskijelző kialszik, utána tovább lehet dolgozni.

Lítium-ion akkuk szállítása

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

A fogszytók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.

A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.

Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül. Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani. További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

TISZTÍTÁS

A készülék szellőzőnyílásait mindig tisztán kell tartani.

KARBANTARTÁS

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertelve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).














Szükség esetén a készülékek robbantott ábráját - a készülék típusa és azonosító száma alapján a területileg illetékes TTI márkaszerviztől vagy közvetlenül a gyártótól (Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany) lehet kérni.

HIBAEHÁRÍTÁS

Ha a nyomáspontosság csökken, vagy a motoros pumpára vonatkozó tényleges érték – tárgyakkhoz való csatlakoztatás hiányában – nullánál nagyobb, akkor a nyomásérzékelő valószínűleg elmozdult a magasság vagy egyéb tényezők miatt. Visszaállítás:

Ha nincs semmi csatlakoztatva a felfújóhoz, tartsa lenyomva az **↖** és az Infláció **↻** gombot 3 másodpercig a nyomás visszaállításához.

SZIMBÓLUMOK

	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
	FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!
	Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.
	Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.
	Viseljen hallásvédőt.
	Felhasadás kockázata.
	Az elektromos eszközöket, elemeket/akkukat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos eszközöket és akkukat szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.
	Feszültség
	Egyenáram
	Európai megfelelőségi jelölés
	Egyesült királyságbeli megfelelőségi jelölés
	Ukrán megfelelőségi jelölés
	Eurázsiai megfelelőségi jelölés

TEHNIČNI PODATKI

	M18 BI
Model	Tlačilka
Proizvodna številka	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Napetost izmenljivega akumulatorja	18 V \approx
Nazivna sprejemna moč	270 W
Max. delovni pritisk	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Volumen zračnega toka @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Dolžina cevi za stisnjen zrak	92 cm
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (Li-ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Priporočena temperatura okolice za obratovanje	-18 ... +50 °C
Priporočeni kompleti akumulatorjev	M18B...; M18HB...
Priporočeni polnilniki	M12-18...; M1418C6
Informacije o hrupnosti: Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 60335. Raven hrupnosti naprave ovrednotena z A, znaša tipično:	
Nivo zvočnega tlaka / Nevarnost K	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Višina zvočnega tlaka / Nevarnost K	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Nosite zaščitno za sluh!	
Informacije o vibracijah: Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smerdoločena ustrezno EN 60335.	
Vibracijska vrednost emisij a _h / Nevarnost K	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

⚠ OPOZORILO! Pred uporabo aparata natančno preberite navodila za uporabo. Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.

Zaradi nespoštovanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali težkih telesnih poškodb.

OPOZORILO: Glede uporabe naprave mora biti uporabnik v zadostni meri poučen!

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

VARNOSTNA OPOZORILO ZA TLAČILKE

Pri uporabi stroja vedno nosite zaščitna očala in zaščitno za ušesa.

Vklopljene naprave ne puščajte nenadzorovane.

Nikoli ne usmerjajte stisnjenega zraka in ne pihajte prahu proti osebam ali živalim.

Naprave ne uporabljajte v prostorih s potencialno eksplozivno atmosfero.

Tveganje eksplozije. Ne napihnite čezmerno. Upoštevajte vsa navodila proizvajalca izdelka. Orodja ne nastavite na izhodni tlak, ki je višji od označenega najvišjega tlaka izdelka, ki ga je treba napolniti.

Med delovanjem nikoli ne blokirajte in ne priključujte odvoda za zrak.

Pred vsako uporabo preverite, ali je zračna cev obrabljena ali poškodovana. Preverite, ali so vsi dodatni priključki pritrjeni.

Napravo lahko uporabljajo otroci od 8 leta starosti naprej in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in / ali znanj, v kolikor so nadzorovani ali so bili glede varne uporabe naprave poučeni in so razumeli iz tega izhajajoče nevarnosti.

Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Čiščenje in vzdrževanje se ne sme izvajati s strani nenadzorovanih otrok.

Poškodbe dajte takoj popraviti v avtoriziranemu strokovnemu obratu.

Po 10 minutah neprekinjenega delovanja je treba narediti najmanj 10-minutni premor, da se naprava ohladi.

Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.

Polnilne baterije je potrebno pred polnitvijo odstraniti iz naprave. Prazne baterije je potrebno iz naprave odstraniti in varno odvesti. V kolikor se bo naprava za daljši čas skladiščila, naj se baterije odstranijo. Priključni kontakti ne smejo priti v stik.

NADALJNA VARNOSTNA IN DELOVNA OPOZORILO

OPOZORILO! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potaplajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

Izmenljivih akumulatorjev in polnilnih aparatov ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščitite jih pred mokroto.

Izmenljive akumulatorje sistema M18 polnite samo s polnilnimi aparati sistema M18. Ne polnite nobenih akumulatorjev iz drugih sistemov.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

S tlačilko lahko napihnete izdelke, kot so avtomobilske pnevmatike, kolesne pnevmatike, pnevmatike za opremo za trate, športna oprema, zračne blazine, igrače za plažo in drugi napihljivi izdelki.

Tega orodja ne uporabljajte za polnjenje zračnih posod ali zavornih cokel. Tega orodja ne uporabljajte kot dihalno napravo. Tega orodja ne uporabljajte za pršenje kemikalij.

Izdelka ne uporabljajte na noben drugačen način od navedenega za predvideno uporabo.

PREOSTALE NEVARNOSTI

Tudi pri pravilni uporabi vseh pretalnih tveganj ni mogoče izključiti. Pri uporabi lahko pride do sledečih nevarnosti, na katere naj bo uporabnik zmeraj pozoren:

- Vsled vibracij povzročene poškodbe. Napravo držite za temu namenu predvidene ročaje in omejite čas dela in izpostavljenosti.
- Obremenitev s hrupom lahko privede do poškodb sluha. Nosite zaščitno sluh in omejite dovo izpostavljenosti.
- Vsled delcev nečistoč povzročene poškodbe oči. Nosite zmeraj zaščitna očala, močne dolge hlače, rokavice in močno obutev.
- Vdihanje nevarnih prahov.

NAPOTKI ZA LITIJ-IONSKE AKUMULATORJE

Uporaba litij-ionskih akumulatorjev

Izmenljive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.

Za čim daljšo življenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev daj kot 30 dni: Akumulator skladiščiti pri 27°C in na suhem. Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja. Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

Preobremenitvena zaščita litij-ionskih akumulatorjev

V primeru preobremenitve akumulatorja zaradi visoke porabe toka, npr. ekstremno visokih vrtilnih momentov, nenadne zaustavitve ali kratkega stika, električno orodje 5 sekund vibrira, prikazovalnik polnjenja utripa, električno orodje pa se samodejno izklopi.

Za ponoven vklop izpuscite pritisno stikalo in nato znova vklopite. Pod ekstremnimi obremenitvami se akumulator premočno segreva. V tem primeru utripajo vse lučke prikazovalnika polnjenja dokler se akumulator ne ohladi. Za tem, ko prikazovalnik polnjenja ugasne lahko z delom nadaljujemo.

Transport litij-ionskih akumulatorjev

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti. Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je potrjen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.

Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti. Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati. Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.

ČIŠČENJE

Pazite na to, da so prezačevalne reže stroja vedno čiste.

VZDRŽEVANJE


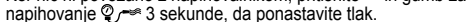
Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi se lahko pri vaši servisni službi ali direktno pri Techtronic Industries GmbH naroči eksplozijska risba naprave ob navedbi tipa stroja in številke s tipske ploščice Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.














ODPRAVLJANJE NAPAK

Če je natančnost tlaka slaba ali je dejanska vrednost napihovalnika večja od nič, ko ni povezan s katerim koli predmetom, se je tlačni senzor morda premaknil zaradi višine ali drugih dejavnikov.


Za ponastavitev:

Ker nič ni povezano z napihovalnikom, pritisnite  in gumb za napihovanje  3 sekunde, da ponastavite tlak.

SYMBOLE

	Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
	POZORI! OPOZORILO! NEVARNO!
	Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.
	Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.
	Nosite zaščito za sluh.
	Tveganje eksplozije.
	Električnih naprav, baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjstvi odpadki. Električne naprave in akumulatorje je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.
	Napetost
	Enosmerni tok
	Evropska oznaka za združljivost
	Britanska oznaka za združljivost
	Ukrajinska oznaka za združljivost
	Evrazijska oznaka za združljivost

TEHNIČKI PODACI

	M18 BI
Vrsta izvedbe	Kompresor
Broj proizvodnje	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Napon baterije za zamjenu	18 V 
Snaga nominalnog prijema	270 W
Max. pogonski tlak	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Strujanje volumena zraka @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Duljina crijeva pod tlakom	92 cm
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Preporučena temperatura okoline za pogon	-18 ... +50 °C
Preporučeni akumulatorski paket	M18B...; M18HB...
Preporučeni punjači	M12-18...; M1418C6
Informacije o buci: Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 60335. A-ocijenjeni nivo buke aparata iznosi tipično:	
Nivo pritiska zvuka / Nesigurnost K	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Nivo učinka zvuka / Nesigurnost K	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Nositi zaštitu sluha!	
Informacije o vibracijama: Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjersu oduzete odgovarajuće EN 60335	
Vrijednost emisije vibracije a _v / Nesigurnost K	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

UPOZORENIE! Prije korištenja uređaja pažljivo pročitajte upute za upotrebu. Pročitajte sigurnosne upute i uputnice.

Ako se ne bi pridržavali slijedećih uputa, moglo bi doći do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

UPOZORENJE: Korisnik mora u svezi primjene aparata biti u dovoljnoj mjeri informiran!

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA KORIŠTENJE KOMPRESORA

Uvijek nosite naočale i zaštitu za sluh dok koristite stoj.

Uključeni uređaj ne ostavite bez nadzora.

Nikada nemojte usmjeravati komprimirani zrak ili prašinu raspuhati prema ljudima ili životinjama.

Nemojte koristiti uređaj u potencijalno eksplozivnim prostorima.

Rizik od rasprsnuća. Nemojte previše napuhati. Poštujte sve proizvođačeve naputke za uređaj. Ne postavljajte uređaj na izlazni tlak veći od označenog maksimalnog tlaka predmeta koji se napuhuje.

Za vrijeme rada uređaja nemojte blokirati ili zatvarati izlaz za zrak.

Prije svakog korištenja, provjerite je li crijevo za zrak istrošeno ili oštećeno. Provjerite je li sav pribor priključen na siguran način.

Ovaj aparat mogu koristiti djeca starosti od 8. godine i osobe sa smanjenim psihičkim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatka iskustva i/ili znanja, samo pod nadzorom ili ako su bila poučena u svezi sigurne upotrebe aparata i kada su razumjela iz toga rezultirajuće opasnosti.

Djeca se ne smiju igrati sa aparatom.

Čišćenje i održavanje ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.

Oštećenja odmah dati na popravak autoriziranoj stručnoj radionici.

Nakon svakih 10 minuta kontinuiranog rada potrebno e napraviti malu pauzu od barem 10 minuta, da se uređaj ohladi.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Baterije na punjenje se moraju prije punjenja idstraniti iz uređaja. Prazne baterije se moraju odstraniti iz uređaja i sigurno zbrinuti. Ako se uređaj duže vremena skladišti, baterije se moraju izvaditi. Priključni kontakti se ne smiju kratko spojiti.

OSTALE SIGURNOSNE I RADNE UPUTE

UPOZORENIE! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

Baterije sistema M18 puniti samo sa uređajem za punjenje sistema M18. Ne puniti baterije iz drugih sistema.

PROPIISNA UPOTREBA

Kompresor je namijenjen za napuhavanje predmeta kao što su gume za automobile, bicikle, kosilice, zračne madrace, igračke za plažu i ostale predmete za napuhavanje.

Uređaj nemojte koristiti za punjenje spremnika zraka ili amortizera. Uređaj nemojte koristiti kao napravu za disanje. Uređaj nemojte koristiti za prskanje kemikalija.

Proizvod nemojte koristiti u svrhe za koje nisu namijenjeni.

PREOSTALE OPASNOSTI

I kod pravilne uprabe se ne mogu isključiti svi ostaci rizika. Kod uporabe mogu nastati sljedeće opasnosti, na koje poslužioc mora obratiti posebnu pažnju:

- Vibracijama prouzročene ozljede. Uređaj držite na za to predviđenim drškama i ograničite radno vrijeme i vrijeme ekpozicije.
- Opterećenje bukom može dovesti do oštećenja sluha. Nosite zaštitu sluha i ograničite trajanje ekpozicije.
- Česticama prijavštine prouzročene ozljede očiju. Nosite uvijek zaštitne naočale, zatvorene duge hlače, rukavice i zatvorene cipele.
- Udisanje otrovnih prašina.

UPUTE ZA LI-ION-AKUMULATORE

Korištenje Li-Ion-akumulatora

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeci. Prikjučne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:

Akumulator skladištiti na suhom kod ca. 27°C.

Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.

Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

Zaštita od preopterećenja akumulatora kod Li-Ion-akumulatora

Kod preopterećenja akumulatora kroz vrlo visoku potrošnju struje, npr. ekstremno visoki zakretni momenti, električni alat vibrira za vrijeme od 5 sekundi, pokazivač punjenja treperi i električni alat se samostalno isključuje.

Za ponovno uključivanje ispuštiti okidač sklopke i zatim ponovno uključiti. Pod ekstremnim opterećenjima se akumulator prejako zagrije. U tome slučaju trepere sve lampice pokazivača punjenja, sve dok se akumulator ne ohladi. Poslije gašenja pokazivača punjenja se može nastaviti sa radom.

Transport litijskih ionskih baterija

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.

Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke pripreme i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati sljedeće točke:

Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.

Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati. Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati. U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

ČIŠĆENJE

Proreze za prozračivanje stroja uvijek držati čistima.

ODRŽAVANJE



Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/ Adrese servisa).

Po potrebi se može zatražiti crtež eksplozije aparata uz davanje podataka o tipu stroja i desetoznamenkastog broja na pločici snage kod Vaše servisne službe ili direktno kod Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.














OTKLANJANJE POTEŠKOČA

Ako preciznost tlaka nije dovoljna ili ako je stvarna vrijednost alata za napuhivanje veća od nule kada nije povezan ni s kojim predmetom, senzor tlaka možda se pomaknuo zbog visine ili drugih čimbenika.

Za vraćanje na izvornu vrijednost:

Dok ništa nije povezano s uređajem za napuhavanje, držite tipku  i gumb za napuhavanje  3 sekunde kako biste poništili tlak.

SIMBOLI

	Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.
	PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!
	Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.
	Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.
	Nosite zaštitu za sluh.
	Rizik od rasprsnuća.
	Elektrouređaji, baterije/akumulatori se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni uređajii akumulatori se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjerenom okolišu jednom od pogona za iskorišćavanje. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.
	Napon
	Istosmjerna struja
	Europski znak suglasnosti
	Britanski znak suglasnosti
	Ukrajinski znak suglasnosti
	Euroazijski znak suglasnosti

TEHNISKE DATI

	M18 BI
Konstrukcija	Piepūtējs
Izlaides numurs	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Akumulātora spriegums	18 V ^{max}
Nominālā atdotā jauda	270 W
Maksimālais darba spiediens	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Gaisa plūsmas tilpums @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Spiediena šļūtenes garums	92 cm
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Darbībai ieteicamā apkārtnes temperatūra	-18 ... +50 °C
Ieteicamie akumulatoru komplekti	M18B...; M18HB...
Ieteicamās uzlādes ierīces	M12-18...; M1418C6
Trokšņu informācija: Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 60335. A novērtētās aparatūras skaņas līmenis ir: Trokšņa spiediena līmenis / Nedrošība K Trokšņa jaudas līmenis / Nedrošība K	81,89 dB (A) / 1 dB (A) 89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Nēsāt trokšņa slāpētāju!	
Vibrāciju informācija: Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summtiek noteikta atbilstoši EN 60335. svārstību emisijas vērtība a _v / Nedrošība K	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

UZMANĪBU! Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Izlasiet visu drošības instrukciju un lietošanas pamācību klāt.

Turpmāk sniegto norādījumu neievērošana var kļūt par cēloni elektriskajam triecienam, ugunsgrēkam un/vai smagam savainojumam.

BRĪDINĀJUMS: Iekārtas lietotājam ir jābūt pietiekami informētam par iekārtas izmantošanu.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

PIEPŪTĒJA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Vienmēr valkājiet brilles un dzirdes aizsargus, kad lietojat mašīnu. Ieslēgtu ierīci neatstāt bez uzraudzības.

Aizliegts pavērst saspiesta gaisa vai putekļu plūsmu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.

Neizmantojiet ierīci telpās ar potenciāli sprādzienbīstamu vidi.

Uzsprāgšanas risks. Nepieļaujiet pārmērīgu piepūšanu. Izpildiet visus ražotāja norādījumus par izstrādājumu. Neiestatiet ierīces izejas spiediena vērtību, kas ir augstāka par maksimālo piepūšamajam priekšmetam pieļaujamo spiediena vērtību.

Darbības laikā nedrīkst nobloķēt vai aizbāzt gaisa izplūdes atveri.

Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai gaisa šļūtenes nav nodilušas vai bojātas. Pārbaudiet, vai visi piederumu savienojumi ir droši.

Iekārtu drīkst lietot bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām, kā arī personas ar nepietiekamu pieredzi un / vai zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai tās ir instruētas par drošu apiešanos ar iekārtu un ir sapratušas briesmas, kas var rasties nepareizas lietošanas rezultātā.

Neatļaut bērniem spēlēties ar iekārtu!

Bērni iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bez uzraudzības.

Bojājumu rašanās gadījumā nekavējoties nodot rīku labošanai specializētā servisā.

Pēc nepārtrauktas darbības 10 minūtēm ir jāpārtrauc darbs uz vismaz 10 minūtēm, lai ierīce varētu atdzist.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem arī akumulātors.

Atkārtoti uzlādējamās baterijas pirms uzlādēšanas ir jāizņem no ierīces. Tukšās baterijas no ierīces ir jāizņem un droši jāatbrīvojas no tām. Ja ierīce tiek uzglabāta ilgāku laiku, tad baterijas ir jāizņem. Savienojuma kontakti nedrīkst būt savienoti par tuvu.

CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS

UZMANĪBU! Lai novērstu tssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrums un rūpējieties par to, lai ierīces un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrums, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt tssavienojumu.

Akumulatorus un lādētājus nedrīkst taisīt vai tie jāuzglabā sausās telpās.

M18 sistēmas akumulatorus lādēt tikai ar M18 sistēmas lādētājiem. Nedrīkst lādēt citus akumulatorus no citām sistēmām.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Piepūtējs ir paredzēts, lai piepūstu dažādus priekšmetus, piemēram, automašīnu riepas, velosipēdu riepas, zālienu kopšanas aprīkojuma riepas, sporta inventāru, gaisa matračus, pludmales rotālietas un citus piepūšamos priekšmetus.

Neizmantojiet šo iekārtu, lai piepildītu gaisa tvertnes vai amortizatoru gaisa spilvenus. Neizmantojiet šo ierīci kā maksīgās elpināšanas ierīci. Neizmantojiet šo ierīci ķīmikāliju izsmidzināšanai.

Izmantojiet ražojumu tikai tam paredzētajiem mērķiem.

PĀRĒJIE RISKI

Arī, pareizi lietojot ierīci, nav iespējams izslēgt pilnīgi visus riskus. Lietojot ierīci, var rasties šāds apdraudējums, kam lietotājam jāpievērš īpaša uzmanība:

- Vibrācijas radītas traumas. Turiet ierīci aiz tam paredzētajiem rokturiem un ierobežojiet darbu un ekspozīcijas laiku.
- Troksnis var bojāt dzirdi. Lietojiet dzirdes aizsargierīces un ierobežojiet ekspozīcijas laiku.
- Neīrīzum daļiņas var traumēt acis. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, stingras, garas bikses, cimdus un stingrus apavus.
- Indīgu putekļu ieelpošana.

NORĀDĪJUMI LITĪJA JONU AKUMULATORIEM

Litija jonu akumulatoru lietošana

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulatoru darbība tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības. Lādētāja un akumulatoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri. Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē. Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētāj ierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas: uzglabāt akumulatoru pie aptuveni 27° C un sausā vietā. Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%. Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

Litija jonu akumulatoru aizsardzība pret pārslodzi

Akumulatoru pārslodzuma gadījumos, esot ļoti lielam elektroenerģijas patēriņam, piem., ārkārtīgi augsts griezes moments, pēkšņa apstāšanās vai īssavienojums, elektriskais darbarīks 5 sekundes vibrē, uzlādes indikators mirgo, un elektriskais darbarīks pats izslēdzas.

Lai to atkal ieslēgtu, atlaidiet ieslēgšanas pogu un tad to ieslēdziet no jauna. Esot ārkārtīgi augstam noslogojumam, akumulators sakarst pārāk daudz. Šādā gadījumā visas uzlādes indikatora lampiņas mirgo tik ilgi, kamēr akumulators ir atdzisis. Darbu varat turpināt, kad uzlādes indikators vairs nedeg.

Litija jonu akumulatoru transportēšana

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.

Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

Pārīecinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.

Pārīecinieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt. Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt. Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

TĪRĪŠANA

Vajag vienmēr uzmanīti, lai būtu tīras dzesēšanas atveres.

APKOPE



Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaīņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Ja nepieciešams, klientu apkalpošanas servisā vai tieši pie firmas Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, var pieprasīt instrumenta numurs, kas norādīts uz jaudas paneļa.





PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Ja spiediena precizitāte kļūst sliktā vai gaisa sūkņa faktiskā vērtība ir lielāka par nulli, ja tā nav pievienota nevienam objektam, spiediena sensors, iespējams, ir novirzījies augstuma vai citu faktoru dēļ.


Lai atiestatītu:

Ja nekāds nav pievienots piepūšējam, turiet  un pogu Inflation  3 sekundes, lai atiestatītu spiedienu.

SYMBOĻI

	Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.
	UZMANĪBU! BĪSTAMI!
	Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem arī akumulators.
	Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.
	Nēsājiet ausu aizsargus.
	Uzsprāgšanas risks.
	Elektriskus aparātus, baterijas/akumulatorus nedrīkst izmantot kopā ar mājaiemniecības atkritumiem. Elektriskie aparāti un akumulatori ir jāsavāc atsevišķi un jānodod atkritumu pārstrādes uzņēmumā videi saudzīgai utilizācijai. Jautājiet vietējā iestādē vai savam specializētajam tirgotājam, kur atrodas atkritumu pārstrādes uzņēmumi vai savākšanas punkti.
	Voltāža
	Līdzstrāva
	Eiropas atbilstības zīme
	Lielbritānijas atbilstības zīme
	Ukrainas atbilstības zīme
	Eirāzijas atbilstības zīme

TECHNINIAI DUOMENYS

	M18 BI
Konstrukcija	Pūtīkas
Produkta numuris	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Keičiāmo akumulatoriārus ītampa	18 V 
Vardinē imamojī galīa	270 W
Max tōrōrhk	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Oro srautas @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Slēginēs žarnos ilgīs	92 cm
Prietaiso svoris īvertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimū metodikā (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Rekomenduojamā aplinkos temperatūra ekspluoatuojant	-18 ... +50 °C
Rekomenduojamī akumulatorīaī	M18B...; M18HB...
Rekomenduojamī īkrovīkliaī	M12-18...; M1418C6
Informacīja apie kelīamā triukšmā: Vertēs matuotos pagal EN 60335. Īvertintas A īrengīnio kelīamo triukšmo lygīs dažnīausīaī sudaro:	
Garso slēgio lygīs / Paklaīda K	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Garso galīos lygīs / Paklaīda K	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Nešīoti klausos apsaugīnes priemones!	
Informacīja apie vibracījā: Bendroji svyravīmū reīkšmē (trījū krypčīū vektorīū sumā), nustatyta remīantīs EN 60335.	
Vibravīmū emisījos reīkšmē a _v / Paklaīda K	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

⚠ DĒMESIO! Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas. Perskaitykite visas saugumo pastabas ir nurodymus.

Jeī nepaisysīte toliau pateiktū nuorodū, galī kiltī elektros smūgio, gaisro ī / arba sunkīū sužalojīmū pavojos.

ĮSPĖJIMAS. Naudotojas privalo būti išsamiai instrukuotas apie prietaiso naudojimą!

Įsisaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

PŪTIKO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Naudodami mašīnā visada nešīokīte apsaugīnius akīnīus ir klausos apsaugā.

Ījungto prietaiso nepalīkite be priežiūros.

Niekada nenukreipkite suslęgto oro ī žmones ar gyvūnus, nepūskīte ī juos dulkiū.

Nenaudokīte īrengīnio patalpose su potencialīaī sprogia atmosfera.

Sprogimo pavojos. Neperpūskīte. Vadovaukītēs visais gamintojo nurodymais. Nenustatykīte dīdesnio īrankīo išėjimo slēgio nei nurodytas pripūčīamo daīkto maksimalūs slēgīs.

Darbo metu niekada neužblokuokīte ar neužkimškīte oro išleidimo angos.

Kiekvienā kartā prieš naudodami patīkrīnkīte, ar pneumatīnē žarna neapgadīnta ir nesudīdėvėjusī. Patīkrīnkīte, ar visos priedū jungtys yra tvirtos.

Prietaisā galī naudoti vyresnī nei 8 metų vaīkaī ir neturīntys pakankamai žīniū ir (arba) patīrties ribotū psichīniū, jutīmīniū ir protīniū gebėjīmū asmenys, jeīgu jē yra prīziūrīmī arba jē buvo išmokyti, kaip saugīaī naudotis prietaisu, ir suprato galīmus pavojos.

Vaīkams negalīma žaīsti su prietaisu.

Neprižiūrīmī vaīkaī negalī prietaiso valyti arba atlikti jo technīnēs priežiūros.

Remontuoti pažeīdīmus nedelsdami paveskīte īgaliotoms dirbtuvėms.

Po 10 minučīū nepertraukīamo darbo būtīna padaryti bent 10 minučīū pertraukīā, kad īrengīnys atvėstū.

Prieš atlīkdami bet kokius darbus īrengīnyje, išīmkīte keīčīamā akumulatoriū.

Prieš īkraudami iš prietaiso išīmkīte īkraunamāsīas baterījas. Iš prietaiso būtīna išīmīti tuščias baterījas ir jas saugīaī utīlizuoti. Jeīgu prietaisas sandėliuojamās īlgesnī laikā, baterījas būtīna išīmīti. Draudžīmas jungtīs kontaktū trumpasīs jungīmas.

KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

DĒMESIO! Sīekdami išvengtī trumpojo jungimo sukeliāmā gaisro pavojaus, sužalojīmū arba produkto pažeīdīmū, nekīskīte īrankīo, keīčīamo akumulatoriārus arba īkrovīklio ī skysčius ir pasīrūpinkīte, kad ī prietaisus arba akumulatorīus nepatektū jokīū skysčīū.

Korozījā sukeliāntys arba laidūs skysčīaī, pvz., sūrus vanduo, tam tīkri chemīkaīaī ir balīkīaīaī arba produktāī, kuriū sudėtyje yra balīkīū, galī sukeltī trumpājī jungīmā.

Keīčīamū akumulatoriū ir īkrovīkliū nelaiykīte atvīrai. Laīykīte tik sausoje vietoje. Saugokīte nuo drėgmės.

Keīčīamūs M18 sistemos akumulatorīus kraukīte tik „M18“ sistemos īkrovīkliāus. Nekraukīte kitū sistemū akumulatoriū.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Pūtīkas yra skīrtas automobilīo, dviračīū, vejos īrangos padangoms, sportinei īrangai, oro čīužīnīams, paplūdīmīo žaīslams ir kt. pripūsti.

Nenaudokīte šio īrankīo oro bakams ar amortīzatorīams užpildyti. Nenaudokīte šio īrankīo kaip kvėpavimo īrengīnio. Nenaudokīte šio īrankīo chemīnėms medžīagoms purkštī.

Nenaudokīte gamīnio kitaip, nei nurodytas naudojīmas pagal paskirtį.

KITI PAVOJAI

Net ir tinkamai naudojant īrengīnį neįmanoma apsisaugoti nuo visū liekamūjū rizikū. Naudojant īrengīnį galī kiltī šīe pavojāī, ī kuriuos naudotojūi ypač svarbu atkreiptī dėmesī:

- Vibracījos sukeliāmi sužalojīmaī. Įrengīnį laīykīte už tam skīrtū rankenū ir apribokīte darbo bei ekspozīcijas trukmē.
- Dėl triukšmo galī bŪtī pažeīsta klausā. Naudokīte klausos organū apsaugos priemones ir apribokīte ekspozīcijas trukmē.
- Nešvarumū dalelīū sukeliāmi akīū sužalojīmaī. Visuomet būkīte su apsaugīniais akīnīais, mŪvėkīte tvirtas īlgas kelnes, pirštīnes ir avėkīte tvirtus apsaugīnius batus.
- Nuodingū dulkiū īkvėpīmas.

NURODYMAI DĖL LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAUS

Ličio jonų akumulatoriaus naudojimas

Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumulatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio. Įkroviklio ir keičiamos akumulatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumulatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas:

bateriją laikyti sausoje aplinkoje, esant apie 27 °C temperatūrai.

Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%.

Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

Ličio jonų akumulatoriaus apsauga nuo perkrovos

Esant akumulatoriaus perkrovai dėl pernelyg didelio srovės suvartojimo, pvz.: itin didelių apsučių, staigaus sustabdymo ar trumpojo jungimo, elektrinis įrankis vibruoja 5 sekundes, signalinis įkrovos rodmuo pradeda mirksėti ir elektrinis įrankis automatiškai išsijungia.

Norint įrankį pakartotinai įjungti, reikia atleisti jungiklį ir vėl jį įjungti. Esant ekstremalioms apkrovoms akumulatorius per stipriai įkaista. Tokiu atveju visos įkrovos lemputės mirksi taip ilgai, kol akumulatorius atvėsta. Užgesus įkrovos rodmėmis įrankių galima naudotis toliau.

Ličio jonų akumuliatorių pervežimas

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šios akumuliatorių pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

Naudotojai šiuos akumulatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.

Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumulatorius būtina laikytis šių punktų:

Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.

Atkreipkite dėmesį, kad akumulatorius pakuotės viduje neslidinėtų. Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumulatorius. Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

VALYMAS

Įrenginio vėdinimo angos visada turi būti švarios.

TECHNINIS APTARNAVIMAS



Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Jei reikia, nurodant įrenginio tipą bei specifikacijų lentelėje esantį numerį, iš klientų aptarnavimo skyriaus arba tiesiai iš Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, galima užsisakyti prietaiso surinkimo brėžinius.

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS

Jei slėgis nurodomas netiksliai arba pūtko faktinė reikšmė viršija nulį, nors jis neprijungtas prie jokio objekto, gali būti, kad slėgio jutiklio veikimui daro poveikį aukštis ar kiti veiksniai.

Norint nustatyti iš naujo:

Nieko neprijunge prie pripūtimo, palaikykite 3 sekundes nuspaudę mygtuką  ir „Inflation“ , kad iš naujo nustatytumėte slėgį.

SIMBOLIAI



Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!



Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumulatorių.



Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.



Nešiokite klausos apsaugos priemonės.



Sprogimo pavojus.



Elektros prietaisų, baterijų/akumuliatorių šalinti kartu su buitinėmis atliekomis negalima. Elektros prietaisus ir akumulatorius reikia surinkti atskirai ir atiduoti perdirbimo įmonei, kad būtų pašalinti aplinkai saugiu būdu. Vietos valdžios institucijose arba specializuotose prekybos vietose pasidomėkite apie perdirbimo ir surinkimo centrus.



Įtampa



Nuolatinė srovė



Europos atitikties ženklas



Britanijos atitikties ženklas



Ukrainos atitikties ženklas



Eurazijos atitikties ženklas

TEHNILISED ANDMED

	M18 BI
Konstruksioon	Ūhupump
Tootmisnumber	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Vahetatava aku pinge	18 V \approx
Nimitarbimine	270 W
Maks. eksploatavimo slėgis	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Ūhuvoolu maht @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Surveooliiku pikkus	92 cm
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Soovituslik keskkonna temperatuur tōotamiseks	-18 ... +50 °C
Soovituslikud akupakid	M18B...; M18HB...
Soovituslik laadija	M12-18...; M1418C6
Mūra andmed: Mōōtevāārtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 60335. Seadme tūūpiline hinnanguline (mūratase: Helirōhutase / Māāramatus K	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Helivōimsuse tase / Māāramatus K	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Kandke kaitseks kōrvaklappe!	
Vibratsiooni andmed: Vibratsiooni koguvāārtus (kolme suuna vektorsummmōōdetud EN 60335 jārgi.	
Vibratsiooni emissiooni vāārtus a _v / Māāramatus K	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

TĀHELEPANU! Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Lugege kõik ohutusnōuanded ja juhendid läbi.

Jārgnevalt toodud juhiste eiramise tagajārjeks vōib olla elektrilōōk, tulekahju ja/vōi rasked vigastused.

HOIATUS: Kasutajat tuleb seadme kasutamisega seonduvalt piisavalt juhendada!

Hoidke kõik ohutusnōuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

ŪHUPUMBA OHUTUSHOIATUS

Kasutage alati kaitseprille ja kuulmiskaitset seadmega tōotamisel. Ärge jätke sisselūlitatud seadet jārēlvalveta.

Ärge suunake surrōhku ega puhuge sellega tolmu kunagi inimeste ega loomade suunas.

Ärge kasutage seadet ruumides, kus vōib olla plahvatusohtlik atmosfäär.

Lōhkemisoh. Ärge taitke ūle. Jārgige kōiki tootja juhiseid. Ärge seadke tōōriista vāljundsurvele, mis on suurem kui taidetava eseme maksimaalne lubatav surve.

Ärge blokeerige ega sulgege kasutamise ajal ūhuvāljalaset.

Kontrollige enne iga kasutamist, ega ūhuvoolikud ei ole kulunud vōi kahjustunud. Kontrollige, kas kōik lisatarvikute ūhendused on tugevalt kinni.

Seadet tohivad kasutada alla 8-aastased lapsed vōi piiratud fūūsiliste, sensorsete vōi vaimsete vōimete, puudulike kogemuste ja / vōi puudulike teadmistega isikud ainult jārēlevalve all vōi juhul, kui neid on seadme kasutamise osas juhendatud ning nad mōistavad sellest tulenevaid ohte.

Lapsed ei tohi seadmega māngida.

Puhastust ja hooldust ei tohi lapsed jārēlevalveta teostada.

Laske kahjustused kohe volitatud oskustōōkojas remontida.

Pārast 10 minuti pikkust pidevat kasutamist tuleb teha vāhemalt 10 minuti pikkune paus, et seade saaks jahutada.

Enne kōiki tōid masina kallal vōtke vahetatav aku vālja.

Korduvvalt laetavad pātareid enne laadimist seadme eemaldada Tūhjad pātareid seadme eemaldada ja ohutult nendest vabaleda. Seadme pikaajalisel hoiustamisel eemaldada pātareid. Ūhenduse kontakte ei tohi ūhendada lāhestikk

EDASISED OHUTUS- JA TŪŪJUHISED

TĀHELEPANU! Lūhisest pōhjustatud tuleoohu, vigastuste vōi toote kahjustuste vältimiseks ärge kaske tōōriista, vahetusakut ega laadimiseadet vedelikku ning jālgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad vōi elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained vōi pleegitusained sisaldavad tooted, vōivad pōhjustada lūhist.

Ärge avage vahetatavaid akusid ega laadijaid ning ladustage neid ainult kuivades ruumides. Kaitseke niiskuse eest.

Laadige sūsteemi M18 vahetatavaid akusid ainult sūsteemi M18 laadijatega. Ärge laadige nendega teiste sūsteemide akusid.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Ūhupump on mōeldud nāiteks autorehvide, jalgrattarehvide, muruniidukirehvide, spordivahendite, ūhkmadratsite, rannamānguasjade ja muude tāispuhutavate esemete taitmiseks ūhuga.

Ärge kasutage pumpa ūhumahutite taitmiseks ega lōōgi andmiseks. Ärge kasutage pumpa hingamisaparāadina. Ärge kasutage pumpa kemikaalide puhistamiseks.

Ärge kasutage toodet viisidel, mida ei ole toodud kasutusotstarbe peatūkis.

JĀĀKOHUD

Jāākohud ei ole vālistatud ka otstarbekohase kasutamise korral. Kasutamisel vōivad tekkida jārgmised ohud, millele kasutaja peab eriliist tāhelepanu pōōrama:

- Vibratsioonist pōhjustatud vigastused. Hoidke seadet selleks ette nāhtud kāepidemētest ja piirake tōō- ning toimeaega.
- Mūrasaaste vōib pōhjustada kuulmekahjustusi. Kandke kuulmekaitset ja piirake toimeaega.
- Mustuseosakestest pōhjustatud silmavigastused. Kandke alati kaitseprille, vastupidavaid pikki pūkse, kindaid ning tugevaid jalatseid.
- Mūrgiste tolmude sissehingamine

LIITIUMIOONAKUDE JUHISED

Liitiumioonakude kasutus

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vähendab vahetatava aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul. Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad. Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult. Akud tuleks võimalikult pika kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:
Ladustage akut kuivas kohas u 27°C juures.
Ladustage akut u 30-50% laetusesisundis.
Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

Liitiumioonakude ülekoormuskaitse

Aku ülekoormamisel kõrge voolutarbimisega, nt puuri blokeerumisel, lühise tekkimisel või ülikõrgetel pööretel, vibreerib elektritööriist 5 sekundit, laadimistuli vilgub ja tööriist lülitub automaatselt välja.

Uuesti sisse lülitamiseks tuleb päästik esmalt vabastada ning seejärel uuesti alla suruda. Ülisuurel koormusel võib aku kuumeneda kõrgete temperatuurideni. Sellisel juhul vilguvad kõik laadimistulukesed kuni aku jahutamiseni. Peale laadimistulukeste kustumist võite tööd jätkata.

Liitiumioonakude transportimine

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.

Liitiumioonakude komertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistus ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.

Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda. Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada. Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

PUHASTAMINE

Hoidke masina õhutuspiilud alati puhtad.

HOOLDUS



Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajaduse korral võite tellida seadme läbilõikejoonise, näidates ära masina tüübi ja andmesildil oleva numbril. Selleks pöörduge klienditeeninduspunkti või otse: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

TÕRKEOTSING

Kui avaldatav surve ei ole täpne või õhkpumba tegelik väärtus on suurem kui null, kui see on mis tahes objektiga ühendatud, võib surveandur olla nihkunud kõrguse või muude tegurite mõjul.


Lähtestamiseks tegutsege järgmiselt:

Kui täispuhutiga pole midagi ühendatud, hoidke rõhu lähtestamiseks  ja nuppu Inflation  3 sekundit all.

SÜMBOLID

	Palun lugege enne käikulaskmist kasutusjuhend hoolikalt läbi.
	ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!
	Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.
	Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.
	Kandke kaitseks kõrvaklappe.
	Lõhkemisohu.
	Elektriseadmeid, patareisid/akusid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga. Elektriseadmed ja akud tuleb eraldi kokku koguda ning kõrvaldada keskkonnasõbralikul moel töötlemiskeskusesse. Kõige info jäätmeäritlusjaamade ja kogumispunktide kohta oma kohalike ametnike või edasimüüja käest.
	Voltaaž
	Alalisvool
	Euroopa vastavusmärk
	Ühendkuningriigi vastavusmärk
	Ukraina vastavusmärk
	Euraasia vastavusmärk

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

	M18 B1
Модель	Насос
Серийный номер изделия	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Вольтаж аккумулятора	18 V 
Номинальная потребляемая мощность	270 W
Макс. рабочее давление	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Объемный расход воздуха @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Длина шланга высокого давления	92 cm
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Температура окружающей среды, рекомендованная для эксплуатации	-18 ... +50 °C
Рекомендованные аккумуляторные блоки	M18B...; M18HB...
Рекомендованные зарядные устройства	M12-18...; M1418C6
Информация по шумам: Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 60335.	
Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет:	
Уровень звукового давления / Небезопасность K	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Уровень звуковой мощности / Небезопасность K	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.	
Информация по вибрации: Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 60335.	
Значение вибрационной эмиссии a _v / Небезопасность K	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

ВНИМАНИЕ! Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Ознакомьтесь со всеми указаниями по безопасности и инструкциями

При несоблюдении нижеследующих указаний возможно поражение электротоком, возникновение пожара и/или получение серьезных травм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пользователь должен быть в достаточной степени ознакомлен с принципами эксплуатации данного прибора!

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С НАСОСОМ

При использовании станка всегда носите защитные очки и средства защиты слуха.

Не оставлять включенное устройство без присмотра.

Ни в коем случае не направляйте подачу сжатого воздуха на людей или животных и не сдувайте пыль в их направлении.

Не используйте устройство в помещениях с потенциально взрывоопасной атмосферой.

Риск разрыва. Не создавайте чрезмерного давления при накачивании. Выполняйте все инструкции производителя накачиваемого материала. Не устанавливайте на инструменте значения выходного давления, превышающие максимальное значение, указанное на накачиваемом материале.

Ни в коем случае не блокируйте и не вставляйте ничего в штуцер выхода воздуха во время работы.

Каждый раз перед использованием проверяйте воздушный шланг на следы износа или повреждений. Убедитесь в надежности крепления всех дополнительных соединений.

Использование технического фена детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта обращения с подобным оборудованием, допускается только под присмотром или после инструктажа по безопасному использованию прибора и осознания данными лицами опасностей, связанных с его эксплуатацией.

Детям запрещено играть с прибором.

Чистка и уход не должны производиться детьми без присмотра.

Повреждения должны незамедлительно устраняться в сертифицированном сервисном центре.

Через 10 минут непрерывной эксплуатации обязательно сделайте небольшой перерыв как минимум на 10 минут, чтобы устройство успело охладиться.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Перезаряжаемые батареи перед зарядкой необходимо извлечь из устройства. Разряженные батареи следует извлекать из устройства и утилизировать безопасным способом. Если устройство не используется длительное время, необходимо извлечь батареи. Соединительные контакты запрещено замыкать накоротко.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ

ВНИМАНИЕ! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите, чтобы они всегда были сухими.

Для зарядки аккумуляторов модели M18 используйте только зарядным устройством M18. Не заряжайте аккумуляторы других систем.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Насос предназначен для накачивания таких материалов как автомобильные покрышки, велосипедные шины, колеса газонокосилок, спортивный инвентарь, надувные матрацы, плавательные принадлежности и другие надувные изделия.

Не используйте данный инструмент для заполнения воздушных шариков и создания пневмоцилиндров. Не используйте данный инструмент в качестве дыхательного устройства. Не используйте данный инструмент для распыления химикатов.

Не используйте этот продукт для любой другой цели; используйте его только по указанному целевому назначению.

ОСТАТОЧНЫЕ ОПАСНОСТИ

Даже при надлежащем использовании нельзя исключить все остаточные риски. При использовании могут возникнуть такие опасности, на которые пользователь должен обратить особое внимание:

- Травмы вследствие вибрации. Держите прибор за предусмотренные для этого рукоятки и ограничивайте время работы и экспозиции.
- Шумовое воздействие может привести к повреждению слуха. Носите защитные наушники и ограничивайте продолжительность экспозиции.
- Травмы глаз, вызванные частицами загрязнений. Всегда надевайте защитные очки, плотные длинные брюки, рукавицы и прочную обувь.
- Вдыхание ядовитой пыли.

УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Использование литий-ионных аккумуляторов

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура свыше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева). Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумуляторов необходимо полностью заряжать после использования прибора. Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней: Храните аккумулятор при 27°C в сухом месте. Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%. Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

Защита литий-ионных аккумуляторов от перегрузки

В случае перегрузки аккумулятора по причине слишком большого потребления электроэнергии, при экстремально большом крутящем моменте, внезапной остановке или коротком замыкании, электроприбор вибрирует в течение 5 секунд, загорается индикатор заряда аккумулятора и электроприбор автоматически выключается. ть работу.

Для повторного включения следует отжать кнопку включения и потом снова включить. При слишком высоких нагрузках аккумулятор перегревается. В этом случае загораются все лампы индикатора заряда аккумулятора. Когда аккумулятор остынет и лампы погаснут – можно продолжит

Транспортировка литий-ионных аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы. Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений. Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств. При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста. При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты: Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания. Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки. Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена. За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

СТИРКА



Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций). При необходимости может быть заказан чертеж инструмента с трехмерным изображением деталей. Пожалуйста, укажите номер и тип инструмента и закажите чертеж у Ваших местных агентов или непосредственно у Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если точность индикации давления снижается или для насоса отображается фактическое значение больше нуля, когда он не подключен к какому-либо объекту, возможно, произошло отклонение датчика давления из-за перепада высоты над уровнем моря или под действием других факторов.

Для сброса: Когда к нагнетателю ничего не подключено, удерживайте  и кнопку Inflation  в течение 3 секунд, чтобы сбросить давление.

СИМВОЛЫ

	Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.
	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!
	Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.
	При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.
	Используйте наушники!
	Риск разрыва.
	Электроприборы, батареи/аккумуляторы запрещено утилизировать вместе с бытовым мусором. Электрические приборы и аккумуляторы следует собирать отдельно и сдавать в специализированную компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Получите в местных органах власти или у вашего специализированного дилера сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора.
	Напряжение
	Постоянный ток
	Европейский знак соответствия
	Британский знак соответствия
	Украинский знак соответствия
	Евразийский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

	M18 Вi
Тип	Нагнетательна помпа
Производствен номер	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Напряжение на аккумулятора	18 V \approx
Номинална консумирана мощност	270 W
Макс. работно налягане	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Обем на въздушната струя @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Дължина на нагнетателния маркуч	92 cm
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Препоръчителна температура на околната среда при експлоатация	-18 ... +50 °C
Препоръчителни акумулаторни батерии	M18B...; M18HB...
Препоръчителни зарядни устройства	M12-18...; M1418C6
Информация за шума: Измерените стойности са получени съобразно EN 60335. Оцененото с А ниво на шума на уреда е съответно:	
Равнище на звуковото налягане / Несигурност К	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Равнище на мощността на звука / Несигурност К	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Да се носи предпазно средство за слуха!	
Информация за вибрациите: Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 60335. Стойност на емисии на вибрациите a _v / Несигурност К	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

ВНИМАНИЕ! Преди да използвате уреда, внимателно прочетете ръководството. Прочетете указанията за безопасност и съветите.

Ако не спазвате следните указания, това може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Операторът трябва да бъде подходящо обучен за употребата на уреда.

Запазете всички указания и инструкции за безопасност за бъдещето.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА НАГНЕТАТЕЛНАТА ПОМПА

Винаги носете защитни очила и антифони при използване на машината.

Не оставяйте включения уред без надзор.

Никога не насочвайте струята с нагнетения въздух към хора или животни и никога не издухвайте прах в тяхна посока.

Не използвайте уреда в помещения с потенциално взривоопасна атмосфера.

Риск от пръсване. Не нагнетявайте въздуха прекомерно. Спазвайте всички указания на производителя на продукта. Не настройвайте инструмента на по-голямо работно налягане от посоченото върху продукта, който ще надувате.

Никога не запущайте или блокирайте дюзата за въздуха по време на работа.

Преди всяко използване проверявайте маркуча за износване или повреди. Проверявайте дали всички аксесоари са свързани правилно.

Уредът може да се ползва от лица на повече от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и/или знания, ако те биват контролирани или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите вследствие на това опасности. Децата не трябва да играят с уреда.

Поцистване и поддържане не трябва да се извършва от деца без надбледеие. Отстранете повредите незабавно в оторизиран специализиран сервис.

След 10 минути непрекъсната работа трябва да направите кратка почивка от поне 10 минути, за да може уредът да се охлади. Преди започване на каквито е да работи по машината извадете акумулатора. Акумулаторни батерии трябва да бъдат отстранени от уреда преди да бъдат заредени. Изтощени батерии трябва да бъдат

отстранени от уреда и изхвърлени по безопасен начин. Ако уредът се съхранява дълго време неизползван, батериите трябва да бъдат отстранени. Забранено е клемите на захранването да бъдат свързани накъсо.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, изобелващи вещества или продукти, съдържащи изобелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

Акумулатори от системата M18 да се зареждат само със зарядни устройства от системата M18 laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Нагнетателната помпа е предназначена за надуване на продукти от рода на автомобилни и велосипедни гуми, гуми на косачки за трева, въздушни матраци, плажни играчки и други подобни надуваеми артикули.

Не използвайте този инструмент за пълнене на въздушни резервоари или въздушни амортизатори. Не използвайте този инструмент като дихателен апарат. Не използвайте този инструмент за пръскане с химикали.

Не използвайте уреда по различен от описания в предназначението начини.

ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Дори при правилна употреба, остатъчните рискове не могат да бъдат изключени. При използване могат да възникнат следните опасности, за които обслужващият трябва да внимава:

- Наранявания, причинени от вибрации. Дръжте уреда за предвидените за целта ръкохватки и ограничавайте времето на работа и експозиция.
- Шумовото натоварване може да причини слухови увреждания. Носете защита за слуха и ограничете продължителността на експозицията.
- Наранявания на очите, причинени от замърсяващи частици. Винаги носете предпазни очила, здрави дълги панталони, ръкавици и стабилни обувки.
- Вдишване на отровни прахове.

УКАЗАНИЯ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

Употреба на литиево-йонни акумулаторни батерии

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни: съхранявайте батерията при прикл. 27°C и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

Защита от претоварване при литиево-йонни акумулаторни батерии

При претоварване на батерията вследствие на голямо потребление на енергия, например изключително високи въртящи моменти, внезапно спиране или късо съединение, електрическият инструмент вибрира в продължение на 5 секунди, мига индикаторът за зареждане и електрическият инструмент се изключва сам.

За да го включите повторно, освободете преключвателя и след това включете уреда. При екстремни натоварвания батерията се нагрява значително. В този случай всички светлини на индикатора за зареждане мигат дотогава, докато батерията се охлади. След изгасване на индикатора за зареждане можете да продължите работата с уреда.

Превоз на литиево-йонни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.

Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.

Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката. Не превозвайте повредени батерии или такива с течове. Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ПОЧИСТВАНЕ

Вентилационните шлицы на машината да се поддържат винаги чисти.

ПОДДРЪЖКА



Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервис на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервиси").

При необходимост можете да поискате за уреда от Вашия сервис или директно от Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, чертеж за в случай на експлозия, като посочите типа на машината и номер върху заводската табелка.














ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Ако налягането не се отчита точно или действителната стойност, показвана от нагнетателната помпа, е по-голяма от нула, без помпата да е свързана, сензорът за налягане може да дава отклонение поради надморската височина или други фактори.


За нулиране:

Без нищо свързано с надувателя, задръжте  и бутона Inflation  за 3 секунди, за да нулирате налягането.

СИМВОЛИ

	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ
	Преди започване на каквито е да работи по машината извадете акумулатора.
	При работа с машината винаги носете предпазни очила.
	Носете средство за защита на слуха.
	Риск от пръсване.
	Електрическите уреди, батерии/акумулаторни батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическите уреди и акумулаторни батерии трябва да се събират отделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.
	Напрежение
	Постоянен ток
	Европейски знак за съответствие
	Британски знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
	Евро-азиатски знак за съответствие

DATE TEHNICE

	M18 BI
Tip	Compresor de umflat
Număr producție	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Tensiune acumulator	18 V 
Putere nominală de ieşire	270 W
Presiunea maximă de lucru	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Debit de aer @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Lungimea furtunului de aer comprimat	92 cm
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Temperatură ambientală recomandată pentru funcționare	-18 ... +50 °C
Seturi de baterii recomandate	M18B...; M18HB...
Încărcător de baterii recomandat	M12-18...; M1418C6
Informație privind zgomotul: Valori măsurate determinate conform EN 60335. Nivelul de zgomot evaluat cu A al aparatului este tipic de:	
Nivelul presiunii sonore / Nesiguranță K	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Nivelul sunetului / Nesiguranță K	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Purtați căști de protecție	
Informații privind vibrațiile: Valorile totale de oscilație (suma vectorială pe trei direcții) determinate conform normei EN 60335.	
Valoarea emisiei de oscilații a _n / Nesiguranță K	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

AVERTISMENT! A se citi cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului. Citiți toate avizele de siguranță și indicațiile.

În cazul în care nu veți respecta următoarele instrucțiuni, se poate ajunge la electrocutare, incendii și/sau răniiri grave.

AVERTIZARE: Utilizatorul trebuie suficient de bine instruit cu privire la utilizarea aparatului!

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizării viitoare.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU COMPRESOR DE UMFLAT

Purtați întotdeauna ochelari și căști de protecție atunci când utilizați mașina.

Aparatul pornit nu se lasă nesupravegheat.

Nu orientați niciodată în mod direct jetul de aer comprimat sau nu suflați cu aer comprimat praful înspre oameni sau animale.

Nu utilizați dispozitivul în incinte cu atmosferă cu potențial exploziv.

Risc de plesnire. Nu supraumflați. Uurmați toate instrucțiunile producătorului aferente articolului. Nu reglați dispozitivul la o presiune de ieșire mai mare decât presiunea maximă inscripționată pe articolul pe care urmează să-l umflați.

Nu blocați sau nu obstrucționați niciodată ieșirea de aer în timpul funcționării.

Înainte de fiecare utilizare, verificați ca furtunul de aer să nu prezinte urme de uzură sau deteriorări. Verificați ca toate conexiunile accesoriilor să fie sigure.

Aparatul poate fi folosit de copii începând cu vârste de 8 ani și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau fără experiență și / sau cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau au fost instruite asupra folosirii în siguranță a aparatului și pericolelor care pot rezulta.

Copiii nu au voie și se joacă cu aparatul.

Curățarea și întreținerea curentă efectuată de utilizator nu sunt permise copiilor fără supraveghere.

Deteriorările trebuie reparate imediat de către un atelier autorizat.

După o perioadă de funcționare continuă de 10 minute, trebuie făcută o scurtă pauză de cel puțin 10 minute, pentru a permite dispozitivului să se răcească.

Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașina. Bateria reincărcabile trebuie scoase din aparat înainte de încărcare. Bateriile goale trebuie scoase din aparat și eliminate în siguranță.

Dacă aparatul se depozitează un timp mai îndelungat, bateriile trebuie scoase. Contactele de conectare nu au voie să fie scurtcircuitate.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ ȘI DE LUCRU

AVERTISMENT! Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea răniilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înalbitori sau produse ce conțin înalbitori, pot provoca un scurtcircuit.

Nu deschideți niciodată acumulatorii și încărcătoarele și pastrați-le numai în încăperi uscate. Pastrați-le întotdeauna uscate.

Folosiți numai încărcătoare System M18 pentru încărcarea acumulatorilor System M18. Nu folosiți acumulatori din alte sisteme.

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Compresorul de umflat este destinat umflării articolelor precum anvelopele auto, anvelopele de biciclete, anvelopele echipamentelor de motocross, echipamentele sportive, saltelele gonflabile, jucăriile pentru plajă și alte articole gonflabile.

Nu utilizați acest dispozitiv pentru a umple rezervoare de aer sau amortizoare. Nu utilizați acest dispozitiv ca aparat respirator. Nu utilizați acest dispozitiv pentru a pulveriza substanțe chimice.

Nu utilizați produsul în niciun alt mod decât cel specificat în utilizare prevăzută.

RISCURI REZIDUALE

Excluderea tuturor pericolelor reziduale nu este posibilă chiar și în condiții de utilizare corectă a mașinii. În timpul utilizării pot apărea următoarele pericole, de care utilizatorul ar trebui să țină seama:

- Accidentări provocate de vibrații. Țineți aparatul de mânerile prevăzute în acest scop și reduceți timpul de lucru și de expunere.
- Poluarea fonică poate duce la vătămarea auzului. Purtați căști antifonice și reduceți durata expunerii.
- Afectiuni oculare cauzate de particulele de impurități. Purtați întotdeauna ochelari de protecție, pantaloni lungi rezistenți, mănuși și încălțăminte robustă.
- Inhalare de pulberi toxice.

INDICAȚII PENTRU ACUMULATORII LI-ION

Utilizarea acumulatorilor Li-Ion

Acumulatorii care nu au fost utilizați o perioadă de timp trebuie reîncărcați înainte de utilizare.

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risic de supraîncălzire). Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate. În scopul optimizării duratei de funcționare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare. Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile: Acumulatorii se depozitează la cca. 27°C și la loc uscat. Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%. Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

Protecție la suprasarcină la acumulatorii Li-Ion

În cazul unei suprasolicitări a acumulatorului datorită unui consum excesiv de curent electric, de ex. datorită unor momente de turație extrem de înalte, a unei opriri subite sau a unui scurt circuit, scula electrică trepidează timp de 5 secunde, indicația stării de încărcare pâlpâie și scula electrică se deconectează de la sine.

Pentru reconectare dați drumul întrerupătorului și conectați din nou. În cazul unor sarcini extreme, acumulatorul se încinge prea tare. În acest caz toate lămpile indicației stării de încărcare pâlpâie până când acumulatorul s-a răcit. După ce indicația stării de încărcare s-a stins se poate lucra mai departe.

Transportul acumulatorilor cu ioni de litiu

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricționat al acestui tip de acumulatori.

Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediție și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediție și transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

Pentru a se evita scurtcircuite, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.

Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său. Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid. Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expediție și transport cu care colaborați.

CURĂȚARE

Fantele de aerisire ale mașinii trebuie să fie menținute libere tot timpul

ÎNȚEȚINERE



Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanți).

Dacă este necesară, se poate comanda o imagine descompusă a sculei. Vă rugăm menționați numărul art. Precum și tipul mașinii tipărit pe etichetă și comandați desenul la agenții de service locali sau direct la Techronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.














DEPANARE

Dacă precizia presiunii devine slabă sau valoarea reală a compresorului de umflat este mai mare de zero atunci când nu este conectat la niciun obiect, este posibil ca senzorul de presiune să se fi dereglat din cauza altitudinii sau a altor factori.

Pentru resetare:

Fără nimic conectat la umflator, țineți butonul  și butonul Inflation  timp de 3 secunde pentru a reseta presiunea.

SIMBOLURI

	Va rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii
	PERICOLI! AVERTIZARE! ATENȚIE!
	Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașina
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție când utilizați mașina.
	Purtați aparatoare de urechi.
	Risic de plesnire.
	Aparatele electrice, bateriile/acumulatorii nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Aparatele electrice și acumulatorii se colectează separat și se predau la un centru de reciclare, în vederea eliminării ecologice. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare.
	Tensiune
	Curent continuu
	Marcă de conformitate europeană
	Marcă de conformitate britanică
	Marcă de conformitate ucraineană
	Marcă de conformitate eurasiatică

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

	M18 BI
Тип на дизајн	Пумпа
Произведен број	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Волтажа на батеријата	18 V max
Определен внес	270 W
Макс. Погоонски притисок	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Проток на воздух @ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	38,8 l/min
Должина на цревото за компримиран воздух	92 cm
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Препорачана температура на околината за работа	-18 ... +50 °C
Препорачани комплекти акумулаторски батерии	M18B...; M18HB...
Препорачани полначи	M12-18...; M1418C6
Информации за бучавата: Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 60335.	
A-оценетото ниво на бучава на апаратот типично изнесува:	
Ниво на звучен притисок / Несигурност K	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Ниво на јачина на звук / Несигурност K	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Носте штитник за уши.	
Информации за вибрации: Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно EN 60335.	
Вибрациска емисиона вредност a_h / Несигурност K	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Внимателно прочитајте го упатството за употреба пред да го користите апаратот. Прочитајте ги сите безбедносни упатства и инструкции.

Доколку не ги почитувате следните упатства, може да дојде до електричен удар, до пожар и/или до тешки повреди.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Корисникот мора да биде информиран во доволна мерка во врска со употребата на апаратот! Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ИНФЛАТОРОТ

Секогаш носете заштитни очила и штитници за ушите кога ја користите машината.

Не дозволувајте апаратот да работи без надзор. Компримираниот воздух никогаш не насочувајте го ниту дувајте со него прашина кон луѓе или животни.

Уредот не користете го простории со потенцијално експлозивна атмосфера.

Ризик од пукање. Немојте да пренапумпвате. Следете ги сите инструкции од производителот за предметот. Алатката не ставајте ја на излезен притисок кој е поголем од означениот максимален притисок на предметот што треба да се надува.

Никогаш не блокирајте го или не приклучувајте го излезот за воздух за време на работењето.

Пред секоја употреба, проверете го цревото за воздух да не е избено или оштетено. Проверете дали се безбедни сите приклучоци од дополнителната опрема.

Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и нагоре, како и лица со намалени психички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и / или знаење, доколку се под надзор или доколку добиле упатства за безбедна употреба и ги сфатиле потенцијалните опасности што би произлегле од употребата.

Деца не смеа да си играат со апаратот. Чистење и одржување на апаратот не смеа да вршат деца без соодветен надзор.

Во случај на оштетување истите веднаш да бидат дадени на авторизирана стручна работилница на поправка. После 10 минути континуирано работење, мора да се направи кратка пауза од најмалку 10 минути, за да му се овозможи на уредот да се олади. Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината. Батериите на полнење мора да се отстранат од уредот

пред полнењето. Празните батерии мора да се извадат од апаратот и безбедно да се отстранат. Кога апаратот се чува подолго време, батериите треба да се отстранат. Клемите на полначот не смеат да се премостуваат.

ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ И РАБОТНИ УПАТСТВА

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! За да избегнете опасност од пожар, од нарачување или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електроспроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избулгачки препарати или производи кои содржат избулгачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој. Не ги отворајте насилно батериите и полначите, и чувајте ги само на суво место. Чувајте ги постојано суви. Користете исклучиво Систем M18 за полнење на батерии од M18 систем. Не користете батерии од друг систем.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Пумпата е наменета за пумпање предмети како што се автомобилски пневматици, пневматици за велосипед, пневматици за косилки за трева, спортска опрема, воздушни душици, играчки за плажа и други предмети на дување. Оваа алатка немојте да ја користите за полнење на резервоари за воздух или амортизери. Оваа алатка немојте да ја користите како апарат за дишење. Оваа алатка немојте да ја користите за распрскување на хемикалии. Не користете го производот на друг начин освен на начините за кои е наменет.

ОСТАТОЧНИ ОПАСНОСТИ

Дури и при уредна употреба на машината, не може да се исклучат сите преостанати ризици. При употребата може да настанат следните опасности, на кои операторот треба особено да внимава:

- Повреди предизвикани како последица на вибрации. Држете ја алатката за рачките предвидени за тоа и ограничете го времето на работа и експозиција.
- Изложеноста на бучава може да доведе до оштетување на слухот. Носете заштита за ушите и ограничете го траењето на експозицијата.
- Честичките нечистотија може да предизвикаат повреди на очите. Секогаш носете заштитни очила, долги пантолони, ракавици и цврсти чевли.
- Вдишување токсични прашина.

УПАТСТВА ЗА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Употреба на литиум-јонски батерији

Батериите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50°C (122°F) го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање). Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

За можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од апаратот за полнење на батериите.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена: Акумулаторот да се чува на температура од приближно 27°C и на суво место.

Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.

Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

Заштита од преоптоварување на батеријата за литиум-јонски батерији

При преоптеретување на батеријата како резултат на мошне висока потрошувачка на струја, на пример екстремно високи вртежни моменти, ненадејно стопирање или краток спој, електро-алатот избира 5 секунди, приказот за полнење трепка и електро-алатот самостојно се исклучува.

За повторно вклучување ослободете го притискачот на прекинувачот, а потоа повторно вклучете. Во случај на екстремни оптоварувања батеријата се загрева премногу. Во такъв случај трепкаат сите ламбички од приказот за полнење сè додека батеријата не се излади. По гаснење на приказот за полнење може да се продолжи со работа.

Транспорт на литиум-јонски батерији

Литиум-јонските батерији подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материи.

Транспортот на овие батерији мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

Потрошувачите на овие батерији може да вршат непречен патен транспорт на истите.

Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерији од страна на шпедитерски претпријатија подлежат на одредбите за транспорт на опасни материи. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерији треба да се внимава на следното:

Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.

Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа. Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерији. За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

ЧИЩЕЊЕ

Вентилациските отвори на машината мора да бидат комплетно отворени постојано.

ОДРЖУВАЊЕ



Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

Доколку е потребно можно е да биде набавен детален приказ на алатот. Ве молиме наведете го бројот на артиклот како и типот на машина кој е отпечатен на етикетата и порачајте ја скицата кај локалниот застапник или директно кај: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.














РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Ако се намали точноста на притисокот или ако вистинската вредност на инфлаторот покажува над нулата кога не е поврзано со некој предмет, сензорот за притисок може да отстапи поради височината или други фактори.

За да ресетирате:

Со ништо поврзано со инфлаторот, држете ги  и копчето Inflation  3 секунди за да го ресетирате притисокот.

СИМБОЛИ

	Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.
	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!
	Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.
	Секогаш при користење на машината носете ракавици.
	Носете штитник за уши.
	Ризик од пукање.
	Електричните апарати и батериите што се полнат не смеат да се фрлат заедно со домашниот отпад. Електричните апарати и батериите треба да се собираат одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно фрлање во склад со начелата за заштита на околината. Информирајте се кај Вашите местни служби или кај специјализираниот трговски претставник, каде има такви погони за рециклажа и собирни станици.
	Напон
	Истосмерна струја
	Европска ознака за сообразност
	Британска ознака за сообразност
	Украинска ознака за сообразност
	Евроазиска ознака за сообразност

ТЕХНИЧНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	M18 Vi
Тип конструкції	Нагнѳталниот пристрїј
Номер výroбу	4835 39 01 XXXXXX MJJJJ
Напруга знимној акумулаторној батареј	18 V Li-Ion
Номинална споживана потужност	270 W
Макс. робочий тиск	150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa
Потїк повїтра	38,8 l/min
@ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa	
Довжина шлангу подачї тиску	92 cm
Вага згїдно з процедуроу EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,25 ... 4,78 kg
Температура навколишњого середовища, рекомандована для експлуатації	-18 ... +50 °C
Рекомандованї акумулатори	M18B...; M18HB...
Рекомандованї заряднї пристрої	M12-18...; M1418C6
Информация про шум: Вимїрнї значення визначенї згїдно з EN 60335. Рївень шуму "A" приладу становить в типовому випадку:	
Рївень звукового тиску / похибка K =	81,89 dB (A) / 1 dB (A)
Рївень звукової потужности / похибка K =	89,88 dB (A) / 1 dB (A)
Використовувати засоби захисту органїв слуху!	
Информация щодо вїбрації: Сумарнї значення вїбрації (векторна сума трьох напрямків), встановленї згїдно з EN 60335.	
Значення вїбрації a_{hv} / похибка K =	1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед використанням приладу уважно ознайомтеся з інструкцією. Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції.

Недотримання наведених далї інструкцій може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або тяжкі травми.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користувач повинен отримати достатньо інформації щодо користування пристроєм!

Зберїгайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майбутнє.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РОБОТИ З НАГНІТАЛЬНИМ ПРИСТРОЄМ

Під час використання станка завждї носїть захиснї окуляри та засоби захисту слуху.

Не залишайте ввїмкнений пристрїй без нагляду.

У жодному разї не направляйте стиснене повїтра та не здувайте пил в напрямку людєй або тварин.

У жодному разї не користуйтеся пристроєм у потенційно вибухонебезпечнїй атмосферї.

Ризик лопання. Не надувайте занадто сильно. Дотримуйтеся інструкцій виробника, наданих разом із виробом. Не встановлюйте на інструментї вихїдний тиск, який перевищує вказаний на предметї максимальний тиск надування.

Під час роботи у жодному разї не блокуйте та не закривайте вихїд повїтря.

Перевїряйте повїтряний шланг на ознаки зношеня чи пошкодження перед кожним використанням. Перевїряйте надїйностї пїдключеня всього допомїжного приладдя. Пристроєм можуть користуватися дїти, якї досягли 8-рїчного вїку, та старшї, а також люди з обмеженими фїзичними, сенсорними, розумовими можливостями або з недостатнїм досвїдом та/або з недостатнїми знаннями, якщо вони перебувають пїд наглядом або були проїнструктованї стосовно безпечногo використання приладу та усвїдомили пов'язану з цим небезпекy.

Дїтям не можна гратися з приладом.

Чищення та технїчне обслуговування, що виконуються користувачем, не можна довїрати дїтям без нагляду. Пошкодження негайно усунути в авторизованїй спецїальнїй майстернї.

Пїсля 10 хвїлин безперервної роботи необхїдно зробити перерву щонайменше на 10 хвїлин, щоб дати пристрою охолонути.

Перед будь-якими роботами на приладї вївняти змінну акумулаторну батарею.

Батареї, придатнї для багаторазової зарядки, перед

зарядкою необхїдно вївняти з пристрою. Розрядженї батареї необхїдно вївняти з пристрою та безпечно утилізувати. Якщо передбачається тривале зберїгання пристрою, батареї необхїдно вївняти. З'їднувальнї контакти не можна закорочувати.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Для запобїгання небезпечї пожежї в результатї короткого замикання, травмам і пошкодженню виробит не занурюйте інструмент, змінний акумулатор або зарядний пристрїй у рїдину і не допускайте потрапляння рїдини всередину пристроїв або акумулаторїв. Корозійнї і струмопровїднї рїдини, такї як солоний розчин, певнї хїмікати, вїблївувальнї засоби або продукти, що їх мїстять, можуть призвести до короткого замикання.

Не відкривати знімнї акумулаторнї батареї і заряднї пристрої та зберїгати їх лише в сухих примїщеннях. Беретги вїд вологи. Знімнї акумулаторнї батареї системи M18 заряджати лише зарядними пристроями системи M18. Не заряджати акумулаторнї батареї інших систем.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Нагнѳталниот пристрїй призначено для надування таких предметїв, як автомобїльнї шини, мотоциклетнї шини, шини інструментїв для догляду за газонами, спортивне спорядження, повїтрянї матраци, пляжнї іграшки та інші надувнї предмети. Не використовуйте цей інструмент для наповнення повїтряних резервуарїв або для створеня ударних повїтряних хвїль. Не використовуйте цей інструмент у якостї дихального пристрою. Не використовуйте цей інструмент для розпїлювання хїмікатїв. Не використовуйте цей продукт для будь-якої иншої мети; використовуйте його лише згїдно зі вказаним цїльовим призначенням.

ЗАЛИШКОВІ НЕБЕЗПЕКИ

Навїть при належному використаннї не можна виключити всі залишковї ризики. При використаннї можуть виникнути такї небезпеки, на якї користувач повинен звернути особливу увагу:

- Травми внаслідок вїбрації. Тримайте прилад за передбаченї для цього рукв'я і обмежуйте час роботи та експозиції.
- Шумовий вплив може погїршити слух. Носїть захиснї навушники і обмежуйте тривалостї експозиції.
- Травми очей, викликанї частинками забрудненї. Завждї надягайте захиснї окуляри, щїльнї довгї штани, рукавицї і мїцне взуття.
- Вдихання отруйного пилу.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРІВ

Застосування літій-іонних акумуляторів

Зміню акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність знімної акумуляторної батареї. Уникайте тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів:

Зберігати акумуляторну батарею при температурі приблизно 27 °C в сухому місці.

Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.

Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

Захист від перевантаження літій-іонних акумуляторів

У випадку перевантаження акумуляторної батареї внаслідок дуже високого споживання струму, наприклад, надмірно високого крутильного моменту, раптової зупинки або короткого замикання, електронінструмент вібрує 5 секунд, індикатор заряду блимає, електронінструмент самостійно вимикається.

Для повторного увімкнення відпустити кнопку вимикача і знов увімкнути. При надмірних навантаженнях акумуляторна батарея сильно перегрівається. В цьому випадку всі лампочки індикатора заряду блимають, доки акумуляторна батарея не охолоне. Можна продовжити роботу після того, як індикатор заряду згасне.

Транспортування літій-іонних акумуляторних батарей

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законодавчення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.

Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

Переконайтеся в тому, що контакти захищені та ізовані, щоб запобігти короткому замиканню.

Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки. Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати. Для отримання подальших вказівок звертайтеся до своєї експедиторської компанії.

ЧИСТКА

Завжди підтримувати чистоту вентиляційних отворів.

ОБСЛУГОВУВАННЯ


Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.










ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо точність індикації тиску знижується або для інфлятора відображається фактичне значення більше нуля, коли він не підключений до будь-якого об'єкта, можливо, відбулося зміщення датчика тиску через перепад висоти над рівнем моря або під дією інших факторів.














Для скидання:

Не маючи нічого підключеного до нагнітача, утримуйте **■** та кнопку нахачування  протягом 3 секунд, щоб скинути тиск.

СИМВОЛИ

	Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.
	УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!
	Перед будь-якими роботами на приладі вийняти змінну акумуляторну батарею.
	Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.
	Користуйтеся засобами захисту органів слуху.
	Ризик лопання.
	Електроприлади, батареї/акумулятори заборонено утилізувати разом з побутовим сміттям. Електричні прилади і акумулятори слід збирати окремо і здавати в спеціалізовану компанію для утилізації відповідно до норм охорони довкілля. Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийому.
	Напруга
	Постійний струм
	Європейський знак відповідності
	Британський знак відповідності
	Український знак відповідності
	Євроазіатський знак відповідності

الرموز

	يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.
	تنبيه! تحذير! خطر!
	انزع البطارية قبل التعامل مع الجهاز.
	ارتد دائماً نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز.
	ارتد واقيات الأذن.
	خطر الانفجار.
	يحظر التخلص من الأجهزة الكهربائية والبطاريات/البطاريات القابلة للشحن في القمامة المنزلية. يجب جمع الأجهزة الكهربائية والبطاريات القابلة للشحن منفصلة وتسليمها للتخلص منها بشكل لا يضر بالبيئة لدى شركة إعادة استغلال. الرجاء الاستفسار لدى الهيئات المحلية أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.
	الجهد الكهربى
	التيار المستمر
	علامة التوافق الأوروبية
	علامة التوافق البريطانية
	علامة التوافق الأوكرانية
	علامة التوافق الأوروبية الآسيوية

نقل بطاريات الليثيوم

تخضع بطاريات الليثيوم أيون لشروط قوانين نقل السلع الخطرة.

ويجب نقل هذه البطاريات وفقاً للأحكام والقوانين المحلية والوطنية والدولية.

يمكن للمستخدم نقل البطاريات براً دون الخضوع لشروط أخرى.

يخضع النقل التجاري لبطاريات الليثيوم أيون عن طريق الغير إلى قوانين نقل السلع الخطرة. يتعين أن يقوم أفراد مدربون جيداً بالإعداد لعملية النقل والقيام بها بصحبة خبراء مثلهم.

متى تُنقل البطاريات:

عند التأكد من حماية أطراف توصيل البطارية وعزلها تجنباً لحدوث قصر بالدارنة.

عند التأكد من حماية حزمة البطارية من الحركة داخل صندوق التعبئة. يُرجى عدم نقل البطاريات التي بها تشققات أو تسربات. يُرجى البحث مع شركة الشحن عن نصيحة أخرى

التنظيف

يجب أن تكون فتحات تهوية الجهاز نظيفة طوال الوقت.

الصيانة


استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غيار ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة Techtronic Industries GmbH Max-Eyth-Straße 10 71364 Winnenden ألمانيا

استكشاف الإخطاء وإصلاحها

إذا أصبحت دقة الضغط ضعيفة، أو كانت قراءة القيمة الفعلية للمنفخ أكبر من الصفر في حالة عدم التوصيل بأي غرض، فقد يكون مستشعر الضغط قد انحرف بسبب الارتفاع أو بسبب أي عامل آخر.

لإعادة الضبط:

مع عدم وجود أي شيء متصل بالمنفخ، استمر في الضغط على زر **■** و  لمدة 3 ثوانٍ لإعادة ضبط الضغط.

البيانات الفنية	
M18 BI	الطراز
المنفاخ	إنتاج عدد
4835 39 01 XXXXXX MJJJ	فولطية البطارية
18 V ==	الدخل المقدر
270 W	الحد الأقصى من ضغط التشغيل
150 PSI; 10,30 bar; 1030 kPa	تيار كمية الهواء
38,8 l/min	@ 0 PSI / 0 bar / 0 kPa
92 cm	طول خرطوم الضغط
3,25 ... 4,78 kg	الوزن وفقاً لنهج EPTA رقم 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)
-18 ... +50 °C	درجة حرارة البيئة المحيطة الممنوح بها من أجل التشغيل
M18B...; M18HB...	البطاريات الممنوح بها
M12-18...; M1418C6	جهاز الشحن الممنوح به
	معلومات الضوضاء: القيم التي تم قياسها محددة وفقاً للمعايير الأوروبية EN 60335
81,89 dB (A) / 1 dB (A)	مستويات ضوضاء الجهاز، ترجيحاً بشكل نموذجي كالتالي:
89,88 dB (A) / 1 dB (A)	مستوى ضغط الصوت / الارتياح في القياس
	مستوى شدة الصوت / الارتياح في القياس
	ارتد وإقيات الأذن!
	معلومات الاهتزاز: قيم الذبذبات الإجمالية (مجموع الكميات الموجهة في المحاور الثلاثة) محددة وفقاً للمعايير الأوروبية EN 60335
1,720 m/s ² / 1,5 m/s ²	قيمة انبعاث الذبذبات a _h / الارتياح في القياس

شروط الاستخدام المحددة

المنفاخ مصمم لنفخ معدات مثل إطارات السيارات والدراجات وإطارات معدات العشب والمعدات الرياضية والمراتب الهوائية والعباب الشاطئي والقوارب المطاطية الأخرى. لا تستخدم هذه الأداة لملء خزانات الهواء أو الصدمات. لا تستخدم هذه الأداة كجهاز تنفس. لا تستخدم هذه الأداة لرش المواد الكيميائية. لا تستخدم المنتج بأي طريقة غير الموضحة للاستخدام المقصود.

المخاطر المتبقية

- أيضاً عند الاستخدام الصحيح لا يمكن استبعاد جميع المخاطر المتبقية. عند الاستعمال قد تنشأ المخاطر التالية التي يجب على المستخدم مراعاتها بشكل خاص.
- الإصابات الناتجة عن الاهزازات. أمسك الجهاز من المقابض المخصصة لذلك وحدد أوقات العمل وخطة العمل.
- يمكن أن تسبب الضوضاء في أضرار سمعية. لذا يرح ارتداء واقي للسمع وقم بتحديد فترة العمل.
- إصابات العين الناتجة عن جزيئات القذورات. ارتدي دائماً نظارة واقية، وينظون طويل وقفازات وحذاء واقي
- استنشاق الأتربة السامة.

إرشادات خاصة ببطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

استخدام بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن
يجب إعادة شحن البطارية غير المستخدمة لفترة قبل الاستخدام.
تقل درجات الحرارة التي تتجاوز 50° سيلزيوس (122° فهرنهايت) من أداء البطارية. تجنب التعرض الزائد للحرارة أو أشعة الشمس (خطر التسخين)..
يجب الحفاظ على محتويات الشواحن والبطاريات نظيفة.
للحصول على فترة استخدام مثالية، يجب شحن البطاريات تماماً، بعد الاستخدام. للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية، انزع البطارية من الشاحن بمجرد شحنها تماماً.
لتخزين البطارية أكثر من 30 يوم:
خزن البطارية بحيث تكون درجة الحرارة أقل من 27° سيلزيوس وبعيداً عن أي رطوبة خزن البطارية مشحونة بنسبة تتراوح بين % 50-30
اشحن البطارية كالمعتاد، وذلك كل ستة أشهر من التخزين.

حماية بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن من التحميل الزائد

في حالات العزم العالي، أو إعاقة الحركة أو التوقف المفاجئ أو القصور في الدائرة الكهربائية الذي ينتج عنه سحب لفرق كبير من التيار الكهربائي، ستصدر الإداة ذبذبات لمدة 5 ثوان، وسيضيء مقياس الوقود ثم تتوقف عن العمل.
لإعادة الضبط، حرر الزناد. في الظروف القصوى للعمل، قد ترتفع درجة الحرارة الداخلية للبطارية ارتفاعاً شديداً. إذا حدث ذلك، سيضيء مقياس الوقود حتى تنخفض درجة حرارة البطارية. بعد انطفاء الأضواء، يمكنك متابعة العمل.

تحذير! اقرأ دليل الإرشادات بعناية قبل استخدام الجهاز. اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات، بما فيها.

قد يؤدي عدم مراعاة التعليمات المدرجة أدناه إلى التعرض للإصابة بصدمة كهربية أو الحريق و/أو إصابة خطيرة.
تحذير: ينبغي توجيه المشتكين على نحو ملائم بشأن استخدام تلك الماكينات.
احتفظ بجميع التنبيهات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

تحذيرات السلامة المتعلقة بالمنفاخ

ارتد دائماً نظارات واقية وواقي للأذن عند استخدام الجهاز.
لا تترك الجهاز في حالة العمل بدون مراقبة.
تجنب توجيه أي هواء مضغوط أو نفخ أي غبار تجاه الأشخاص أو الحيوانات.
لا تستخدم الجهاز في غرف ذات أجواء انفجارية محتملة.
خطر الانفجار. لا تفرط في النفخ. اتبع كافة تعليمات الشركة المصنعة للمعدات. لا تعين الأداة إلى ضغط مخرج أكبر من أقصى ضغط محدد للمعدات التي يتم نفخها.
تجنب إعاقة أو سد مخرج الهواء خلال التشغيل.
تحقق من عدم تعرض خرطوم الهواء للتآكل أو التلف قبل كل استخدام. تحقق من أن جميع وصلات الملحقات آمنة.

لا يجب استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي قدرات جسدية أو عقلية أو حسية محدودة أو ذوي خبرة أو معرفة غير كافية بها إلا في حالة ما إذا تم الإشراف عليهم من قبل أشخاص مسؤولين عن أمنهم أو توجيه تعليمات استخدام الجهاز بأمان لهم.

يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
لا يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته دون إشراف.
يجب إصلاح الأجزاء التالفة فوراً من خلال ورشة عمل معتمدة.
بعد التشغيل المستمر لمدة 10 دقائق، يجب أخذ راحة قصيرة تصل إلى 10 دقائق على الأقل لتبريد الجهاز ببرد.
انزع البطارية قبل التعامل مع الجهاز.

يجب نزع البطاريات القابلة للشحن مرة أخرى من الجهاز قبل الشحن. يجب نزع البطاريات الفارغة من الجهاز والتخلص منها بشكل آمن. إذا كان سيتم تخزين الجهاز لفترة طويلة، فينبغي نزع البطاريات من الجهاز. لا يجوز تلامس أطراف التوصيل.

إرشادات أمان وعمل إضافية

تحذير! تحذير! لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تعمر الأداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل واحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للتآكل أو الموصل للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيميائية معينة ومواد التبييض أو المنظفات التي تشمل على مواد تبيض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

لا تقم أبداً بفتح قفل البطارية والشواحن ولا تخزينهم إلا في غرف جافة. وحافظ عليها جانب طوال الوقت.

استخدم فقط شواحن System M18 لشحن بطاريات System M18. لا تستخدم بطاريات من أنظمة أخرى.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant regulations and directives listed below and that the following harmonized standards have been used.

EG-KONFORMITÄTSEKLERUNG

Wir erklären als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt alle nachstehend aufgeführten relevanten Verordnungen und Richtlinien erfüllt und dass die folgenden harmonisierten Normen angewandt wurden.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons en tant que fabricant et sous notre seule responsabilité, que le produit décrit dans « Données techniques » est conforme à toutes les réglementations et directives pertinentes mentionnées ci-après et que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

In qualità di produttore dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto nei "Dati tecnici" è conforme a tutti i regolamenti e tutte le direttive pertinenti elencati qui di seguito e che sono state usate le seguenti norme armonizzate.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Declaramos como fabricante y bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con todos los reglamentos y directivas detallados a continuación y que se han utilizado las siguientes normas armonizadas.

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Como fabricante, declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados Técnicos" corresponde com todos os regulamentos relevantes e diretivas abaixo que as seguintes normas harmonizadas foram utilizadas.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij als fabrikant verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder "Technische gegevens" beschreven product aan alle onderstaand vermelde relevante verordeningen en richtlijnen voldoet en dat de volgende geharmoniseerde normen werden toegepast.

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer som producent og eneansvarlig, at produktet, der er beskrevet under "Tekniske data", opfylder kravene i alle relevante forordninger og direktiver som nævnt nedenfor og at nedenstående harmoniserede standarder er blevet anvendt.

EF-SAMSVARSERKLÆRING

Som producent erklærer vi under eget ansvar at produktet som beskrives under « Tekniske data » opfylder alle relevante forordninger og direktiver som står opført nedenfor og at de følgende harmoniserede standarder har blitt brukt.

EG-FÖRSÄKRAN ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi som tillverkare förklarar under eget ansvar, att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla de nedan angivna relevanta förordningarna och direktiven och att de följande harmoniserade normen har tillämpats.

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutamme valmistajan ominaisuudessa yksinvastuullisesti, että kohdassa "Tekniset tiedot" kuvattu tuote täyttää kaikki seuraavassa luetellut sitä koskevat asetukset ja direktiivit ja että seuraavia harmonisoituja standardeja on sovellettu.

ΑΝΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Ως κατασκευαστής δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά», πληροί όλους τους κανονισμούς κι όλες τις οδηγίες που αναφέρονται σχετικά παρακάτω, και για το οποίο έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα.

AT UYGUNLUK BEYANI

Üretici sıfatıyla tek sorumlu olarak "Teknik Veriler" bölümünde tarif edilen ürünün aşağıda sıralanan bütün ilgili yönetmelik ve direktiflere uygun olduğunu ve aşağıdaki uyumlaştırılmış standartların kullanılıldığını beyan etmekteyiz.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My jako výrobce prohlašujeme na svou vlastní odpovědnost, že produkt popsáný v části „Technické údaje“ splňuje všechna příslušná nařízení a směrnice uvedené níže a že byly použity následující harmonizované normy.

ES VYHLÁŠENIE O ZHODE

My ako výrobca vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že produkt popísaný v časti „Technické údaje“ spĺňa všetky príslušné nariadenia a smernice uvedené nižšie a že boli použité nasledujúce harmonizované normy.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Jako producent oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie „Dane techniczne” odpowiada wszystkim poniższym istotnym rozporządzeniom oraz dyrektywom, a także iż zastosowano poniższe zharmonizowane normy.

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártóként egyetűli felelősséggel kijelentjük, hogy a „Műszaki Adatok” alatt leírt termék megfelel a következőkben felsorolt minden releváns rendelkezés és irányelvnek, és hogy a következők harmonizált szabványok kerültek használatra.

ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi kao proizvođač izjavljujemo na osobnu odgovornost, da je proizvod, opisan pod "Tehnički podaci", sukladan sa svim relevantnim propisima i u nastavku navedenim smjernicama i harmoniziranim normativima dokumenata.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Mi kao proizvođač izjavljujemo na osobnu odgovornost, da proizvod opisan pod "Tehnički podaci", ispunjava sve u nastavku navedene relevantne odredbe i smjernice i da su sljedeće harmonizirane norme bile primijenjene.

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs kā ražotājs un vienīgā atbildīgā persona apliecinām, ka "Tehniskajos datos" raksturotais produkts atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem un vadlīnijām, kas uzskaitītas turpmāk, un ka ir izmantoti šādi saskaņotie standarti.

EB ATTIKTIĒS DEKLARĀCIJA

Gamintojo vardu atsakingai pareiškiamo, kad gaminy, aprašytas skyriuje „Techniniai duomenys“, atitinka visus toliau išvardytus susijusių reglamentų, direktyvų ir darniųjų standartų taikomus reikalavimus.

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame tootjana ainuiskuliselt vastutades, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode on kooskõlas alpool nimetatud direktiivide asjaomaste eeskirjade ja ühtlustatud normdokumentidega ning et on kasutatud järgmisi ühtlustatud standardeid.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Мы как производитель под собственную ответственность заявляем о том, что описанное в разделе «Технические характеристики» изделие отвечает всем нижеперечисленным соответствующим предписаниям и директивам и что в отношении него применяются следующие гармонизированные стандарты.

DEKLARACIJA ZA СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

V качестве то си на производител декларираме на собствена отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички изброени по-нататък приложими регламенти и директиви и че са използвани посочените хармонизирани стандарти.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

În calitate de producător declarăm pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanță cu toate regulamentele și directivele relevante de mai jos și că au fost utilizate următoarele norme armonizate.

EK-DEKLARACIJA ZA SOOBRAZNOT

Kako proizvođač, izjavујуаme под целосна одговорност дека производот опишан во „Технички податоци“ подолу е во согласност со сите релевантни одредби и регулативи наведени подолу и дека се користени следниве усогласени стандарди.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЕС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Як виробник, ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний у розділі "Технічних даних", відповідає всім застосованим положенням директив і приписам перерахованим нижче, і що щодо нього були використані наступні гармонізовані стандарти.

إقرار المطابقة وفقاً للمواصفات الاتحاد الأوروبي
موجب هذا نعلن كشركة منتجة وعلى مسؤوليتنا المنفردة، أن المنتج الموصوف تحت "البيانات الفنية" يطابق جميع الأوامر والتوجيهات الهامة المذكورة فيما يلي وقد جرى فيها استخدام معايير التوافق التالية.

2011/65/EU (RoHS)

2014/30/EU

2006/42/EC

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019

+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

EN 62233:2008

Winnenden, 2021-08-18

Alexander Krug
Managing Director



Authorized to compile the technical file

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Autorisé à compiler la documentation technique.

Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Autorizado a reunir a documentação técnica.

Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten

Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen

Bevollmächtigd att sammanställa teknisk dokumentation.

Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

Splnomocnený zostaviť technické podklady.

Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych

Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva

Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Pilnvarotais tehnikās dokumentācijas sastādīšanā.

Igaliotas parengti techninius dokumentus.

On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

Уполномочен на составление технической документации.

Упълномощен за съставяне на техническата документация

Ímputernicit sá elaboreze documentația tehnică.

Ополномощен за составување на техникката документација.

Уповноважений из складання технічної документації.

معمدة للمطابقة مع الملف الفني

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the listed below relevant regulations and that the following designated standards have been used.

S.I. 2016/1597 (as amended)

S.I. 2016/1091 (as amended)

S.I. 2012/3032 (as amended)

BS EN 60335-1:2012+A15:2021

BS EN ISO 12100:2010

BS EN IEC 55014-1:2021

BS EN IEC 55014-2:2021

BS EN IEC 63000:2018

BS EN 62233:2008

Winnenden, 2021-08-18

Alexander Krug
Managing Director

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

Authorized to compile the technical file:

Techtronic Industries (UK) Ltd

Fieldhouse Lane

Marlow Bucks SL7 1HZ

UK

Copyright 2021
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Fieldhouse Lane
Marlow Bucks SL7 1HZ
UK

(09.21)

4931 4259 70